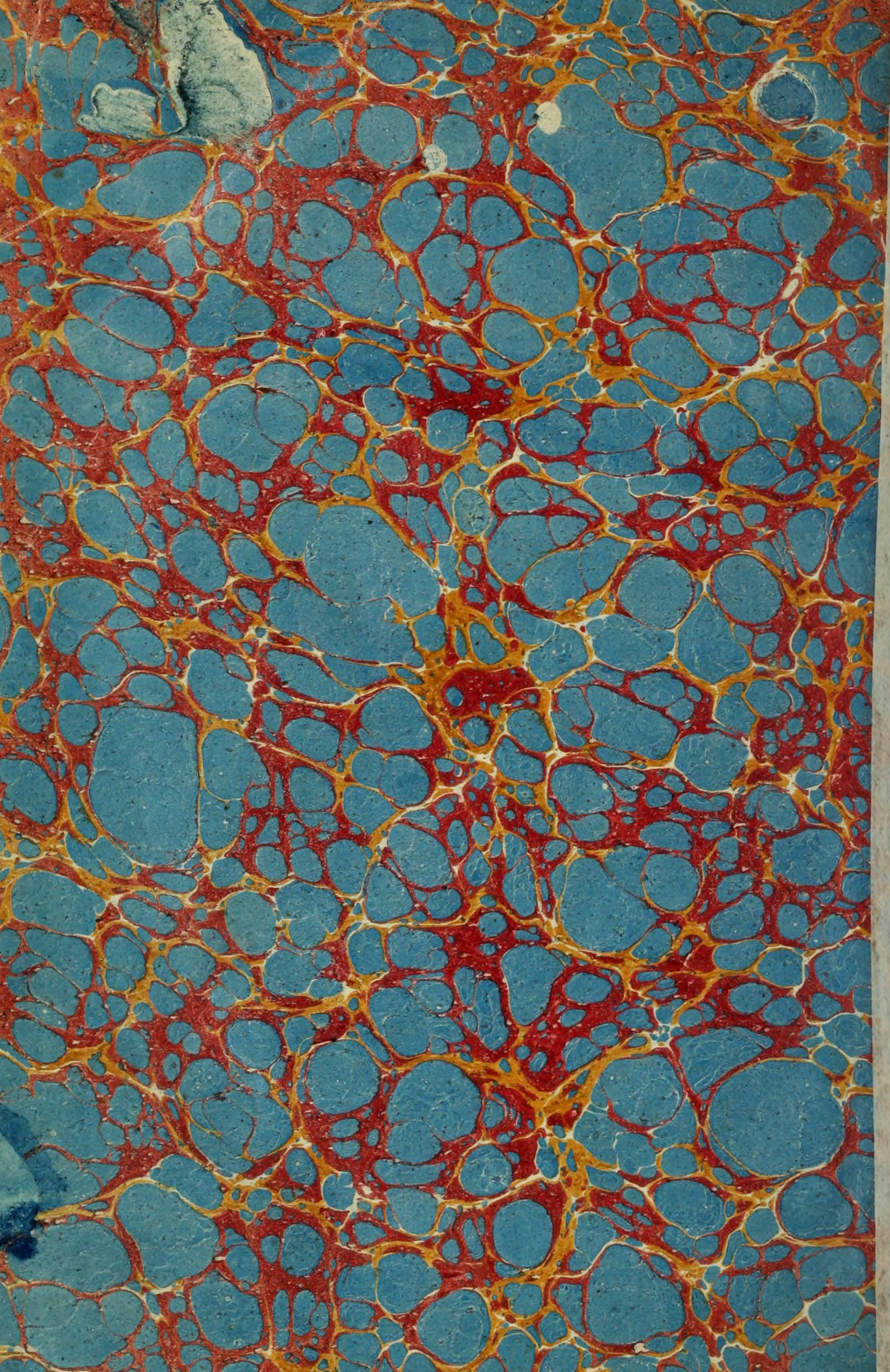
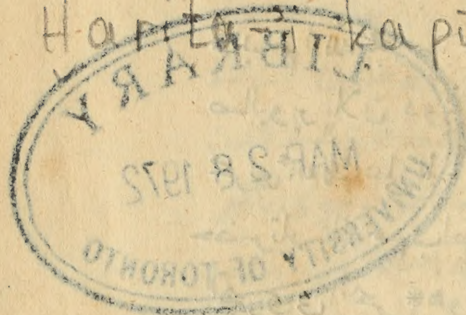


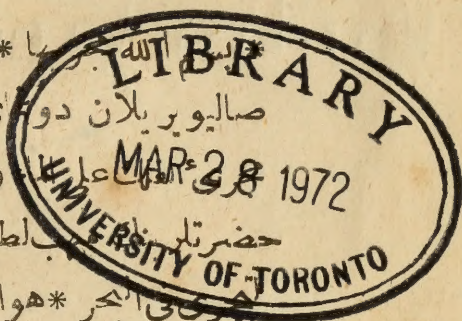


ʿİzzet, Mehmed, Rāmizpaşazād

Harita-i kapūdānān-ı deryā



(خریطهٔ قپودانان دریای)



* بسم الله مجریها * اجراسیله عمان عبودیته
صالیویریلان دونانمای دریاارای حمدبحد جناب
مجری الفلك علی الماء ومرسل الریاح من جو السماه
حضرتلرینك جانب لطفندن هبوب ایدن *وسخر الفلك
لتجری فی البحر *هواسیله * ولقد نجینا * صوینده
پوپاسنه کیدوب مرسای جودیٔ جود الهی یه
فونده تیمور اولنور که سفینهٔ سینهٔ امت محمدیه یی
قومانهٔ دین و قومانهٔ حبل متین ایله تجهیز وتشحین
وشراعشرع مبین ایله دونادوب تزیین ایتمشدر
* ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء * وتسمات تسلیمات
هواسیله اسکلهٔ استعدادن صالیاتیمور الارغه
ایدیلان

ایدیلان کشتیهای جوارالمنشأت صلوة مواصلات غایه وترنکت اداسنه وفیلو فلو یه پیوسته اوله‌رق نوح خلیهٔ جلیهٔ فیض وفتوح (لمنشئه) ناخداسیدر دپییر دین انك زورقیدر آل واصحابی ایسه ملاح پرزونقیدر (نثر) نعتی حبهٔ حباب بحر محیط مدحتی اولان سنجق کشای فلك فلك آرای دین اهتزت اعلام علایم العلیة بنسایم الصلوة السنیة مادامة الكرة النسیمة مابین السموات والارضین افندمزك ایمان امان شفاعت پناهیلرینه پلامار بندر بط قلنورکه قلیون کشاده بادبان ملت احمدیه‌یی طوفان عالم محیط ظلمت ضلالتدن خریطة السعدای شریعتیله خلاص وسوی ناقعر قهر ومذلتدن هوای هدایتیله استخلاص ایدوب ادارهٔ سکان سلامت ورهنمایی پوصلهٔ عون وعنایتله قراضة البحر سمت سعادته ایرکورمشدر * صلوا علیه وسلموا تسلیما * وسفن سنیهٔ ترضیهٔ رضیه ال واصحاب فلك جنابك اسكلهٔ اهتدالری صوینده قرینه ایدیلور که هر بری فرقهٔ اسلامی فرقتین هداده حلقه پیرای دشمنکیری ایله مانعه مانعه واعدای لئامی ژور سیف سطوتله پابستهٔ کران قید پرانغه ایدوب

بورده ذیب یکسان نصرتله یکسر کفاری یکسان خزی وخذلان ایدرك اعلای كلمة الله العليا وسفاین سواران امت مرحومه یی تکنهٔ پرکینهٔ کفره یه بسط راندهٔ رانیه ذیب تغلب ایتدیررك بحرده و برده تاماوراء النهره قدر جمیع یرده اعلام اسلامی تابسماء ترفیع واعلا بیورمشلردر (ع) *علیهم رضوان الله تعالى* (بعد ذا) ترسانهٔ دولتعلیه ده مأمور تجهیز دونغا و دیوانخانهٔ سلطنت سنیه ده فرمانفرمای امور دریا اولان قپودان پاشالرك دونغای تراجم احوال صحیح وسالم فیلوذیب ضبط وتحریر اولندیغی اینهٔ عالمده کورلمامش وحسب القدر ایجلرنده پدر دخی بولنمش اولدیغندن عموما قپودان دریالرك وخصوصیله مرحوم پدرك ارایش وسط البحرتذکر اولملرینه پلامار بندی سببیت غرضیله حقیربی قدرت رامز پاشازاده محمد عزت مشار الیهمك ارمه ارای ترجمهٔ حاللری افاده سنه ابتدار وترسانهٔ عالمده روزکاره یادکار اولمق اوزره موافق تاریخ اتمامی اولان (خریطهٔ قپودان دریای) ١٢٥٨ نام براعت اتماسنی تسمیه ایدرك دست ادای حسن اشتهار قلمشدر (ومن الله التوفیق

التوفيق) مؤرخين بنامدن كاتب چلبی وسائر كبی
مهرهٔ موثوق الكلام مك صحيفهٔ در پاسای صحت
اوزره دونانمش اولدقلری دوغای رعنارو روايتلری
شو صولرده لنكراندازئ استقرارافاده در كه دولتعليهٔ
ابدی الدوامك سرفرازينك بدايتی وشهای زعا
خداوندكارلقب سلطان مرادخان غازينك ابتدای
سلطنتی اولان يدييوز اللتمش برتاريخنده مخاليج
وقره سی اميرالامراسی اولان شهزادهٔ شهامت افزا
غازی سليمان پاشانك بحرهٔ اقدامنده بحراولنان اجلهٔ
جليل الاهتمامی صيرينندن صارمه باغلرايله ستون
بندهمتی اقتضاسيله ربط وترميث قلنان ايكی قطعه
بيوك صاللر قرقرنفرمردجنك اور بنوب اعانت جناب
مجری الفلك على الماء و دلالت ناخدايئ تقدير خداايله
بركيجه روم ايلی يجه سنه چوب چمنی قلعه سنی فتح
وتسخير ومؤخرا كليبولی وحواليسنی دخی انوار شعار
اسلاميه ايله فيضكيرتنو يرايتملريله شهزادهٔ مشاراليه
كليبولينك اب وهواسنی وصيد وشكار ايچون كوه
وصحراسنی بكنوب اساس اندازئ سرای نوطرح
اقامتله اوراده اكلنديكندن قره سی قره سندن

کلیبولی یه و کلیبولیدن اوته بری یه مرور و عبور ایچون
دریا پیمای لزومنه مبنی بر طاقم تکنه شراع بند تدارك
ایتمکله حسب القدر شکار اوزره بر کون ات قوغار ایکن
لغزش اسب کجرفتار ایله سایه اسازمینه دوشه‌رك
تزرو تیزرو روحنی شهباز شهادت شکار ور وحه الله
روحه بکرم ترکیبی تاریخنده دراغوش حور العینه
کشاده اغوش اوله‌رق جنة الاعلایه رفتار ایتمکله
کلیبولی یه ایکی ساعت مسافه اولان بولایر نام محلده
بناکردهٔ هندسه کاریٔ همتی اولان تربهٔ لطیفنده
زیور صندوقهٔ مفیض النور روحیر تزدکان اوموره
زیارتنده استعانت ظهوری مشهور در اندنصکره
کلیبولی امیر الامراسی اولنلر اول تکنه‌لری قومانده
ایده کلمکله شارق مشارق کشف و یقین مولانا
اق شمس الدین روحه الله روحه بروایح العلیین
حضرتلرینك زادهٔ طبع کمالات نبعلری اولمق اوزره
(بلدة طیبة) ترکیبی تاریخ دوشردکلری
قسطنطینیه‌نك فتح فیروزندنصکره اق دکزوقره دکز
صولرینه جاری اولان سفنلر سببیله دونغانك عددی
ارتلمش ایسه ده قپودان اطلاقی اولمیه‌رق اوزرلرینه
باش

باشبوغ اولان ذات کاهبك وکاهی بکلربکی و بعض کره دخی وزرادن اولوب اکثر یسنك عهده سنه ده کلیبولی سنجاغی توجیه وصکره لری جزایر غرب ایالتی الحاقیله دیوانخانهٔ وقع واقبااللری توسیعیاب ترفیه بیورلمش ایدوکی تاریخده کورلمشدر کاتب چلبینك تحریر وتحقیقنه کوره دولتعلیه ده تجهیز دونغا وسفر پیمایی ٔ دریا خصوصلری ابتدا ایتالیان وروماندن واسپانیولدن اخذ اولندیغنه مبنی عادت طبیعی اقتضاسیله انلرك لسانلری اولان الارغه والاباندا واورصه بوجه وصالیه وفونده کبی الفاظ فرنکیه انلردن ایشیدلدیکی وجهله قوللانیلوب قالمش وقپودان تعبیری دخی ایتالیان لساننده رئیس القوم معناسنه اولان قپودان لفظندن تحریف ایدلمشدر

(تذییل)

فرانسه لساننـدن ترکی یه ترجمه اولنمش اولان معتبر برتاریخده شهزادهٔ مشارالیه سکسان نفرایله کلیبولی یه کچوب اوراده بولندیغی اوفق تفك کفره تکنه لرینی یلکن وکورك قارشویه سوق واسرا وبهشت قرار غازی خداوندکار دخی اوچبیك نفر

اسلامله بروسه دن تحریك رایت ارامله اوچکونصکره کلوب یتشدیکندن اول قایقلرایله کلیبولی یه کچه رك علم افراز میدان غزا و کلیبولی وملغره و کشان وایپصاره یی واحدا بعد واحد فتح واستیلا ایله اول اراق راغوزه جمهوری تعبیر ایدیلان والیوم دوبره ونديك دنيلان خلق خراجه کسه رك يدلرینه اعطا اولنان امان امری بالاسنه پرعقلریله بر علامت وضع واشارت ایتملریله اول رسم مؤخرا حسن صورتله توسیم وتأسیس قلنه رق طغرا عنوانی تخصیص ایدلمش ایدوکی ارایش توقیع موقع افاده در

(استطراد)

(درلسحابه فی سرالکتابه) نام تألیف لطیفده ده طغرای غرانك زیری اورنك ادای سلطنت بولنان پادشاه کردون عظمتك اسم سامیسیله خطبه ده تذکری کبی پدرلری و بیوك پدرلری خداوندکار بهشت قرارلرك نام نامیسنی افاده دن عبارت برامضا یوقارویه چکیلان اوچ دانه ستون ارباب جغرافیانك رأی زو یت مقرونجه اوروپا واسیا وافریقا نامیله دنیانك تحدید وتقسیم اولنمش اولان اوچ قسمنده ده

سلطان

سلطان البرينك عنوانی اقتضاسنجه الكای مستثناسی
اولدیغنه وستونلرك اره‌لرنده قلیچ‌واری زلفه دنیلان
شیلرمالك اولدیغی ممالكی زو رسیف نبرد ادای
سطوتله جبرا وقهرا الدیغنه وكیروده‌كی بیضه تعبیر
ایلدكلری دائره‌لرخاقان البحرینك شانی مقتضاسنجه
قره‌د كزك تمامی سواحلنه واق د كزك دخی كزیده
ساحلنه فرمانفرما اولوب المظفر دائما الفطنتك رسمیده
ایكی د كزده‌ده اطول واصغر متعـدد ومعتبر جزائر
جدیر التملكی بولندیغنه واضافك اوكنده‌كی قوللر
سرمدی القیام اولان سلطنت سنیه‌نك شرع شریف
وقانون منیفـه زیاده انقیاد وكمال عدل ودادایله
اجرای حكومت بیوردیغنـه اشـارت پربشارت
اولمق اوزره تسخیر جهانده مهر سلیمـان كبی رسم
قلنمش برنشان ذیشان وبووجه وجیهله جهت جامعهٔ
سطوت وعدالت افاده‌سنده كرامتله نقش اولنمش
برتوقیع رفیع عالیشـان ایدوكی منشور ادای افاده
وبیان وپنجه‌ده فرمان بیورلدی اراده‌سنی ارائه‌دن
عبـارت اولمق اوزره بیورلدیلرك زیرینه رسم
اولنه‌كلدیكی بیورلدی ارای اراده واعلاندر

(شهزاده سلیمان پاشای غازی ابن السلطان اورخان غازی طاب ثراهما وجعل الجنة مثواهما)

شهزادهٔ مشارالیهك بالاده دریا ذیب نقل وافاده اولنان صاللرایله چمنی قلعه سی فتحنه موفق اولمسنی بعض مؤرخین دریاجنکندن صایمیور وقپودانان دریا اثرك دونغای تعدادلرینی استانبول فتحندنصکره ساحل ارای افاده وایراد ایدوب مقدمنه پلامار بندیٔ التفات ایتمیور رایسه ده بوحاله مرات مرئی الانصافله باقلدیغی حالده حقانیت صولرندن یوز میل وسط البحر میل ایدوکی مستغنیٔ ارائهٔ مرایای افاده درزیرا كه شهزادهٔ مشارالیهك بدایت وبداوت دولتعلیه اولان مدتده صاللرایله چمنی قلعه سی فتحیچون دکزی کچمکده وصکره برطاقم تکنه لری مقداف بندتهیئه ایتمکده جمله یه تقدمی واضح البرهان والفضل للمتقدم قاعده سنه رعایتله انلرك دایهٔ سعدایهٔ نام نامیلری بعدازان سلطنت سنیه ده ترسانه ارای علو علوان اولان قپودانان دریانك ستون اسامیٔ سامیلری او زره اوج ارای عنوان اولمق لازمهٔ حال وشاندر

بالطه

(بالطه اوغلی سلیمان بك)

میرمومی الیه بالای برات سلطنتی (فلنعم الامیر امیرها) طغراسیله توقیعیافتهٔ مدحت بندی اولان شهریارانك ممتازی ابوالفتوحات والمغازی فاتح سلطان محمد خان غازینك مظهر اثر (لتفتحن القسطنطینیه) اولان استانبولك فتح فیروزنده باشبوغی اوله رق کلیبولیدن دونغایی کتوروب کلکله حصار استانبولده محصور بولنان کفره روی دریایی سدایتمه سوداسیله غلطه اوکنه زنجیر کردکلری سببیله بشکطاش اوکندن دونغایی قزاقلر اوستنه غلطه ارقه سندن طولاشدیره رق فنار خداسندن دکزه ایندیرمك وایچلرینه پرسازونك نهنکان دریای جنکی طولدیروب استانبول یاقه سنه چکیری ویرمك خدمتنی ادا ایتمش اولوب ماعدا ترجمهٔ حالی بولنمق ممکن اوله مامشدر

(تذییل)

ترجمهٔ تاریخ مذکورده فاتح استانبول خداوندکار مدحت شمولك جد امجدلری رابع خداوندکاران غزاعنوان جنتمکان یلدرم بایزیدخانك دخی استانبولی

ارسال مرسال تضييقله محاصره قلمديغنه وايمپراطوری بولنان پالیالوغی صندالی حكومتدن ابعاد ايله اوغلو اندرونيقی صعاد و بعدهانی تنزيل ايله ينه پدرینی اقعاد ایدوب سنوی اون بیك التون ویركویه كسه‌رك درون استانبوله برجامع و برمدرسه و برمحكمه بنا واناطولی حصار ینی اساس اندازی انشا بیوردیغنه كسب اطلاع و پدر جنت مقرلری سادس شهریاران یمدانی غازی سلطان مرادخان ثانینك دخی منجاب ایجابی زجل ايله زجر ومحاصره سنده مانع ظهورندن ناشی (ع) مال كافرهست برمؤمن حلال) مآلیله برچوق هدیه الهرق یراقوب كتدیكنی استماعله بونلرك دخی جلوس ثانیلری اولان سكزیوزاللی بش تاریخلری استانبولك فتحی خصوصی افتابدن پرآب تاب اولان خاطرانو قدر مظاهرلرنده شعله فروز شوق التماع ایتمكله ادرنه دن سوق سنوروبوغازایچنك روم ایلی سمتنه وضع اردوی عسكر موفورايله روم ایلی حصار ینی بناو بعدالاتمام بنالر اراسنده بولنسان زوملری بسبتون اعدام ایدوب درتیوز یكیچری وضعیله قلعه‌نك محافظه سنه اعتنا ایدرك

طرف

طرف دار السلطنهٔ ادرنه‌یه عودت وایکی سنه صکره
استانبولك فتحیچون جمع سپاه واحضار الات قلعه
کیری ایله عزم راه بیوردقلرنده کوتوردکاری عسکر
ایکیوز اللی بیك نفر اولوب جمله سنك دسترس
اوله‌جقلری غنایم کندولرینك اولمق وعد لازم
التشویقیله نواخت وادوات محاصره‌دن اوله‌رق
کتورلمش اولان سکسان بش قطعه طوپك بریسی
پك بیوك اولمغله دانه سنك دائره‌سی اون ایکی
قارش کلوب انجق کونده‌یدی دفعه انداخت اولنه‌رق
اردونك بری اوق میدانده خیمه ارای ارامله
استانبولی دکز طرفندن محاصره‌ودیکری داود پاشا
صحراسنده ربط طویلهٔ سنورقیامله قره‌سمتندن
مبارزه ایدوب عومی الیه بالطه اوغلی سلیمان بکك
باشبوغی اوله‌رق کلیبولیدن کتوردیکی دونغادخی
درتیوز یکرمی قطعه اوفق قایقلردن عبارت اولمغله
قسطنطینك جنویزلو چوستینیانی نام امرالك
قوماندا سنده بولنان بش دانه بیوك کمیلرایله ابتدا
بشکطاش اوکنده طوب اندازیٔ محاربه‌ده رانبه
زیب غلبه ایده‌مدکلرینی خداوندکارسطوت افزا

بشكطاش اوزرندن سير وتماشا بيوردق غضب
واواساعت مومى اليه بالطه اوغلى سليمان بكى
حضورينه جلبله يوزطبوز ضرب ايتمكله اول اراق
ميرمومى اليهك ماء المرلساننـدن تلحكام خاطر اولمش
بولنان ينكيچرينك بريدنجى النده كى صوطاسنى ميرمومى
اليهك يوزينه چارپمغله ترسنالك ومردم ديدهٔ
جهانديده سنك بربنى اقتديغندن اولوجهله اب عذب
ناموسنى پاشمش خاك ايتدى ديو نكاشته خامهٔ تحرير
وافاده اولوب بوصورتله دونغانك بشكطاش
اوكندن قره يه النمسى وغلطه ارقه سندن
طولاشديريله رق دكزه ايندير لمسى خدمتلرينى
مومى اليه بالطه اوغلو سليمان بك ادا ايتمامشه واول
خدمات اخرك اليله كورلمشه بكزر العهدة على الراوى
قالديكه رومارك دكزه كردكلرى زنجير قره كوى
قپوسيله استانبول اره سنده اولوب غلطه ارقه سندن
طولاشديريلان دونغادخى يتمش قطعه دن عبارت
اوله رق شمدى يكى ترسانه اولان محلدن دكزه
ايندير لمكله رومار بوحاله شراره پاشئ تهور ايله
كيلرى امرالى اولان مسفور چوستينيانى دونغايى

احراق

احراق سوداسنه دوشه‌رك براتش كيسى الوب
كيجه ايله دونغايه يناشوز يناشمز قره‌دن اتيلان
طوپلردن برينك كاه‌سى اصابتيله اتش كيسى
وايچنده بولنان خونه‌نك هپسى غرق واولوجهله ده
تسكنهٔ تدبيرلرى حرق اولديغندن وقارشو طرفدن ايسه
برجسر جسيم انشاسيله جبالى قپوسى سمتندن
پكجه صقشديرلديغندن غيرى بارقه فروزبروز
اولان كيفيت قهر وغلبه‌يى مقدمهٔ فيض
فتح بيلرى وچوق قان دوكمكسزين عرض
وجانلرى محافظه سنه باقه‌رق ويره‌ايله قلعه‌يى
ويرملريچون محاصره‌نك التنجى كونى داماد شهريارى
اسفنديار اوغلو طرف خداوندكار غلبه اثاردن
سفارتله ايچروارسال وآيله تسليم اولملرى اراده‌سى
ايصال اولندقده قسطنطين پركبرو كين اولمدكجه
جنكدن دونميه جكنى افاده واول خبر ايله سفير
مومى اليهى اعاده ايدوب اندن ايكى كون صكره روجه
سيرقو پورطه ديدكلرى طوب قپوسندن طوب
ضربيله اچيلان فرجهٔ فرجدن اللى قدر شجعان
ايچرو داخل وانلرك وراسندن عساكر سائره دخى

واصل اوله رق استانبولی فتح وذاتلرینی ولنعم الجیش
ذلك الجیش مآلنجه مظهر محاسن مدح ایتمشلردر
(روحه الله روحهم وابقاه الله فی ابدی الاسلام بـبقیة
بلاد فتوحهم) فرداسی کونی خداوندکار صاحب المدح
والفتح روبجه دومن قپوسی تعبیر ایلدکاری یدی قله
قپوسندن ایچرو واسبران سطوت پاش دخول
وطوغرو بیوك ایاصوفیه کلیساسنه وصول ایله
اوراده شدعنان شوکتشمول ایدرك صلوة شکری ادا
و برموجب وعد سابق عساکر نصرت موافقه
اوچ کون واوچ کیجه استدکاری کبجه استانبولی یغمایه
اذن ورخصت اعطا وقسطنطین ایسه ابتدای هجوم
عسکر نصرت اثری ردواچیلان تلمه یی سدسوداسیله
چبالار ایکن زخمدار وسیلاك خس وخاشاکی
جکندیکی کبی شیرآجام عساکر اسلامك ایاقلری
التنده قاله رق پایمال اولوب عزم بئس القرار
ایتدیکندن کوج بلالاشه سی بولدیریلوب بربیوك
میدانه القا وچندر وزمرورنده اسکداره امرا ایله
اوراده ده عبرتجس دیدهٔ عندهٔ دنیا ایدیلوب
کوچك اوغلو نوطارس نام چوجغی اندرون همایونه

چراغله

چراغله حقنده شفقت شاهانه ارزان واستانبول
ایمپراطورلرینك مقابرلری محلی اولان اسکیدن اسکی
سرای وحالا سرعسکر قپوسی دینلان سرایك
اساس اندازیٔ بناسی فرمان بیورلمشدر استانبول
تاریخ هجرتدن ایکیوز التمش سکز سنه مقدمی بنا
اولندیغندن خداوندکار صاحب المدحك فتحنه قدر
یکرمی طقوز دفعه محاصره‌یه دوچار ویدی کره‌ده
استیلا کوررك الدن اله دواراولوب برقاچ زلزله‌دن
باشدن باشه منهدم وخراب وحریقلرایله‌ده خانه
وکاشانه یکسر علوکیر تراب یباب اوله‌رق چوق وقتلر
اشیانهٔ بوم وغراب اولمشدر بعدالفتح قپودان
حمزه پاشا دونغاایله اق دکزه سغرپیااولمغله مدللو
وساقزه اوغرایه‌رق تضییقله ردوسه واروب
قلعه‌سنی محاصره واوراردن استانکویه فونده تیمور
ایدوب یکرمی ایکی کون محاربه ومبارزه دنصکره
خیلی تلفاتله رجعت ومرسای استانبوله لنکر اندازیٔ
وصلتنده بوسیئه سببیله قتل ویونس پاشامسند
قپودانی‌یه واصل اولنوب ایرتسی سنه دونغایله دریا
پیما اولدقده فوچه‌یی استیلا ایله عودت وصکره

اینوزوطاشوزو کیرته ومایدوس اطه‌لرینی فتحه غیرت
و برقاچ سنــه مرورنده واقع اولان افلاق سفری
دونشنده مدللو اوستنه وار یلوب یکرمی التی کون
محاصره ومحاربه ایله تسخیرو بعده اغریبوز فتحنه دخی
امالهٔ سکان عزم واستیلا ایله محافظه سنده بولنان
وندیك عسکری کلیاً قهروتدمیر اولنوب صکره مسیح
پاشا قپودان ودونغا ایله ردوس فتحنه شراعکشای
روان اولدقده مشارالیهك طمع خامی اقتضاسندن
ناشی طقوزبیك نفرك شناوریٔ دریای شهـادت
واون بیك نفرك دخی غرق خون جراحت اوله‌رق
بسبتون اردونك دوچار هزیمت اولمسنه سبب وعلت
اولمغله موجب عودت اولمشـدر دیو مسطر ارای
صحیفهٔ ثبت وتصریح اولوب تواریخ ترکی‌یه ایسه
حمزه پاشانك قپودانلغنی ضبط وتحریر ایتمدیکی معلوم
ارباب تحقیق وتصحیحدر

(خاص یونس)

مومی الیــه سکز یوز التمش ایکیــده قپودان واینوز
اطه‌سنی تسخیر ایچون دریای محاربه‌یه مقتضی اولان
دونغا ایله شراعکشایٔ دوان اولوب عودتده موتله

غرق

غرق لجهٔ غفران واوزون چارشو باشنده کی مزارنده فلکهٔ وجودی لنکرانداز مرسای جای خاموشان اولمش وموی الیهك بدایت حالی بلنه مامشدر

(محمود پاشای ولی)

مشار الیه خروادی الاصل اولوب محمد اغانام غزاه سرحداتدن برمرد بنامك سبی واغتنام ایتمش اولدیغی کوله سیدراندرون همایونه النه رق تربیتی فاتح استانبول خداوندکار محاسن اصولك شهزاده لکی وقتنه تصادفنه مبنی منظور حسن نظر وقبولی اولمغله ابتدای جلوس همایونلرنده اغالقلردن بریله چراغ وثانیسنده روم ایلی بکلر بکیلکی احسانیله ارتقا کردهٔ سلم رتبهٔ و رفاغ اولوب کاتب چلبی قولی اوزره قاضیعسکر دخی تعیین و بین العلما اولوجهله ده علمی تحسین اولنمقدنصکره سکز یوز اللی بدیده ارایش صدر صدارت اولوب اولمدتده شمشیر حسن تدبیر یله روم ایلیده فتح وتسخیرایتدیکی ممالکدن ماعدا دونغا ایله اق دکزده بادبانکشای روان ومدللو اوکنده لنکرانداز سوی ادباراولان وندیك دونغاسنی طوب اندازئ محار به ورانیه ذیب غلبه ایله

غوطه خور بحر ناقهر قهر وتبار ایدوب کلدکده
سکز یوز یتمش ایکی تاریخنده عزل وکلیبولی سنجاغی
توجیهیله مسند قپودانی یه نقل اولنوب اغریبوز
فتحنه نامزد ودونمایله دریاپیمایئ دستبرد اولدقده
موج ذن ساحل ظهور اولان فتوحات موفوری
همانا التفات پادشاهی بی اقتضا ایتدیردیکندن سکز
یوز یتمش یدیده اسحق پاشانک اولکی عزلنده ثانیا
پیرایهٔ صدار تعظما اولوب سنه سنده عزله ابتلا ایله
ادرنه خاصکوینده کی چفتلکنده اقامت وانزوا اوزره
ایکن تاریخده تفصیل اولنان قضیهٔ قضا اقتضاسنجه
سکزیوز التمش طقوزسنه سی ربیع الاخرینک اوچنجی
کونی سربریدهٔ سیف شهادت اولمغله نامنه منسوب
اولان جامعی ایچنده بناسنه همت ایتدیکی تربه سنده
دفین خاک رحمت وصندوقه ذیب زیارتدر

(کدک احمد پاشا)

مشارالیه زمرهٔ عسکریدن ایکن ارایش خلقتی اولان
شدت شجاعتی سببیله اول عصرده عسیر اولان
رتبهٔ وزارتی تحصیل وفتح استانبول خداوند کارظفر
موصولک منظور نظر حسن قبولی اولدیغندن

سردارلق

سردارلق وسپهسالارلق مأموريتلريله عز وناموس جلادتی تکمیل ایدوب سکز یوز یتمش یدیده محمود پاشانك اوستنه قپودان وسفینه‌زیب شرف وشان اولوب اوچیوز پاره دونغا ایله قره‌دکزه شراعکشایی روان اوله‌رق کف تصرف کفره‌ده اولان کفه‌یه رهنمایئ پوصلهٔ توفیقله واروب ضرب طوپ وزور سیف سطوت مصحوبله قلعه‌سنی هدم واهالیسنی تدمیر وارزاق الکاسنی انتهای حدود جراکسه‌یه قدر فتح وتسخیر ایله عودت وبوفتوحاتنه مکافاتا اول سنه نشاندهٔ صدر صدارت اولوب سنه سنده عزل و مدت مرورنده مأمور اولدیغی ارنبود اسکندریه سی فتحی امورنده عز وقصو ایله کرفتار بند کند ازل وعصر بایزید خان ثانی اولان سکز یوز سکسان یدی تاریخنده کردن دادهٔ سیف قتل اولمشدر

(مسیح احمد پاشا)

مشار الیه کاردن اولمغله سکز یوز یتمش سکز تاریخنده کدك احمد پاشانك عزلنده قپودان ومقذاف جنبان فلکهٔ فلك عنوان اولوب ردوس فتحی ایچون دونغا ایله

دریا پیمایئ محاربه ده باد شرطهٔ بادبان ادارهٔ غلبه یه موفق اوله مامغله وزارتی رفع وکلیبولی سنجاغی توجیهیله در دولتدن دفع قلنمش ایسه ده عصر بایزید خان ثانی اولان طقوز یوز بش تاریخنده ابراهیم پاشانك وفاتنده ارایش صدر علیا وحج شریفه بالرخصه اجرام بندئ عزیمت وخدی سعیئ عودتله مقامنده فرمانفرما ایکن غلطه ده کی باروتخانه مخزننه اصابت ایدن صاعقه سببیله ظهوره کلان حریقك اطفاسنه چبلار ایکن بر یوکسك یردن دوشوب اباغی شکست ورنجوریٔ پادن طولایی پایهٔ حیاتیده پست اولمغله اقسرایده کی مراد پاشا جامعنك محرابی اوکنده مدفون ومنتظر ظهور* یوم لاینفع مال ولابنون * اولمشدر

(کدیکو سنان پاشا)

مشار الیه عصر سلطان بایزیدخان ثانی اولان سکز یوز طقسان سکز تاریخنده مسیح احمد پاشا اوستنه قپودان درایت اقبالی سرستون ستوده مآلده جلوه ران اولوب اوچیوز پاره دونغا ایله اق دکزه سفر پیما اوله رق اولونیه سواحلنی یغما ایتمش اما نتیجهٔ ترجمهٔ حالنه ال یتمامشدر

داود

(داود پاشا)

مشاراليه عصر سلطان بايزيد خان ثانى اولان سكز يوز طقسان سكز تاريخنده سنان پاشا اوستنه قپودان و فلنده كشاى فلوقهٔ عنوان اولوب دونغا ايله اينه بختى فتحنه ومدللو امدادينه شراعكشايئ روان اولمش وماعدا ترجمهٔ حالنه ظفر ميسر اولهمامشدر

(هرسك زاده احمد پاشا)

مشاراليه افرنجى الاصلدر عصر سلطان بايزيد خان ثانى اولان طقوز يوز ايكيده قرين عز ومصاهرتله قدمنه رباة الحجال شرف واول سنه داود پاشا اوستنه كوهر يكدانهٔ صدارته دخى صدف اولوب برسنه مرورنده عزل وطقوز يوز طقوزده خادم على پاشانك اولكى عزلنده ثانيا مسند صدارته وصل واوچ سنه صكره تكرار عزل ايله مسند قپودانى يه نقل اولنه رق طقوز يوز اون يديده انفصال ومشاراليه خادم على پاشانك ثانيا صدارتى وشاه قولى وقعه سنده شهادتى اوستنه ثالثا صدر صدارتله مقضى الامال اولوب برقاچ اى كچنجه سكتهٔ عزله دوچار وعصر سلطان سليم خان قديم اولان طقوز يوز اون سكزده قوجه

مصطفى پاشانك قتلنده رابعاً صدارتله كامكار اوله‌رق طقوز يوز يكرميده فوت و تلحكام كأس المرموت اولمغله ديل باشنده نامنه منسوب اولان هرسكده بنا كرده معمارى همتى اولان جامعى خطيره‌سنده احضار ايتديكى مقامده صندوقه زيب ارامله مترقب روز قيام اولمشدر .

(تذييل)

ترجمهٔ تاريخ مذكورده عصر سلطان بايزيدخان ثانى اولان سكز يوز طقسانيدى تاريخنده فاس حاكمى بولنان مولى ابو عبدالله اسپانيول ايله محاربه و اولخصوصده مخصوص سفير تسيير يله طرف دولتعليه‌دن امداد و اعانه مطالبه ايتمكله قپودان كمال پاشا دونغايله بادبانكشاى اسرا اولنه‌رق اسپانيول سواحلى يغما و طقوز يوز بشده قرون و متون واوادين قلعه‌لرى فتح و استيلا اولنمغله پاپا و اسپانيا و فرانسه دولتلرى دولتعليه‌نك خصم زخمخورده‌سى اولان و نديك دولتيله پلامار بند اتفاق و عسكر و دونغا جهتيله احدهما اخره امداد و اعانه ايتمك اوزره باندره كشاى عهد و ميثاق ايتملريله فرانسه دونغاسى مدللو

اطه‌سى

اطه سی اوكنه كلوب لنكر اندازی برازوهادل هادل
عسكر اخراجيله قره دن و دكزدن محاصره وهياجه
كارساز ايكن قپودان هرسك زاده احمد پاشانك
دونغماايله كلديكنی طويديغی كبی پلامار قراری
شكست وعجز سكان عجز وفرای دردست ايدوب
چوقه اطه سی اوكنه واردقده يغموردن قاچرايكن
طولويه طوتلدكی برفنافورتنه يه طوتيلوب
اوچ دانه سی كوجله واصل ساحل داد ودريا
وقصوری غرق بحر ادبار اولمش اولديغی موج بيرای
دريای نقل واز بار در

(جعفر بك)

ميرمومی اليه عصر سلطان سليم خان قديم اولان
طقوز يوزاون يدی تاريخنده هرسك زاده
احمد پاشانك عزلنده قپوان وصندال سوار عزوشان
اولوب استانبول ترسانه سی هندسه كاری همتيله
ساحل آرای انشا وبوجهتله حسن خدمتيده
موج زن دريای هويدا اولمش اما عصر سلطان سليمان
خان قانونی اولان طقوز يوز يكرمی التی تاريخنده
مظالمی سيئه سيله صلب وسلب حياتی دوش
زندكانيسندن سلب اولنمشدر

(يلان مصطفى پاشا)

مشار اليه عصر سلطان سليمان خان قانونى اولان طقوز يوز يكرمى التى تاريخنده جعفر بكك قتلنده قپودان وترسانه اراى علووعلوان اولوب آق دكز وقره دكز صولرينه دونغا ايله دريا پيما اوله‌رق اون درت سنه مدت اقبال ممتدايله مهام درياية فرمانفرما اولدقدنصكره زورق حياتى بادبانكشاى سوق بقا وايوب انصارى رضى عنه البارى جوارنده تهيئه ايلديكى تربه سنده مترقب روزجزا اولمشدر

(كمانكش احمدبك)

ميرمومى اليه عصر سلطان سليمان خان قانونى اولان طقوز يوز قرق تاريخنده يلان مصطفى پاشانك فوتنده قپودان وديوانخانه زيب عنوان اولوب دونغا ايله سفره دخى شراعكشاى روان اولمش اما قصور ترجمهٔ حالى كوريله‌مامشدر

(خيرالدين پاشا)

مشار اليه اناطولى اهاليسندن اولوب جزاير غرب اوجاغنده تربيه اوله‌رق عصر سلطان سليمان خان قانونيده استانبوله كلكله فن دريا ده پوصله پيراى

مهارتى

مهارتی و پورده زیب محسار بهده طوب اندازیٔ غلبه وشجاعتی وکرفتیٔ قورصان اعداده بسط راندهٔ رانپه ارای تغلب شهرتیله طقوز یوزقرق بر تاریخنده قپودان وفورس کشای دونمای شرف وشان اولوب کاتب چلبینك تحفة الکبار فی اسفار البحارنده موج زن لجهٔ اشعار اولدیغی اوزره اون برسنه دریا ارای غزادن صکره مات رئیس البحر تاریخی اولان طقوز یوراللی ایکی سنه سی فوت وزورق غزارونق حیاتی سفر پیمای سوی موت اولمغله بشکطاشده نامنه نسبتله شهرت بولمش اولان محلده کی تربه سنده سردادهٔ زیر صندوقه سنوا ومنظر جوشش رحمت خدا اولمشدر

(تذییل)

ترجمهٔ تاریخ مذکورده خیر الدین پاشا قپودان ودونمایله اق دکزه روان اولدقده تونسی تسخیر وایرتسی سنه ایتالیا سواحلنی یغما ایدوب اون بیك باش اسیرایله عودت وفرداسی سنه دشمنی اغفال ایچون قورفه قلعه سنی محاصره یه مباشرت ایدوب درعقب رجعتله یکرمی قدر روم جزیره لرینی فتح واهالیسنی

تدميره غيرت وقپودان دوريانام امر الك قوماند اسنده
بولنان بوزالتمش التى قطعه ونديك دونغاسنى برحمله ده
احراق واغراق دريای هزيمت ايدوب انك اوستنه
اينه بولى قلعه سنى وايرتسى سنه ناپولتان حكومتنده
اولان مسينا اطه سنى استيلا واورادن يوزاللى پاره
دونغه ايله مارسليا ليماننده دوستانه كيروب
فونده تيمور ايتديكندن فرانسه دولتنى بالضرور
اجراى معامله مهماننوازى يه مجبور ايتمشدر
مشار اليه روم وايتاليان وفرانسه جه اوج لسانه اشنا
وفن درياده يكتا وخدعه محاربه بحريه ده نادره
دنيا اولوب حاصلى انك كبى برقپودان دريا بردها
سلطنت سنيه ده ترسانه ارا اولمامشدر دبو ديوانخا
زيب نقل وافاده در

(طويل محمد پاشا)

مشار اليه بوسنه ده صوقل ديدكلرى قصبه دندر
استانبوله كلدكده اندرون همايونده تربه اولنه رق
قپوجى باشيلقله طيشارو چيقوب عصر سلطان سليمان
خان قانونى اولان طقوز يوزاللى ايكى تاريخنده
خيرالدين پاشا فوتنده قپودان وسفينه زيب دريای

كيهان

کیهان اولوب التی سنه مرورنده عزل وروم ایلی
بکاربکیلکنه نقل اولنمغله طمشوار فتحنده میدان
ارای محاربه اولان مردیء رستم پسندی تحسین
کردهء سلیمان خان قانونی اولدیغندن وزارتله کامبین
وعز مصاهرت شهزاده سلیم خان ثانی ایله وزیر قبه
نشین اولدقدنصکره طقوز یوز یتمش ایکی تاریخنده
مسندارای صدارت وسلطان سلیمان خان قانونی
وسلطان سلیم خان ثانی وسلطان مرادخان ثالث
زمانلرنده کمال استقلال وابهتله اون بش سنه مدت
فرمانفرمای مهام دولت اولوب طقوز یوز سکسان
پدیده ایکندی دیوانده (ع) (حکم حقیله شهید
اولدی محمد پاشا) تاریخنجه برمجذوبك سکین کسکینیله
آلودهء خون شهادت اولدیغندن حضرت ابا ایوب
رضی عنه خالق الحبیب والمحبوب جوارنده بناسنه
همت ایتدیکی تربه سنده صندوقهء زیب رمیم ومنتظر
روز رستخیز * الامن اتی الله بقلب سلیم * اولمشدر
مشارالیهك افواه انامده ابراهیم خان زاده نامیله
شهرت تامی وارایسه ده انك منشیء نه شی ایدوکی
تحقیقه ظفر میسر اولهمامشدر

(سنان پاشا)

مشار الیه خروادی الاصل اولوب عصر سلیمان خان قانونیده اون بش سنه مدت صدارت وکمال اقبال وابهتله تحصیل عز ومصاهرت ایتمش اولان رستم پاشانك برادر یدر عصر سلیمان خان قانونی اولان طقوز یوزاللی یدیده طویل محمد پاشا اوسنه قپودان وصندال سوار دریای عزوشان اولوب اللی طقوزده طرابلس غرب ایالتی فتحنه بادبانکشای روان اولدقده موافقت شرطهٔ توفیقله موج آرای دریای دستبرد ظفره موفق وطقوزیوزالتمش برده (ع) (طالدی رحمت دکزینه قپودان) تاریخنجه غرق دریای رحمت حق اولوب اسکدارده مهروماه سلطان جامعنك محرابی اوکنده دفین خاك ومنتظر شفاعت مهر سر لولاك اولمشدر

(پیاله پاشا)

مشار الیه خروادی الاصلدر اندرون همایونه الندرق سلافهٔ صاف تربیتله ساغر قابلیتی سرشار اهلیت اولدقده قپوجی باشیلغله طیشاروچیقوب عصر سلیمان خان قانونی اولان طقوز یوز یتمش برده

سنان

سنان پاشا فوتنده کلیبولی سنجاغی توجیهیله قپودان
وقنده کشای اوج عنوان واوچ سنه صکره جزایر
غراب یالتی احسانیله دیوانخانهٔ اقبالی کشایشیاب
وسعت وشان اولمغله طقوز یوز التمش یدیده دونغا ایله
اق دکزه سفر پیما وموره یی استیلا ایله انابولی قلعه سی
قپودانینی اسیر ودرزنجیر کتوروب عز وحضور
پادشاهی یه عرض ایتمکله شهزاده سلیم خان ثانینك
شرف مصاهرتیله قدمنه ربارة الجلال کامرانی
اولدقدنصکره طقوز یوز یتمشده دونغا ایله اق دکزه
امالهٔ سکان عزیمت وساقزاطه سنی فتحله عودت
واولصورتله نزد دولتده کمال اقبال وابهتله اون درت
سنه مدت قپودانلقدنصکره وزارتله کامبین ووزیر
قبه نشین اولوب طقوز یوز یتمش سکزده دست ساقیٔ
قدردن جام اجلی نوش ومست موت اوله رق بزم امل
وعملی فراموش ایدوب قاسم پاشاده نامنه منسوب
بنا کردهٔ همتی اولان جامعی خطیره سنده پالش خاکه
سرداده ورنج خمار روز کارذن ازاده اولمشدر

(تذیل)

ترجمهٔ تاریخ مذکورده مشارالیه اق دکزه چیقوب

کفره دوننماسیله یوزده زیب محاربه ده طوب اندازئ غلبه ایله غوطه خوار بحر هزیمت ایتمکله اسپانیا حکومتنده اولان جربا قلعه سنی اوچ ای محاصره ایله تسخیر وایرتسی سنه مالطه یه واروب سانت الما قلعه سنی دخی فتحله اهالیسنی تدمیر ایتدکده یکرمی بیك قدر عسکر دریای شهادته شناور اولوب قلاع سائره نك فتحی وقته محتاج واولقدر ادمك شهادتیله دوننمانك قوتنه ضعف ایراثی دخی مستغنئ ارائت مرات احتجاج اولدیغندن مشار الیه بادبان کشای معاودت ایتشدر دیو یوصله روز نقل وحکایه در

(شهید علی پاشا)

مشار الیه مؤذن زاده دیمکله مشهور در قپوجی باشی اولدیغندن اول وقتك اصولی اوزره میرعلم رتبه سنی احراز وطقوز یوز یمش اوچده ملغا اغالغیله کسب امتیاز ایدوب سکتوار سفرنده بولندیغی سببله جلوس سلیم خان ثانیده نصکره طقوز یوز یتمش بش تاریخنده پیاله پاشا اوستنه قپودان وترسانه ارای نام وشان اولوب یتمش طقوزده دوننما ایله قبریس فتحنه بادبان کشا اولدقده حسب القدر دریای ظهورده موجور اولان

پریشانی

پریشانی وهزیمتده غریق لجهٔ شهادت اولمغله (بیت)
(علی پاشای دریادل صوصامش کبی قانه ❊
اوکونسون دشمن اوکونسون اکر قالورسه یانه)
مرثیه حقنده سویلنمشدر

(تذییل)

توجهٔ تاریخ مذکورده مشار الیهك قبریس فتحنك
فرداسی سنه ایکیوزیکرمی درت پاره دونماایله اقدکزه
سفر پیمااولەرق اینه بختی صولرینه وارنجه وندیك
کمیلرینه راست کلمکله اشعال نائرهٔ محاربه ده دشمن
طرفی غلبه ایدوب قپودان پاشاایله اوتوز بیك نفر
عسکردریای شهادته غرق ودونما کلیاً حرق اولوب
دشمندن ایسه اون بش تکنه شراره کیروسکز بیك
نفردوزخی دخی عازم بئس المصیر اولمشدر دیونائره
فروزافاده دز

(قلیج علی پاشا)

مشارالیه اناطولی اهالیسندن اولەرق خیرالدین
پاشانك تبعه سی زمره سندن وفن دریایی کوزل
بیلنلرك جمله سندن اولمغله جزایرغرب قپودانی
بولنوب بالاده موج ارای دریای افاده اولان هزیمتده

استانبوله كلديكندن عصر سليم خان ثانی اولان طقوز يوز يتمش طقوز تاريخنده علی پاشانك شهادتنده قپودان وارايش فلوقهٔ فلك شان اولوب اون التی سنه مدت ترسانهٔ اقبالده دادوستد دنصكره طقوز يوز طقسان بش تاريخنده فوت وزورق حياتی رسيدهٔ مرسای موت اولمغله طوبخانه ده نامنه منسوب بنا ايلديكی جامعی خطيره سنده مدفون الاله وجودی غمدلحده كيروب مترقب رحمت حدت ابيض بيضاضيا اولمشدر

(ابراهيم پاشا)

مشاراليه بوسنه ليدر عصر سلطان مرادخان ثالث اولان طقوز يوز طقسان بش تاريخنده قليج علی پاشا وفاتنده قپودان وقلندره كشای سرستون عنوان اولوب سنه سنده فورتنهٔ عزله دوچار وعصر سلطان مرادخان ثالث اولان بيك درت تاريخنده سنان پاشانك بشنجی عزلی اوستنه صدر صدارتله كامكار اوله رق سنه سنده عزل وبيك يدی تاريخنده جراح محمد پاشانك اوزرينه ثانيا صدر صدارته واصل اولوب بيك اون سنه سی بلغرادده فوت

وذائق

و ذائق كأس المراد موت اولمغله نعشی استانبوله
جلب واحضار وشهزاده جامعی حولیسنده‌کی
تربه‌سنه دفنله تودیع رحمت پروردکار اولمشدر

(اولوج حسن پاشا)

مشارالیه عصر سلطان مرادخان ثالث اولان
طقوز یوز طقسان التی تاریخنده غربدن کلوب
ابراهیم پاشانك اوستنه قپودان درایت اقبالی
اوج اعتلاده جلوه ران اولوب طقسان سکزده
دونمایله غرب سفرینه بادبانکشای عزیمت وعودتله
مرسای ترسانه‌یه لنکراندازئ مواصلتده شناه لجنهٔ
بی بن بقا اولمغله قلیج علی پاشا تربه‌سنده دفنله منتظر
چوشش رحمت خدا اولمشدر

(جغاله‌زاده سنان پاشا)

مشارالیه افرنجی الاصلدر اندرون همایونده تربیه
اولنه‌رق محصل المرام اقبال واعتباری
ترصیع حسن نظر شهریاریله پیرایه داراشتهار
اولدیغنه مبنی سلحدار و بعده ملغااغالغیله طیشارو
چیقوب صکره ارضروم و بغداد ووان ایالتلرینه
والئ والاشان اولدقدنصکره عصر سلطان

مراد خان ثالث اولان طقوز يوز طقسان سكزده اولوج حسن پاشا وفاتنده قپودان وترسانه ارای نام وشان اولوب دونغا ايله اينه بختى سفرينه روان اولەرق بيك اوچده عزل وعصر سلطان محمد خان ثالث اولان بيك بش تاريخنده وقوعبولان اكرى سفرينه عزيمت ايتمكله تعيين مورخين اوزره ساحه زيب ظهور اولان نصرتە التدر ديو شيخ الاسلام وقت خواجه سعد الدين افندينك دلالتيله صدر صدارته وصل ايله ابراهيم پاشايه خلف ودرغلطان صدارته صدف اولدقده تكميل ار بعين ايتمدن عزل ومظهر اذل اولوب بيك التيده خليل پاشا اوستنه ثانيا قپودان وفلوقه زيب عنوان اولدقده نصكره عنوان سردار يله ايران سفرينه اسبران روان اولمغله مارسرما ديده كبى عجم شاهنك سوراخ خفايه سركشيده لكى سببيله ايكى سنه مدت ايران ويرانه لرنده كشت دشت ايدرك عودت ومشتاى ديار بكره وصلتنده بيك اون ايكى تاريخنده جلوس سلطان احمد خان اول وقوعنه مبنى بدايت سلطنت اولمق وكندوسى دخى برايكى سنه در سرسرى كزوب برايشه موفق اولەمامق سببيله

جانب سلطنت سنیه دن خوف وخشیت ایتمکله نهایت
اول حال دل ازار یدن سرنهاده وساده بیماری وبیك
یوزاون اوچ سنه سی واصل رحمت باری اولمشدر

(تذییل)

ترجمهٔ تاریخ مذکورده اکر یده وقوعبولان نصرت
جغاله زاده سنان پاشانك حسن تدبیری وقرق بیك
کزیده تاتار اتلوسیله امداد ورود اولان قریم خانی
غازی کرای خانك زورشمشیریله ساحه زیب ظهور
اولمشدر دیو صحیفه طراز نقل واز باردر

(خلیل پاشا)

مشارالیه عصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك اوچ
تاریخنده جغاله زاده سنان پاشانك اولکی عزلنده
قپودان وصندال سوار دریای عنوان اولوب
اوچ سنه صکره عزل اولمش ایسه ده مشارالیهك
نهایت ترجمهٔ حالی بولنه مامشدر

(مصطفی پاشا)

مشارالیه قبادپاشا زاده در سنان پاشا قپودان ایکن
سفره روان اولدقجه ترسانه ده قائمقامی اولمغله عصر
سلطان احمد خان ثالث اولان بیك اون اوچ تاریخنده

سنان پاشانك وفاتنده قپودان وقورس كشای
اوج علوان اولوب دونغا ایله سفره دخی شراعكشای
زوان اولوب اول سنه عزل اولمش ایسه ده مشارالیهك
بوندن زیاده ترجمهٔ حالی بلنه مامشدر

(محمد درویش پاشا)

مشارالیه بوستانبان حدیقهٔ خاصه دن اولمغله ایادیٔ
فیض نظر شهریاری ایله نهال امالی باداوریٔ اقبال
اولمقدن ناشی بوستانجی باشی اولوب عصر سلطان
احمد خان ثالث اولان بيك اون درت تاریخنده
مصطفی پاشا اوستنه قپودان وچوق كچمدن صدر
صدارتله كامران اولوب (ع) (قیدی درویشنه شاه)
تاریخنجه بيك اون بش سنه سی حسب القدر بریده سر
اولمغله اسكدارده مدفون وتوقع داشتهٔ رحمت فرمان
فرمای كاف ونون اولمشدر

(جعفر پاشا)

مشارالیه قلیج علی پاشای مشارالیه تبعه سنك
كزیده سی وفن دریا پیماییده اصحاب مالكه
ومعلوماتك پك پسندیده سی اولدیغنه مبنی سفینهٔ زیب
شهرت اولان ارمهٔ اهلیتی سببیله عصر سلطان احمد
خان

خان ثالث اولان بیك اون بش تاریخنده محمد درویش پاشانك اوسته‌نه قپودان ومقداف جنبان صندال شان اولوب دونغا ایله اسکندریه‌یه سفر پیما اوله‌رق مصر خزینه‌سنی کتوروب کلدکده اودین قلعه‌سی محافظه‌سنه مأمور وصکره عزل ایله دیوانخانهٔ اقبال واعتباردن دور اولمش اولمغله نتیجهٔ ترجمهٔ حالی کوریله‌مامشدر

(حافظ احمد پاشا)

مشارالیه قلبه‌ده برمؤذن اوغلیدر سسی خوب وکندی محبوب اولدقدن بشقه ضرب نطقده ملکه وحسن افاده‌ده فذلکه اصحابندن اولمغله اندرون همایونده تربیه اولنه‌رق بال اوری کمال اولمقدن ناشی شکارکاه اقبالده طوغانجی باشی اولوب عصر سلطان احمدخان ثالث اولان بیك اون التی تاریخنده جعفر پاشا اوسته‌نه قپودان ودونغا ایله مصر خزینه‌سنی کتورمکه روان اولدقده ردوسده براقدیغی کمیلرك برقاچی ایادیٔ اعدایه کرفتار اولدیغی عودتده طویوب هوای تأسفله استانبوله کلنجه فورتنهٔ عزله دوچار وعصر سلطان مرادخان رابع اولان بیك

اوتوزدرت تاریخنده چرکس محمد پاشا فوتنده صدارتله کامکار اولوب ایکی سنه صکره عزل وقرق تاریخنده محمد خسرو پاشا اوستنه ثانیا صدارته وصل اولنوب تاریخك قولی اوزره رجب پاشانك مکر وافسادیله قرق برتاریخنده سپاه زمره سنك وقوعه کلان فسادنده دیوان همایونده اشقیا النده اغشته خون شهادتیون واسکدارده طاشجیلر قر بنده کی صفه ده مدفون اولمشدر

(خلیل پاشا)

مشار الیه قیصریه لیدر اندرون همایوندن تربیه اولنه رق اغالقلردن بر یله طیشارو چیقوب عصر سلطان احمد خان اول اولان بیك اون سکز تاریخنده حافظ احمد پاشا اوستنه اولاو بیك یکرمی ایکیده اوکوز محمد پاشا اوستنه ثانیا قپودان وفلکه زیب نام وشان اولوب بیك یکرمی التی محرمنده ینه اوکوز محمد پاشا اوستنه مهر همایونه نائل واقصی الغایهٔ مقاصدینه واصل اوله رق فرسران میدان عزیمت اولدیغی ایران سفرنده بلا محار به سنوی ایکیوز یوك ایپك ویرمك شرطیله عجم شاهیله مصالحه ایدوب

دوندكده عجم شاهى دخى سوزندن دونديكى سببيله مشاراليه اول تهمتله عزل اولديغندن استانبوله كلنجه ترك ماسوا وزاويهٔ حضرت هدايىده يسطبور پاى انزوا ايدوب عصر عثمان خان شهيد اولان بيك يكرمى طقوز تاريخنده چلبى على پاشانك ايكنجى عزلنده ثالثا وبيك اوتوز تاريخنده نبكده لى مصطفى پاشانك اوستنه رابعا قپودان وترسانه اراى علو علوان اولوب اوتوز ايكيده عزل وعصر سلطان مرادخان رابع اولان بيك اوتوز التى تاريخنده حافظ احمد پاشانك اولكى عزلنده ثانيا مسند صدارته وصل اولنوب ايران سفرينه اسبران روان اولدقده توسن ظفرى دردست ريزدان ايده مديكى سببله اول سنه ينه عزل اولنه رق استانبوله كلنجه خواص تقاعد احسان وقرق تاريخنده وفات ايدوب حضرت هدايى قربنده تهيئه ايتمش اولديغى تربه سنه دفنله ازادهٔ دغدغهٔ جان وجهان اولمشدر

(اوكوز محمد پاشا)

مشاراليه استانبولده قره كمركده براوكوز نعلبندينك اوغلو اولمغله اوكوز لقبنك باعث تلقيبى اولمشدر اندرون

همايونده تربيه اولنه رق احضر حضرا زيب اعتبارى سنك فسانهٔ نظر شاهانه ايله حدتياب اشتهار اولديغنده مبنى سلحدارو بيك اون التى تاريخنده وزارت ومصر ايالتى احسانيله كامكار اولوب سركشان تركى ندان كوله منى تربيه واولصورتله حقنده شعله فروتر بروز اولان حسن توجهات عالى يى تزييد و تقويه ايتمكله استانبوله كلنجه شرف مصاهرتله ارايش دباة الحجال كردنان وعصر سلطان احمد خان اول اولان بيك اون تاريخنده خليل پاشانك اولكى عزلنده قپودان ويكرمى ايكيده دونغا ايله ردوس سفرينه شراعكشاى روان اولدقده مخالفت شرطهٔ توفيقدن ناشى غوطه خواد دريای ظهور اولان او يغونسزلغه مبنى قارصيهٔ عزله دوچارو بعده وزيرقبه نشين تعيينيله سركرم مسار بسيار اولوب عصر سلطان عثمان خان شهيد اولان بيك يكرمى طقوز تاريخيله خليل پاشانك اولكى عزلنده صدراعظم وعجم سفرينه سردار اكرم اوله رق ايرانه تحريك رايت عزيمت و برشيئه موفق اوله ميه رق مشتاى ارضرومه عودت ايتديكندن

ایتدیکندن بعدالمصادره حلبه نفی اراده بیورلمغله
اول اراده نخستین منزل اخرته پانهاده اولدیغندن
شیخ بکر زاویه سنده دفین خاك ومتوقع شفاعت
ستایشفزای اولاك اولمشدر

(چلبی علی پاشا)

مشارالیه ساداتدن استانکویلو حاجی احمد پاشا
زاده در تفصیل مقال حاله سیاست مألی عهدهٔ افادهٔ
مرهفهٔ تاریخه احاله اولنمش اولان جلالی ملاینی
اعدامده حسام ارای اقدام اولان خدمت وجلادتنه
مکافاتاً دمیاط سنجاغی ویمن بکلربکیلکی توجیه
وصکره واحدا بعد واحد تونس وموره وقبریس
ایالتلری احسانیله ترفیه قلنوب بعد ذا عصر سلطان
مصطفی خان اول اولان یکرمی التی تاریخنده
خلیل پاشانك ایکنجی عزلنده اولا وداود پاشانك
اوستنه ثانیا قپودان وفلندره کشای فلکهٔ عزوشان
اولوب دونغا ایله اق دکزه سفر پیما اولدقده
التی دانه قورصان تکنه سنی ارایش پلامار بندیٔ
گرفتاری ایدرك استانبوله کتوروب ایکیوز باش اسیری
اموزلرنده برر کیسهٔ مالامال زرایله عرض عزوحضور

پادشاه سکندر فرایتدیکنه مبنی مظهر حسن التفات
پادشاهی و خلع فاخره دن بشقه امثالنه مثلی مسبوق
اولمدق التون زنجیر احسانیله دخی مبتهج ومباهی
اولوب عصر سلطان عثمان خان شهید اولان بیك
یکرمی طقوز تاریخنده اوکوز محمد پاشانك ایکنجی
عزلنده مهر همایونه نائل ونهایت مراتب بشریه اولان
رتبه یه واصل اولدقده من القدیم مبتلا اولدیغی علت
مثانه دن عدم رها ایله اون درت ای صکره عزم عالم
بقاو بشکطاشده یحیی افندی حضرتلری تربه سی
خطیره سنده سرداده سنك ستوا اولمشدر

(قره داود پاشا)

مشار الیه بوسنه لیدر اندرون همایونده تربیه اولنه رق
قپوجی باشیلقله چراغ و بیك اون اوچده وزارت
وروم ایلی ایالتی احسانیله ارتقا کرده مرتبهٔ رفاه
ورفاغ اولوب عصر سلطان مصطفی خان اول اولان
یکرمی التی تاریخنده چلبی علی پاشانك اولکی عزلنده
علی روایة درت کون وعلی روایة قرق کون قدر
قپودان اوله رق عزل وینه روم ایلی یه نقل ایله خوتین
سفرینه تعیین وجلوس ثانیٔ سلطان مصطفاده

استانبولده

استانبولده بولندیغندن عزوشرف مصاهرتله دخی
کامبین اولوب بیك اوتوز برده وقوعه کلان فتنه ده
صدارتی تحصیل ونهایت مقصدی تکمیل ایتدکده
مقتضای خبث نهادی اوزره سلطان عثمان خان
مظلومی شهید واول کوهر نایاب پرآب وتاب شبابی
قعریم عدمده نابدید ایلدکدن صکره محافظهٔ مقام
سودای خامنه ابتلا ایله بغلکیریٔ اقبالی اولان ارازله
اظهار چین جبین وانلری حقنده مترقب اجرای
قهروآیین ایتمکله برکون هجوم عامله اخذویدی
قله ده حبسله اعدام واقسرایده کی مراد پاشا
جامعی مزارستانده سیهکاریٔ وجودی خاك سیاهه
دفنله کمنام اولمشدر تجاوزالله عن سیئاته

(دفتردار مصطفی پاشا)

مشارالیه نیکده لیدر خوتین سفرنده ملغا اغاسی
بولندیغندن عودتله کپری یه وصلتده عصر سلطان
عثمان خان شهید اولان بیك اوتوز تاریخنده خلیل
پاشانك اوچنجی عزلنده قپودان اولوب وکپرینك
محافظه سنه مأمور واوخصوصده ثبت اقدامله
اقدام ایده مدیکیچون قصوری ساحه زیب ظهور

اولمغله عزل و بعده مصره والی ودفتردارلقله قدری عالی اولدقدن صکره بیك قرق بردوقوعبولان موسی چلبی وقعه سنده قتل اولنمشدر

(رجب پاشا)

مشارالیه بوسنه‌لیدر بوستانیان خاصه‌دن اولمغله نهال اقبالی ملتفة الاغصان کمال اولمقدن ناشی بوستانجی باشی اولوب صکره علت نقریسه ابتلاسندن طولایی تقاعد و بعده زمان وزرات احسانیله سلم سعادته تصاعد ایدیلوب قره‌دکز طرفنه سردار تعیین اولنمغله اوراده ظهوره کلان خدمتنه حرمة عصر سلطان مصطفی خان اول اولان بیك اوتوز ایکی تاریخنده خلیل پاشانك دردنجی عزلنده قپودان وموج بیرای دریای شرف وشان اولوب اوتوز بشده عزل وعصر سلطان مراد خان رابع اولان قرق بر تاریخنده حافظ احمد پاشا شهادتنده صدر صدارته وصل اولنمغله سپاهك ظهوره کلان فضاحتی ومشار الیه حافظ احمد پاشانك شهادتی مشارالیهك تحریك واغواسیله اولدیغی معلوم مرادخانی اولدقده عزل وسیف قهرایله قتل اولنه‌رق لاشیء اولان لاشه‌سی دکزه اتلمشدر

حسن

(حسن پاشا)

مشار الیه دار السعاده اغاسی اتباعیسی چتاجه ده حسن چلبی دینمکله مشهور در اصطبل عامره ده امیراخور وطویله زیب ستور اقبال موفور اولمغله عصر سلطان مرادخان رابع اولان بیك اوتوز بش تاریخنده رجب پاشانك اوستنه قپودان وفلکه ارای فلك شان اولوب دونمایله اق دکز صولرینه سفر پیما اولدقدن صکره عزل وروم ایلیده عسکر سوریجیلکنه مأمور اوله رق یکیشهره وصولنده کهنه بنای حیاتی صدمهٔ هادم اللذاتله خراب وشهر عتیق عقبایه طوغرو سپه کش عزم وشتاب اولمشدر

(جانبولاد زاده مصطفی پاشا)

مشار الیه اندرون همایونده تربیه اولنه رق ابیض بیضا ضیای اعتباری داغ افزای التفات شهریاریله زیور بند جوهر اشتهار اولدیغنه مبنی سلحدار وعصر سلطان مرادخان رابع اولان قرق بر تاریخنده حسن پاشا اوستنه قپودان وزیب بخش ترسانهٔ عنوان اولوب دونمایله اق دکزه سفر پیما اولدقده مانه اردنده ایکی دانه اسپانیا تکنه سنی پلامار بندیٔ کرفتاری

ایتدیکنه مبنی مکافاتا روم بکار بکیلکی رتبه سی احسانیله مظهر مباهات اولدقدن صکره عزل وروان اردوسنه عسکر سورمکه روانه اوله رق ارضرومه وصولنده قتل اولنمشدر

(جعفر پاشا)

مشارالیه بوستانیان خاصه دن اولمغله شجرهٔ اقبال واعتباری جویبار التفات حضرت شهریاریله باداور کمال اشتهار اولمقدن ناشی بوستانجی باشی اولوب عصر سلطان مرادخان رابع اولان بیك قرق بر تاریخنده جانبولاد زاده مصطفی پاشا اوستنه قپودان وارایش دیوانخانهٔ نام وشان اولوب دونما ایله اق دکزه روان اولدقده باد شرطهٔ توفیقه موفق اوله مدیغنه مبنی عزل ودیمتوقه یه نفی ایله اوراده قتل اولنمشدر

(دلی حسین پاشا)

مشارالیه اصطبل عامره ده امیراخور وطویله بندسر حوب خوب اقبال نامحصور اولمغله عصر سلطان مرادخان رابع اولان بیك قرق درت تاریخنده جعفر پاشانك قتلنده وزارتله قپودان

وفورس كشاى سرستون عنوان اولوب ركاب
همايونله روان سفرينه روانه اولدقدنصكره
قرق بش تاريخنده عزل ومصر ايالتنه وبعده كريده
وصل اولنوب اوراده ايكن طرفنه مهر همايون
كوندرلمش ايسه ده اثناى فترت اولديغى سببله يولدن
اعاده سى تنسيب واداره بيورلمغله بيك قرق طقوز
تاريخنده سلحدار مصطفى پاشا اوستنه ينه قپودان
وصندال سوار علوعلوان اولوب دونغا ايله قره دكزه
سفر ييما ايكن اللى برده عزل واوزى قلعه سى
محافظه سنه نقل وعصر سلطان مراد خان
رابع اولان بيك التمش التى تاريخنده سليمان پاشا
اوستنه صدر صدارته وصل اولنوب ينه اول سنه
منفصل وبيك التمش سكز تاريخنده محمد پاشانك
ايكنجى عزلنده ثالثا مسند قپودانى يه متصل اولەرق
اول ييل ينه عزل وكپريلى محمد پاشانك غدريله
قنطرۀ حياتدن كچەرك سر بريدۀ سيف حيف
واسف واويله برغازى وزير دلير عرض معرض تلف
اولمشدر رحمه الله

(تذييل)

ترجمۀ تاريخ مذكورده مشار اليه زلفلى بالطه جى اولوب

زور باز و اصحابندن بولنمغله اول وقت شاه عباس
طرفندن کمسه قوره مزرعمیله موجب حجاب اولسون
ایچون مخصوص سفیرایله عرض میدان تهیه وتقدیم
قلنمش اولان بر سخت وکبریایی مشارالیه دیوان
پرنده وخلق عالم اوکنده قوردیغنده مبنی مظهر
حسن التفات مراد خانی اوله رق اولا امیراخور
وصکره وزارت احسانیله ارتقا کردهٔ سلم سرور
اولمشدر دیو مسطر ارای صحیفهٔ حکایه در

(مصطفی پاشا)

مشارالیه ارنبوودی الاصل اوله رق قره مصطفی پاشا
وکمانکش مصطفی پاشا دینمکله مشهوردر اوچاغ
ملغانك یولداشی وهوای اقبال ایله کمانکشلکده
دخی میدان المقدن ناشی صفرهٔ اخوانده چورباجی
وروان سفرنده ملغا اغاسی اوله رق شرارهٔ اشرشرر
اولان خونهٔ اوچاغی سیلابیٔ سیفله سویندیردیکندن
بطش وشدت وخیلیدن خیلی شهرت تحصیل ایدوب
عصر سلطان مراد خان رابع اولان بیك قرق بش
تاریخنده دلی حسین پاشانك اولکی عزلنده قپودان
ومقذاف جنبان فلکهٔ نام وشان اولوب قرق یدیده

عزل

عزل ایله بغداد سفرینی تشریف مرادخانیده
رکاب همایونده قائممقام واثنای محاربه ده طاررو حی
اشیا نساز اوج علا اولان طیار پاشانك شهادتنده
بیك قرق سكز تاریخنده صدر صدارتله محصل المرام
اولمغله جلوس سلطان ابراهیم خانیده دخی مقامنده
ابقا وتقریر وبراز وقت مرورنده جنجی حسین
افندی ظهوریله تاریخنده تحریر اولنان قصه یه مبنی
حقنده حسن نظر پادشاهی تغییر اولندیغندن
اللی اوچده قتل ودیوان یولنده كی پرمق قپوده
معماری همتیله بنا ایتدیكی مدرسه سی اتصالنده كی
تربه سنه دفنله كذشتكان ایراده وصل اولمشدر

(مصطفی پاشا)

مشارالیه اندرون همایونده تربیه اولنه رق حسامه
مرصع نیام اعتباری حسن نظر مرادخان رابعله
دردوش بهرام اقتدار اولدیغنه مبنی سلحدار وبیك
قرق یدیده كمانكش مصطفی پاشا اوسننه قپودان
وفلنده كشای اوج عنوان اولوب بغداد سفرینی
تشریف مرادخانیده ركاب همایونله اسبران بادیهٔ
عزیمت ایدوب عودتده بیك طقوز تاریخنده جلوس

ابراهیم خانی وقوعیـله قپودانلقدن عزل وروم ایلی
ایالتنه نقل ودرحال طمشوار ویریلوب بیك اللی برده
اوراده قتل اولنمشدر

(سیاوش پاشا)

مشهور جلالی ابازه پاشانك کوله سی وخرواد جنسیدر
اندرون همایونده تربیـه اولنه رق قصال اقبالی نبام
بندیٔ حسن التفـات شهریاریله میان ارای اشتهـار
اولدیغنه مبنی سلحدار اولوب عصر سلطـان مراد
خان ثالث اولان طقوز یوز طقسان تاریخنده سـنان
پاشـانك اولکی عزلنده اولاوطقسان درتده خادم
مسیح علی پاشـا اوستنه ثانیا صدر اعظم وشرف
مصاهرتله دخی محترم اولوب عصر سلطان محمد خان
ثالث اولان طقوز یوز طقسان طقوز تاریخنده سنان
پاشانك ایکنجی عزلنده ثالثا صدر صدارتله اتصـال
وسنه سـنده انفصال ایله برطاقم الویه یی بعد التولیه
عصر سلطان ابراهیم خانی اولان بیك اللی رتاریخنده
دلی حسـین پاشانك ایکنجی عزلنده قپودان وزورق
سوار دز یاجهٔ عزوشان اولوب دونغا ایله ازاق قلعه سی
استخلا صـنه روان اولدقـده هوای ظفره موفق

اولەمدیغیچون عزل و بیك اللی اوچ تاریخنده
وفات ایتمکله ایوبده تهیئه ایلدیکی تربه سنده دفنله
کروه خاموشانه واصل اولمشدر

(اوزون پیاله پاشا)

مشارالیه ترسانه کتخداسیکن سرشادیٔ ساغر
اقبال ایله سرمست جاه و جلال اوله رق عصر سلطان
ابراهیم خان اولان بیك اللی ایکی تاریخنده سیاوش
پاشا اوستنه قپودان و فلندره کشای فلکهٔ عنوان
اولوب دونغا ایله آق دکزه بادبانکشای روان اولدقده
بر قورصان تکنه سی دخی طوتوب کتورمش
ایسه ده حسب القدر اناله‌ٔ پیالهٔ تمتله بیك اللی درت
تاریخنده اندرون همایونده سکران سلافهٔ صاف
شهادت اولمغله قاسم پاشاده کی باغچه سنده مدفون
و دستکش صهبای صبوحیٔ دنیای دون اولمشدر

(ابوبکر پاشا)

مشارالیه ردوس بکی اولمغله عصر سلطان ابراهیم
خان اولان بیك اللی درت تاریخنده اوزون پیاله
پاشانك جام حیاتی سرشاد مسطاد موت اولدقده
قپودان ورایت اقبالی اوج اعتلاده جلوه دان اولوب

دونغـا ایله آق دکزه پوصـله دوز روان اولدقده
کلنجه فوت وشناه کوهۀ کوه نمای فوت اولمشدر

(یوسف پاشا)

مشارالیه اندرون همایونده تربیه اولنه‌رق صمصام
زبانیام اعتباری میـان بندیء التفات شهریار یله
زیب افزای شعشۀ اشتهـار اولدیغنـه مبنی سلحدار
وعصر سـلطان ابراهیم خان اولان بیـك اللی
درت تاریخنـده ابوبکر پاشـانك فوتنده قپودان
وترسانه آرای علو علوان اولوب اللی بشده دونغا ایله
حانیه سفرینه دریای پیما اولدقده هوای دستبرد
ارای ظفره موفق اوله‌رق حانیه یی فتحله عودت
ومظهر التفـات پادشـاه کردون عظمت اولمغله
عز مصاهرتله قرین ربات الحجال شرف وینه اول سنه
خسار افسـادیله عرضۀ تیغ تلف اولوب اسکدارده
سلیمیه تکیه سی قارشوسنده کی صفه‌نك حیدر پاشا
طرفنده کی باشـنده مدفون ومنتظر الطاف خدای
بیچون اولمشدر

(تزییل)

ترجمۀ تاریخ مذکـورده مشـارالیه یوسف
پاشا

پاشا جانبه‌یی فتحله کلدیکنک اوستنه تکرار قندیه اوزرینه کیتمسنی سلطان ابراهیم امر و تکلیف ایتمکله قیش اولدیغندن و دونمانک ایسه کلی نقصانی بولندیغندن بحثله یازه‌قدر تدارکاته باقیلوب اول بهارده عزیمتی افاده و اصرار ایتدکده سلطان ابراهیم خان غضب و اولساعت حضورنده مشارالیهی احناقله سلب زندکانیسنی سلب ایتدیکی یکیچری عسکرینک پك کوجنه کلدی و خیلیدن خیلی کفت و کواولدی اول ارالق وندیکلوده قرون و متون و بالیه بادره سواحلنی یغما و بشبیك مقداری اسلامی اسیر ایدرك فتی چوق اموالی افنا ایلدیکی سلطان ابراهیم خانك مسموعی اولنجه عرق غضبی نبضان و ممالك محروسه‌ده بولنان خرستیانلرك کافه قتللرین فرمان کیفیتی شیخ الاسلام وقت اولان معبد احمد افندی طویجه ماده‌نك شرعه مغایرتندن بحثله ترك ایتدیردیکی صحیفه‌زیب حکایه‌در

(موسی پاشا)

مشارالیه وزرادن اولمغله عصر سلطان ابراهیم خان اولان بیك اللی بش تاریخنده یوسف پاشا قتلنده

قپودان وفورس کشای ستون عنوان اولوب ایرتسی سنه دونغا ایله کریدسفرینه اماله سکان روان اوله رق اغریبوزصولرنده برقورصان تکنه سنه راست کله رك محاربه ده رانیه زیب غلبه اوزره ایکن برکله اصابتیله غوطه خوار بحر شهادت اولمشدر

(موسی پاشا)

مشارالیه شهر امانتی وملغا اغالغی ودفتردارلق کبی مناصبی دور ایتدکدنصکره عصر سلطان ابراهیم خان اولان بیك اللی التی تاریخنده موسی پاشانك شهادتنده قپودان ودیوانخانه زیب علوان اولوب دونغا ایله کریدسفرینه روان اولدقده کرید اطه سنه روم ایلی واناطولی عسکرینی کچیره مدیکنه مبنی عزل وعصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك سکسان بش تاریخنده یدی قله ده حبسله قتل اولنمشدر

(فضلی پاشا)

مشارالیه عصر سلطان ابراهیم خان اولان بیك اللی یدی تاریخنده موسی پاشانك اوستنه قپودان وعز شرف مصاهرتله دیوانخانهٔ اقبالده رایت کشای اوج علوان اولوب دونغا ایله کریدسفرینه

باد

بادبانکشای عزیمت وعودتله معزول وعصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیک التمش سکز تاریخنده مقتول اولمشدر

(عمادزاده محمد پاشا)

مشارالیه ترسانه کتخداسیکن عصر سلطان ابراهیم خان اولان بیک اللی یدی تاریخنده فضلی پاشانک اوستنه قپودان ودیوانخانهٔ زیب عنوانی اولوب دونغا ایله اق دکزه شراعکشای زوان اولدقده بوغازی طیشارو چیقه مامغله حقنده فرمان قضا جریانی صدور بولمش وبوغازده بوغازی النه زق کمند پیچان ایله بیجان اولمشدر

(وینق احمد پاشا)

مشارالیه بوستانبان حدیقهٔ خاصه دن اولمغله درحت امالی ریاض آرای اقبال اولمقدن ناشی بوستانجی باشی وملغا اغاسی اولوب عصر سلطان ابراهیم خان اولان بیک اللی سکز تاریخنده عمادزاده محمد پاشانک قتلنده قپودان وشناور دریای شان اولوب عصر سلطان محمد خان اولان بیک اللی طقوز تاریخنده دونغا ایله اق دکزه دریاپیما اولدقده کریده وارنجه

صوده‌یه هجوم صددنده ایکن غرقهٔ خیزاب کرداب شهادت اولمشدر

(یكلو مصطفی پاشا)

مشار الیه بوزاوقلو در اندرون همایونده تربیه اولنه‌رق بسطام تام القدر اعتباری زاغ التفات شهریار یله موجه پیدای اشتهار اولدیغنده مبنی سلحدار وعصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك اللی طقوزتاریخنده وینق احمد پاشانك شهادتنده قپودان وفلوقه آرای شرف وشان اولوب اول سنه دونغا ایله اق دکز سفرینه روان اولدقده کریده‌وار نجه وفات وسفینهٔ وجودی غرقهٔ موجهٔ هاذم اللذات اولمشدر

(محمد پاشا)

مشار الیه حیدر اغازاده دیمکله مشهور درملغا اوجاغندن شرار باش ظهور ایله مصره والی وعصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك اللی طقوزتاریخنده یكلو محمد پاشانك فوتنده قپودان وصندال سوار دریای عنوان اولوب دونغا ایله اق دکزه شراعکشای روان اوله‌رق کریده وارد قده خانیه طرفنه کتمك امکانی بوله میه‌رق رسمو صولرنده صو پره طوروب

دونغا

دونغاده کی عسکر مهماتی چیقارر ایکن قنده
طرفندن دشمن تکنه لری عکس اندازاینه مشاهده
اولنجه همان مدللو سمتنه یوجه لندیغنده مبنی عزل
والتمش التیده سلوریده قتل اولنمشدر

(علی پاشا)

مشارالیه حسام بك زاده دینمکله مشهوردر ردوس
بکی ایکن عصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك
التمش التیده محمد پاشا اوستنه قپودان ورایت کشای
ستون شرف وشان اولوب دونغا ایله کرید سفرینه
یوصله دوزیء روان اولدقده وندیك کمیلریله بوغاز
محصور ایکن مشارالیه برقرانلق کیجه ده یول بولوب
یلکن وکورك طیشارو چیقه رق امرای دریا کمیلریله
پرآشوب ایمروز اطه سی اچیقلرنده وندیکلو ایله طوب
اندازیء محاربه دن صکره استندیل اطه سنی یغمایه
عسکر چیقارر ایکن حکمت خدا برفنا یوره ایله فورتنه
ظهوری صو پره طورمغه وفونده تیموربار یمغه مانع
واو حالده ایسه دشمن کمیلرینك دخی شدت هجومی
واقع اولدیغندن دونغایه برنوع پریشانی طاری اولمغله
بو کیفیت مشارالیهك سوء تدبیرینه حمل اولنه رق عزل

ومصادره ایله قرین خسران و بعده موره سنجاغی احسان و بیك یتمش تاریخنده والده کتخداسی علی پاشا اوسته ثانیا قپودان اولوب دونغا ایله اق دکزه دریا بیما اولدقده بیك یتمش ایکی تاریخنده فوت وکشتیٔ حیاتی دوچار فورتنهٔ موت اولمشدر

(درویش محمد پاشا)

مشارالیه چرکسی الاصلدر حسب القدر رجال اولەرق دورمناصبله قدری عالی و کتخدای صدر عالی ایکن بیك قرق یدیده شام ودیار بکر ایالتلری توجیه وقرق طقوزده وزارتله بغداد وحلب واللی بشده اناطولی واللی طقوزده سلستره ایالتلری اعطاسیله ترفیه اولنوب التمش برده تکرار اناطولی احسانیله بوغاز محافظەسنه مأمور وعصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك التمش ایکی تاریخنده خسام بك زاده علی پاشانك اولکی عزلنده قپودان وزورق سوار دریای مسرت وعلوان اولوب التمش اوچده طرخونجی محمد پاشانك اوسته مهر همایونه نیل ایله صدر ارا اولوب علت فلجه ابتلاسندن ناشی التمش بشده وفات وديوان يولنده صدفجیلرده کی جامع تربه سنده دفنله مترقب روز مکافات اولمشدر

تذییل

(تذییل)

ترجمهٔ تاریخ مذکورده بیك التمش ایکی تاریخنده ونديكلو ايله مدللو اوكنده وقوعبولان محاربه‌ده دونغای اسلام مظهر غلبهٔ تام اولدقلری وابرتسی سنه چناق قلعه سی خارجنده دخی کذلك ونديكلو ايله حرب اولوب دونغا بوزيله رق بوغازدن ایچرو پوچه لدقلری وانك اوستنه بوزجه اطه ولمنی وایمروز اطه‌لری دشمن طرفندن استيلا واولارالق کپریلی محمد پاشا صدر آرا اولمغله دونغايی دونادوب شراعکشايیٔ ارسال وکندولری دخی قره‌دن عزیمتله اقدام جلادت اشتمال ایدوب بوغازده وقوعه کلان محاربه‌ده دشمن دونغاسی غوطه‌خوار هزیمت وفرار وامراللری نبقودخی وادیٔ جحیمده قرارایتدیکی مسطرارای صحیفهٔ افاده وازباردر

(محمد پاشا)

مشارالیه چاوش زاده دیمکله مشهور درسبواسدن معزول ایکن عصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك التمش اوچ تاریخنده درویش محمد پاشا اوستنه قپودان وفلندره کشای فلوقهٔ عنوان اولوب دونغا ايله

کریده فیلوزیب روان اولدقده کریدسرعسکری
دلی حسین پاشا طرفندن اطاعتلری عرض اولنمش
اولان سلونه رعایاسنی اوزدیغیچون عزل وحبسد نصکره
وزیرقبه نشین تعیینیله کامران وعصر سلطان
محمدخان ثالث اولان بیك التمش سکز تاریخنده طوپال
محمد پاشا قتلنده ثانیا قپودان اولوب التی ای مرورنده
قارصنیه عزله دوچار اولمش ونتیجه ترجمهٔ حالی
کوریله مامشدر

(دیومراد پاشا)

مشارالیه ملغا اوجاغندن شرارهباش تفرد ایتمکدن
ناشی بغداد سفرنده سکبان باشی اولمغله کریدسفرینه
دخی کتدکده حسن خدمتله تحصیل صیت وشهرت
ایدرك کلنجه ملغا اغالغیله بکام وعصر سلطان محمد
خان ثالث اولان اللی طقوز تاریخنده صوفی محمد
پاشانك قتلنده صدر صدارتله محصل المرام اولوب
اتش افشان فساد اولان خونهٔ فتن معتاد اوجاغی
سیلابیٔ شمشیر وابیاریٔ حسن تدبیر سوندیردکده
بقیه سنك تحت الرما دبرنار وقاد اولدقلرینی ادراك
وشرارهٔ ضررلرندن دامنکشیٔ استخلاصه انهماك

ایدوب

ایدوب اون بش ای مرور نده صدارتدن استعفا
و بودین ایالتی اعطاسنی رجا ایتمکله طرف سلطنتدن
دخی التماسی اسعاف وعهده سنه بودین ایالتی توجیهیله
قرین الطاف بیورلمغله عزیمت و بیك اللی اوچ
تاریخنده عزل ایله درعلیه یه وصلتنده التمش درت
تاریخنده چاوش زاده محمد پاشانك اولکی عزلنده
قپودان وفورس کشای سرستون شان اولوب
دونما ایله کریدسفرینه پوصله دوز روان اولدقده
بوغازده زنجیر کش ممانعت اولان وندیك کمیلرینی طوب
اندازیٔ محاربه ایله غلبه و پریشان ایدرك کریده
عزیمت وعودتده اعمال لطائف الحیل وصنعتله
صدر وقت اولان بشیر محمد پاشا یی پاداش اقبال
کمراهی اولان زمرهٔ سپاهی یه اعدام ایتدیره رك
انك اوستنه التمش بش تاریخنده ثانیا صدارتی تحصیل
ومقصدینی تکمیل ایتدکده اولبابده عونه سی
اولان خونه یه سبق ایدن وعدینی انجاز خارج یارای
اقتداری واشقیا ایسه مطلبلرینك تخلفنی اکلادقلرنده
تکرار شقاوته ابتدار ایده جکلری جزمکردهٔ علم
وافکاری اولمغله برصورتله صدارتدن صیرلمسنی

جقنده نعمت بیله رك اوچ ای مرورنده ینه استعفا
وشام ایالتی توجیهنی استدعا ایتدیکندن اجرا
اولنەرق عزیمتنده حماده حمای محرقه یه مبتلا
وحمامهٔ روحی اشیانسازاوج بقااولدقده مقدما
ارنبود محمد پاشانك پدر دیغنی ایشتدکده اوراده
خنزیر کومه رم دیو یمین ایتدیکی تربه یه کندوسی
دفن اولندیغی عجایبات عالمدندر

(دلاك مصطفی پاشا)

مشار الیه بوسنه لیدر قپوجی باشی اولمغله قرمان
وزوم ایلی ایالتلرینه والی وصکره دفتردارلقله قدری
عالی اوله رق بعده ذا عصر سلطان محمد خان ثالث
اولان التمش بش تاریخنده دیومراد پاشانك عزلنده
قپودان صندال سوار دریای شان اولوب سنه سنده
عزل و یتمش اوچده مدللو ده قتل اولنمشدر

(مصطفی پاشا)

مشار الیه ارنعود در سورنازن مصطفی پاشا دخی
دیرلر عصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك التمش
التیده ارنعود مصطفی پاشا اوستنه قپودان وچند ماه
مرورنده قائممقاملغه نقل ایله کامران واثنای فترتده

همحال

همحالی اولان اراذلك بغلکیری اقبالیله برصورتله
قدم نه صدر صدارت اولمغله ظرفای وقتك (ع)
چالیجق سورناسنی چیقدی جبندن قره کوز
دیدکاری کبی درحال قره کوز محمد افندی یی دفتردار
ایتمسی پرده بیرون فضاحت اولان طرفکیرلرینه
لحوقی عارایله نفرت ویرمکله دردنجی کونی عزل
وارضروم ایالتنه نقل اولندیغندن (ع) کرچه عزل
اولدم ایسه ده پایه قطع ایتدم هله تسلاسیله اوراده
عازم بقا اولمشدر

(مصطفی پاشا)

مشارالیه حاجی زاده دینمکله مشهور درعصر سلطان
محمد خان ثالث اولان بیك التمش التی تاریخنده دارنبود
مصطفی پاشا اوستنه قپودان واوچ ای صکره عزل
ومصر ایالتنه نقل اولنمش اولوب ماعدا ترجمهٔ حالی
کورلمامشدر

(کنعان پاشا)

مشارالیه جرکسی الاصلدر اندرون همایونده تربیه
اولنه رق معضد عضد ارای اعتباری التفات شهریاریله
شعشعه فزای اشتهار اولدیغنه مبنی سلحدار وبیك التمش

درتده ملغا اغالغیله طبوز بدست اعتبار اولوب
التمش بشده وزیرقبه نشین تعیینیله بودینه مأمور
وعودتده سلستره توجیهیله استانهٔ اقبالدن دوراولمش
ایسه ده عصر سلطان محمد خان ثالث اولان بیك التمش
التی تاریخنده حالیجی زاده مصطفی پاشا اوسته
قپودان ومقذاف جنبان فلوقهٔ شان اولوب دونغا ایله
کریدسفرینه روان اولدقده بوغازده بوزیلوب
قواله یه کتدیکیچون عزل وقتل اولنه رق درعلیه یه
کلان سر مقطوعی قرق چشمه قربنده کی مکتبده
سنك ارای دفن اولمشدر

(سیدی احمد پاشا)

مشارالیه سیواسدن کلوب عصر سلطان محمد خان
رابع اولان بیك التمش التی تاریخنده کنعان پاشا
قتلنده قپودان اولوب برقاچ هفته بوغاز محافظه سنده
بولنه رق استانبوله کلنجه عزل وبوسنه ایالتنه نقل ایله
اوراده قتل اولنمغله درعلیه یه کلان سر مقطوعی
مولویخانه قپوسنده سپردهٔ خاك دفن اولمشدر

(طوپال محمد پاشا)

مشارالیه وزارته طمشوار والیسیکن عصر سلطان

محمد خان رابع اولان بیك التمش یدی تاریخنده سیدی احمد پاشا اوستنه قپودان وسنجق کشای سرستون علوان اولوب چندماه مرورنده عزل وساقزده قتل اولنمشدر

(علی پاشا)

مشارالیه والده کتخداسیکن عصر سلطان محمد خان رابع اولان بیك التمش طقوزده دلی حسین پاشانك اوچنجی عزلنده قپودان ورایت کشای اوج علوان اولوب سنه سنده عزل ایله بلغراد سرعسکرلکنه علم کش عزیمت و یتمش برده واردات قلعه سنی فتحله اظهار سطوت وجلادت ایدوب یتمش بشده راحوده ترك دغدغهٔ شهکتیء دنیا واسبران عالم عقبا اولمشدر

(عبدالقادر پاشا)

مشارالیه حسام بك زاده علی پاشانك ثمرهٔ نخل وجود وفرزند ارجمند عودیدر عصر سلطان محمد خان رابع اولان بیك یتمش ایکی تاریخنده اقدکزده پدری غرقهٔ لجهٔ رحمت اولنجه قپودانلغه واصل وبرای مرورنده عزل اولنغله اندن ایلرو ترجمهٔ حالی کورلنامشدر

(قره مصطفی پاشا)

مشار الیه مرزیفون سپاهیلرندن بغداد محاربه سنده شهید اولمش اولان اورج بکك اوغلیدر واصل سن شباب اولنجه پدریله درکار اولان سابقهٔ حقوقنه رعایتله کپریلی محمد پاشا دائره سنده استصحاب ایدوب صدارتنده تلخیص جیلکیله اسبران طریق کامرانی و ینوه فتحی مژده سنده امیراخورثانی واول سنه سلستره میرمیرانی اولوب یمش برده دیاربکر ایالتی احسان وعصر سلطان محمدخان رابع اولان یمش ایکیده حسام بك زاده مشارالیه عبدالقادر پاشانك اوسته قبودان وصندال ارای عز وشان اولوب یمش التیده قائمقام واون برسنه اول مسندده متکاریب اقامتله کسب تحیز تام ایدوب سکسان یدیده صدراعظم وتنسیق فرمای مصالح امم اولوب سکسان طقوزده چهرین قلعه سنی فتح وهدمله اظهار حسن جلادت وطقسان اوچده نمچه سفرینه رایت کشای عزیمت وطقسان درتده کی هزیمت سببیله طقسان بش محرمنده منتای بلغراده عزل وسربریدهٔ سیف قتل اولمغله درعلیه یه کلان

سر

سر مقطوعی صاریجه پاشا جامعی قربنده سپردهٔ
خاك خفا اولمشدر

(قپلان مصطفی پاشا)

مشار الیه شامدن معزول ایکن عصر سلطان محمد خان
رابع اولان بیك التمش التی تاریخنده مرزیفونلی
قره مصطفی پاشانك اوستنه قپودان وفورس کشای
فلکهٔ فلك عنوان اولوب دونغا ایله اق دکزه
شراعکشای روان اولدقده ونديكلو ايله طوپ
اندازیٔ محاربه ده رانپه زیب غلبه ایله ایکی تکنه سنی
کرفتار وقصور بنی غرق بحر ادبار ایدوب کرید
فتحنده دخی اظهار شیرمردی ایتمکله عودتنده
حلب ایالتی احسان وطقسان تاریخنده قره ابراهیم پاشا
اوستنه ثانیا قپودان وطقسان برده دونغا ایله اق دکزه
شراعکشای روان اولوب ازمیره وارنجه فوت
وزورق زندکانیسی کرفتار کرداب فوت اولمشدر

(علی پاشا)

مشار الیه امراء دریادن اولوب موره سنجاغی
متصرفی ایکن عصر سلطان محمد خان رابع اولان
بیك سکسان ایکی تاریخنده قپلان مصطفی پاشانك

اولکی عزلنده قپودان وترسانه زیب عنوان اولوب سکسان یدیده عزل اولنمغله نتیجهٔ ترجمهٔ حالی بلنه مامشدر

(محمد پاشا)

مشار الیه قپودان اسبق سید احمد پاشای مشار الیهک اوغلیدر عصر سلطان محمد خان رابع اولان بیک سکسان یدی تاریخنده مشار الیه علی پاشا اوستنه قپودان وفلوقه زیب دریای علوان اولوب دونما ایله کریدسفرینه شراعکشای روان اولدقده سکسان سکزده عزل وطقسان بش تاریخنده وقوعه کلان دراج محاربه سنده جمله زیب شهادتله خرامان روضهٔ رضوان اولمشدر

(قره ابراهیم پاشا)

مشار الیه بایبوردلیدر وقره کتخدا ابراهیم پاشا دینمکله مشهوردر فراری مصطفی پاشا اتباعندن اولمغله اندن صکره دور ابواب کبراء ایدرک سلستره بکلربکیسی مشار الیه قره مصطفی پاشایه کتخدا وبراز وقت مرورنده انک قائممقا ملغی ظهوریله بودخی قره کتخدالق نامیله شهرت ارا اولوب سکسان

ایکیده

ایکیده امیراخورلقله لجام بند طویلهٔ نام وکام وسکسان
یدیده قائممقام اولدقده نصکره سکسان سکز تاریخنده
سیدی احمد پاشا زاده محمد پاشای مشارالیه اوستنه
قائممقاملغه قپودانلغی دخی ضم وعلاوه ایله تزیید
دبدبه واحتشام ایدوب طقسان تاریخنده قپودانلق
ثانیا قپلان مصطفی پاشای مشارالیهه احسان
اولندقده مشارالیه یالکز قائممقاملقله کامران ایکن
عصر سلطان محمد خان رابع اولان بیك طقسان بش
تاریخنده مرزیفونلو قره مصطفی پاشانك قتلنده
آرایش صدر علیا وفرمانفرمای مهام دنیا اولدارالق
سفر قپولری اچلمغله برصورتله سده همت وبالنفس
عزیمتـه جرئت ایده مدیکندن برتقریب ادرنه ده
اقامته تحصیل رخصت ایتدکدنصکره ینه خوف
وهراس عارض واوسببله سرنهاده وسادهٔ تمارض
اولوب طقسان یدی محرمنده عزل ایله خواص تقاعد
احسان وحجه عزیمتـه دخی رخصت ارزان
بیورلمشیکن ردوسه نفی واورادهقتل اولنمشدر

(سلحدار مصطفی پاشا)

مشارالیه بوزاوقلو کوچك سپاهی دیمکله مشهوردر

اندرون همایونده تربیه اولنه‌رق حسام گزیده‌نام
اعتباری ترصیع التفات شهریاریله لمعه‌بخش اشتهاد
اولدیغنه مبنی سلحدار وعصر سلطان محمدخان
رابع اولان بیك طقسان برتاریخنده قپلان مصطفی
پاشای مشارالیهك فوتنده وزارتله قپودان وفورس
کشای سفینهٔ شان اولوب طقسان بشده عزل اولنمغله
ماعدا ترجمهٔ حالی بلنه‌مامشدر

(مصاحب مصطفی پاشا)

مشارالیه مصاحب شهریاری وصحابتکاران دولتك
کامکاری ایکن عصر سلطان محمدخان رابع اولان
بیك یتمش سکز تاریخنده واصل رتبهٔ وزارت وسکسان
التیده عزم مصاهرتله ارایش رباة الحجال مسرت
قلنوب طقسان اوچده حلبه والی وبعده وزیر قبه
نشین تعیینیله قدرعالی وطقسان بشده سلحدار
مصطفی پاشای مشارالیه اوستنه قپودان وفورس
کشودهٔ ستون عنوان اولوب دونغا ایله اق دکزه روان
اوله‌رق طقسان یدیده عزل وموره استخلاصیچون
سرعسکرلکه واصل اولنوب برقاچ کون صکره
بوغاز محافظه‌سنه تعیین وطقسان سکزده اوراده
فوتله دفین زمین اولمشدر

مصرلی

(مصرلی زاده ابراهیم پاشا)

مشار الیه طرابلس غرب اوجاغی داعیلرندن اولمغله استانبوله کلوب ترسانه یه یازلدیغندن قلیون قپودانی اولەرق سفینه زیب شهرت اولان ارمهٔ اهلبتی سببیله عصر سلطان محمد خان رابع اولان بیك طقسان یدی تاریخنده مصاحب مصطفی پاشای مشار الیه اوستنه قپودان وفلندره کشای فلوقهٔ علوان اولوب ترسانه ده سفینه انشاسی انلرك دستكاه ارای همتلری اثاریدر بیك طقسان طقوز تاریخنده عزل ایله اغریبوز محافظه سنه مأمور وعصر سلطان سلیمان خان ثانی اولان بیك یوز بر تاریخنده قلایلی احمد پاشا اوستنه ثانیا قپودان نصبیله غرق دریای سرور و یوز اوچده عزل واغریبوز محافظه سنه نقل بعده اناطولی والیسی وساقز سرعسکری اولمغله اوراده میدان ارای محاربه اولان شیرمردیء رستم پسندی مسلم عالم وعصر سلطان مصطفی خان ثانی اولان بیك یوز طقوز تاریخنده ساحهٔ زیب ظهور اولان نعچه محاربه سنده حلهٔ لعلین طراز شهادتله ارایش ریاض ارام اولمشدر

(قلايلى احمد پاشا)

مشار اليه قيصريه ليدر تبرداران زمره سندن اوله رق
مصاحب يوسف اغانك خدمتنده ايكن دارالسعاده
اغاسى سقاباشيلغيله نائل منى واحرام بندئ ميقات
اراى زيارت بيت خدا ايدوب عودتله برمدت مرورنده
جده ميرميرانلغنى تحصيل و يدى ييل او راده ارام
واقامتله چله يى تكميل ايدوب بعده وانه والى وعصر
سلطان محمد خان رابع اولان طقسان طقوز تاريخنده
مصرلى زاده ابراهيم پاشانك اولكى عزلنده قپودان
ورايت كشاى اوج علوان اولوب يوز برده عزل
وبوزجه اطه يه نفى واجلا وصكره طربزون وسيواس
وقبرس ايالتلرى اعطا ودور احمدخانيده استانبول
قائممقامى تعيين اولنوب بعده زاد يار بكر و بغداد وادنه
ايالتلرينى بعد التوليه ازاق قلعه سى استخلاصنه
مأمور اولدقده اول خصوصك ناپذيراى حصولنى
ادراكله اختفا وايكى سنه غيبوبت وازوادن صكره
توسط شفا ايله عفو اولنه رق بروسه ده اقامته مأمور يتله
نائل مسرت اولوب برازوقت كچنجه و زارتى ابقا
وقنـده يه ايالتى اعطا وعصر سلطـان احمد خان

ثالث

ثالث اولان بیك یوز اون التی تاریخنده داماد
حسن پاشا اوسته ارابش صدر علیا اولوب درت ای
مرورنده عزل ولمنی یه نفی بعده حانیه واینه بختی
منصبلریله قرین بهی اولوب شکاتی ظهورینه مبنی
عزل واستانکو یه نفی واجلاو بعد زمان قندیه ایالتی
اعطا اولنمغله دفعه شکاتی فراوان اولدیغندن تکرار
عزل واستانکو یه نفی فرمان اولنوب برمدت صکره
اغریبوز سنجاغی ویرلدیکندن محافظه سیله محاربه
اوزره ایکن تارك حرب جهان وعازم دار الصلح جنان
اولمشدر

(یوسف پاشا)

مشار الیه عصر سلطان احمد خان ثالث اولان بیك یوز
اون اوچ تاریخنده مصرلی زاده ابراهیم پاشانك
مشار الیه ایکنجی عزلنده قپودان درایت اقبالی
اوج اعتلاده جلوه ران اولمش و بیك یوز التیده
عزل واستانبول قائممقاملغنه نقل اولنمش اولوب ماعدا
ترجمهٔ حالی معلوم اولمامشدر

(عموجه زاده حسین پاشا)

مشار الیه کپریلی محمد پاشانك برادری حسن اغانك فرزند

اختیار یدر مشارالیه کبریلی محمد پاشانك صدارتندن
مرزیفونلو قره مصطفی پاشای مشارالیهك نهایت
اقبال دولتنه قدر کمال ذوق وراحتله وقت کچیروب
بیك طقسان بشده وقوعبولان بیچ هزیمتندنصکره
شهرزور میرمیرانی اولوب بعدالعزل بش سنه قدر
چارداق محافظه سی نامیله (ع)(چارطاق التفات
یاردن افتاده یم) مصرعنی کویان و بیك یوز برده
و زارتله سدالبحر محافظه سی احسان بیوریلوب
بیك یوز ایکیده استانبول قائمقاملغیله کامران
وعصر سلطان مصطفی خان ثانی اولان بیك یوزالتی
تاریخنده یوسف پاشا اوستنه قپودان وفورس
کشای ستون عنوان اولوب دونغاایله ساقزاطه سی
استخلاصنه باد بانکشای عزیمتده هوای فتحه
موفقیتندن جزیره نك نظامنه دخی مأموریتله
حسن صورت ویرد کدنصکره عودتنده عزل ومسند
قائمقامی یه نقل ایله کامبین و بیك یوز یدیده ادنه ایالتی
توجیهیله سفره تعیین و بیك یوز سکزده محافظ بلغراد
و بیك یوزطقوزتاریخنده (ع) دوشدی نکین النددن
پاره لندی) افاده سنجه راپا صویی اوزرینه تشدید

اولنان

اولنان کبرینك شکستیله الماس پاشانك شهادتی
وقعه سنده صدر صدارته اسعاد ایله محصل المراد
اولوب بش سنه مدت کمال اسایش وراحتله مسندارای
صدر دولت اولدقدن صکره مبتلا اولدیغی
داء عدیم الدوایه مبنی استدعاسیله عزل اولنه رق
خواص تقاعد احسان وسلوریده کی
چفتلکنده ارام واقامته رخصت ارزان بیورلمش
ایسه ده اورایه واررواردن رحمت حقه واصل قه وغلله
نعشی استانبوله احضار وسراجخانه باشنده معماری
همتیله بنا کرده سی اولان تربه سنده دفنله ارایش
صندوقهٔ مزار اولمشدر

(مزه مورته حسین پاشا)

مشار الیه قلیون قپودانلرندن اولمغله عصر سلطان
مصطفی خان ثانی اولان بیك یوز یدی تاریخنده
عموجه زاده مشار الیه حسین پاشا اوستنه قپودان
ودونغا زیب شهرت وشان اولوب اق دکزه دونغا ایله
فیلو زیب روان اولدقده کفار تکنه لریله طوپ
اندازئ محاربه فراواندن صکره بیك یوز اون اوچده
عزل واون درت تاریخنده ساقزده فوتله کشتئ

وجودی ساحل رحمت حقه لنکرانداز، واصل اولمشدر

(تذییل)

ترجمهٔ تاریخ مذکورده عصر سلطان احمد خان ثانی اولان بیك یوزدرت تاریخنده وندیکلونك ساقزی استیلاسنه مبنی مزه مورته حسین قپودان باشبوغ اولەرق دونغا ایله وارنجه وندیك کمیلریله طوب اندازی محاربه ده غلبه ایله تکنه لرین غوطه خوار بحر هزیمت وساقز اطه سنی اللرندن استخلاصله حسن خدمت ایتمکله مکافاتاً وزارتله قپودانلق احسان وعصر سلطان مصطفی خان ثانی اولان بیك یوزیدی تاریخنده دخی برنده بش کون ودیکرنده اوچ کون اولمق اوزره اق دکزده وندیك کمیلریله شدتلو محاربه وهر برنده کوزل غلبه ایتمکله حقنده زیاده سیله الطاف والتفات شاهانه ارزان بیورلمشدر دیو زیور صحیفهٔ نقل وبیاندر

(عبدالفتاح پاشا)

مشارالیه امراء دریادن اولمغله عصر سلطان احمد خان ثالث اولان بیك یوزاوچ تاریخنده مزه مورته

حسین

حسین پاشا اوستنه قپودان ورایت کشیدهٔ کشتیٔ
عنوان اولوب اون درتده فلکهٔ حیاتی فورتنهٔ فوته
دوچار ومیت اسکله سنده دفنله ساحل رس رحمت
پرورد کار اولمشدر

(اشجی محمد پاشا)

مشار الیه عصر سلطان احمد خان ثالث اولان بیك یوز
اون درت تاریخنده عبد الفتاح پاشا فوتنده قپودان
اولوب اول سنه عزل و بیك یوز یکرمی بش تاریخنده
سلیمان پاشانك اوستنه ثانیا مسند قپودانی یه واصل
اولنوب سنه اول ییل عزل ایله مصره والی واوراده
بیك یوز یکرمی یدی تاریخنده فوت وتلخکام کأس
الخماص موت اولمشدر

(بالطه جی محمد پاشا)

مشار الیه زغفران بورلیدر استانبوله کلوب تبرداران
زمره سنه الحاق اولنه رق تبر بردوشهٔ طالعله یازیجی
افندی اولمغله جلوس سلطان احمد خان ثالثده
دفعتا میراخورلقله اسبر ان میدان فیض وشان وعثمان
پاشا اوستنه قپودان وایکنجی ای قلابلی احمد پاشا
اوستنه صدر صدارتله کامران اولوب بشنجی ای

عزل وارضروم وساقز ایالتلرینی بعد التولیه بیك یوز
یکرمی ایکی تاریخنده کپریلی زاده نعمان پاشا اوستنه
ثانیا مسند صدارته واصل اولنوب اول ارالق روسیه
سفیری ظهورینه مبنی سنجاق شریفی استصحاب
وسفره عزم وشتاب ایدوب پروت صوینه واردقده
روسیه اردوسنی اوراده بولمغله محاربه‌یه سوق عسکر
عدوشکار وقریم خانی دولتکرای خان دخی روسیه
اردوسنك وراسندن کله‌رك ایکی طرفلو محاصره
وتضییقه ابتدار اولندقده روسیه لونك ذخیره‌لری
دخی قالمامغله قرق کون اچ واغاچ قبوغی اکلنه محتاج
اولدقلرنده واره‌رق سلاح تسلیمنه قائل واردوجه
مضمحل اوله جقلرینی امپراطور وقوماندارلری اولان
دلی پترونك عقلی ادراك وچاره‌سنك تحصیلنه انهماك
ایدوب هزار سعی وکوششله مصالحه‌یه خواهش
ایدوب (البضاعة تیسر الحاجه) قاعده‌سنجه عمل
وامپراطوریچه‌سنی مشار الیه طرفنه کوندروب
انك واسطه‌سیله ترویج امل ایدرك بازاری کرم
ومشار الیهك قلبنی نرم ایتمکله صلحه رغبت ایتمش
والّلی بیك ادمدن عبارت اولان روسیه اردوسنه

ذخیرهٔ

ذخیرهٔ وافیه اعطاسندن ماعدا بالامن والسلامه
مملکتلرینه عزیمته رخصت ویرمش اولوب اول وقت
روسیه ایمپراطوری طرفنه اعطا ایلمش اولدیغی اساس
تمسکیدرکه عینیله ذکر اولنور

(صورت تمسك مذکوره)

باعث تحریر کتاب صحت نصاب اولدرکه بتوفیق الله
الملك العلام عساکر اسلام نصرت انجامله بروت
صویی کنارنده مسقو چاری بالجمله عساکریله مخاصمه
ومقاتله اولنه‌رق تضییق اولندقده بلطفه الکریم
وفضله العمیم مصالحه‌یه مراجعت ایدوب وچار
مرقوم طرفندن صلحه راغب اولدقلرنده صلح
وصلاحك قیود وشروطی بو وجه اوزره معقود
ومربوط اولمشدرکه ازاق قلعه‌سینه کالاول اراضی
وسائر تماتیله طرف دولت علیه‌یه تسلیم اولنه وطیغان
وقانکه وصماد وماغنده یکی قلعه‌سی کلیت ایله هدم
اولنه وقانکه‌نك ایچنده طوب وجبخانه‌سی بالکلیه
دولتلیه طرفنه تسلیم اولنه وفیمابعد محل مرقومه
طرفندن قلعه بنا اولنمامق اوزره ولهلویه واکا تابع
براباش ویورتقال وقریم خانی اولان سعادتلو

دولتکرای خان حضرتلری طرفنه تابع قزاقلره چار
هر قوم طرفندن من بعد مداخله اولنمیوب اوته دنبرو
نیجه ایسه بتون اول یرلردن ال چکوب و بعد الیوم
قره دن ممالك محروسه یه تجارت ایله کلوب کیدن
بازرکانلریندن ماعدا استانبولده ایلچی نامنده طرفندن
کمسنه اقامت ایتمیوب و بوندن اقدم وحالا اولان
مسلمان اسیرلری هر نمقدار ایسه کیرو دولتعلیه طرفنه
تسلیم اولنمق اوزره واسوج قرالی دولتعلیه نك
زیر جناح حمایتنه التجا ایتمکله بعد الیوم اسوج قرالنك
کندو ممالکتنه امن وسلامتله کتمسنه قطعاً طرفندن
ممانعت وتعرض اولنمیوب مابینلرنده توفیق ورضا
واتحاد بولنور ایسه مصالحه ایلیه لر وفیما بعد دولتعلیه
طرفندن دخی ممالك محروسه یه منسوب اولان رعایا
وسائرلرینه بردرلو تعدی وتجاوز اولنمامق شروط
وعهودی ایله سبقت ایدن کستاخانه حرکتلرندن
اغماض عین بیورلمق شوکتلو عنایتلو عظمتلو افندمز
پادشاهمزك کمال فضل وکرم ملوکانه لرندن رجا اولنوب
منوال مشروح اوزره استانه سعادتده ان شاء الله تعالی
عهد ومیثاق باغلانمق وطرفنه صورت و برلمك اوزره
وکالت

وكالت مطلقـه حسبيله اشبو تمسك تحرير اولنوب
طرفنه ويرلمشدر وچارمر قوم طرفندن تمسك النوب
ويرلدكدنصكره عسكرلرى طوغرو يوللر يله مملكتنه
كتمسنه كرك عسـاكر منصوره وكرك طوائف تاتار
وسائرلرندن برفرد ممانعت ومداخله ايتميوب وذكر
اولنان مادهلر تسليم اولنوب طرفيندن عهد نامهلر
النوب ويرلدكدنصكره چارمر قوم طرفندن مأمورا
رهن اولمق اوزره اردوى همايون نصرت مقرونه كلان
چارك محرم اسرارى قدوة اعيـان ملت المسيحيـه
فيادون قانچلير پتروشـافروف وشرمت اوغلنك
اوغلو جنرال مخائل ولديورس ختمت عواقبهم بالخير
اتمام خدمت ايلدكدنصكره بلا تأخير مملكتلرينه
كتملرينه دولتعليه طرفندن اذن ورخصت ويرلمك
اوزره اشبو محله شرح ويرلدى تحريرا فى يوم السادس
من جمادى الاخر لسنه ثلث وعشرين ومأته والف
امضـا (يورت صحراى خوش كلدى) بو صورتله
روسيـه اردوسنك ضرورت واقعهلرى ميدانده
و بو حال ايله اردوجه اضمحلال وايمپراطورلرينه قدر
اخذ واستيصاللرى امكانده ايكن اغمـاض اولنمق

شودقرالی استماع ونارحمیتی التماعله برق کبی اردویه
کله رك کیفیتی مشارالیه بالطه جی محمد پاشادن سؤال
و بووجهله ترك واغماض اولندیغنك وجه حقیقیسنی
استفهام واستیئال ایتدکده مشارالیه دخی عجز
واضطرابله روسیه ایمپراطوری طوتبلورایسه روسیه
مملکتنه کیم حکم ایدردیو جواب ویرمکله تیمور باش
اشبوحاله کمال انفعال ایله یرندن حرکت ومحل اقامتنه
عودت ایتدیکی وصکره ماده وقوعی وجهله قریم خانی
مشارالیه دولتکرای خان وله قرالی پونیاطوسکی
طرفلرندن دربار دولتقراره عرض وافاده اولنمغله
بیك یوزیکرمی اوچ تاریخنده مشارالیه صدارتدن
عزل ومدللو یه نفی بعده لمنی یه نقل ایله اوراده
فوت اوله رق عالمدن قطع امل واشبو مصالحه ماده سنه
سبب مستقل اولمش اولان کتخدای صدرعالی
عثمان اغا ورئیس وقت عمر افندی دخی قتل اولنه رق
رؤیت مجازات عمل ایتدکلری وصکره روسیه
ایمپراطوری اشبو مصالحه نك اجراسنه رعایت وازاق
قلعه سنك تخلیه سنه مبادرت ایتمدیکندن تکرار
اعلان حرب اولندیدیونقش صحیفه افاده واز باردر

عبدالرحمن

(عبدالرحمن پاشا)

مشار اليه امراء دريادن اولمغله عصر سلطان مصطفى خان ثانى اولان بيك يوز اون التى شعبانندە بالطەجى محمد پاشاى مشار اليه اوزرينه قپودان اولەرق غرقهٔ لجهٔ فخر وقدر كيجەسى ترسانەدەكى كراستە مخزننك احتراقى سببيله غضب اتشبار ملوكانەيه دوچار اولەرق اوانده سر بريدهٔ سيف قهر اولوب پياله پاشا تربەسنه دفنله خواستكار رحمت پروردكار اولمشدر

(ولى پاشا)

مشار اليه عصر سلطان مصطفى خان ثانى اولان بيك اون التى تاريخنده عبدالرحمن پاشانك قتلندە قپودان وقلندره كشاى فلكهٔ عنوان اولوب اون سكز تاريخنده وزير قبه نشين وبعده قتل اولنەرق اسكدارده دفنله كذشتكان ايراده واصل اولمشدر

(چورليلى كتخداسى ابراهيم پاشا)

مشار اليه چورليلى على پاشا كتخداسيكن عصر سلطان مصطفى خان ثانى اولان بيك يوز اون سكز تاريخنده ولى پاشا اوستنه قپودان وصندال سوار عزوشان اولوب يكرمى برده عزل ومصر ايالتنه نقل وعصر سلطان

احمد خان ثالث اولان بیك یوز یكرمی طقوز ده
جانم خواجه محمد پاشانك اولكی عزلنده ثانیا
قپودان اولوب دونغا ایله قندیه یه وارنجه وفات وجامهٔ
حیاتی شوینده صابون هازم اللذات اولمشدر

(محمد پاشا)

مشار الیه اغریبوزلی كوسه علی پاشانك فرزندجینی
ونوردیدهٔ جهان بینیدر ترسانه كتخداسیكن عصر
سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز یكرمی
بر تاریخنده چورلیلی كتخداسی ابراهیم پاشای
مشار الیهك اولكی عزلنده قپودان ودریازیب
دونمای علوان اولوب یكرمی اوچده عزل اولنمغله
نتیجهٔ ترجمهٔ حالی كوریلهمامشدر

(حاجی محمد پاشا)

مشار الیه بوستانیان خاصه دن اولمغله نهال اقبالی ترك
اوریٔ كمال اولمقدن ناشی بوستانجی باشی اولوب
عصر سلطان احمد خان ثالث اولان بیك یوز یكرمی اوچ
تاریخنده كوسه علی پاشازاده محمد پاشای مشار الیه
اوستنه قپودان اولوب چند ماه مرورنده عزل واستانبول
قائمقاملغنه نقل ایله مشار بالبنان اولهرق یكرمی درتده
قتل وكذشتكان امثالنه واصل اولمشدر

اورصه

(اورصه پوجه ابراهیم پاشا)

مشـار الیه ازمیره قریب اولان اورله اهالیسنـدن پهلوان زاده دینکله مشهور در استـانبوله کلدکده بوستانجی وجزایره کیدوب دایی وصکره ینه استانبوله کله رك قالیونجی اولوب لاجل التعیش قایقجیلـق ایدرایکن احمد خان ثالثك تبدیلا کشت وکذارنده برایکی کره بالتصادف قندیه دن قلایلی احمد پاشانك صدارته دعوتنی متضمن لازم کلان خط همـایونی بونکله ارسال بیورملریله اشبـو خدمتی مقـابلی کندوسنك استدعاسنه مبنی قلیون قپودانلغی احسان وابراهیم خواجه شهرتیله بین الاقران کسب شرف وشان ایدوب چوق کچمدن بیـك یوز یکرمی اوچ تاریخنـده حاجی محمد پاشای مشارالیه اوستنه بارتبهٔ میرمیرانی قپودان نصبیله شناوز دریای کامرانی اولوب فن دریا پیمایده مهارتی موجب ترقیٔ قدروشهرتی واحوال عالمه عدم وقوفی جهتیله عالمك عظیم وعسیر کوزدیکی امر جسیم بونجه قولای و یسیر اولدیغندن ماعدا دائمـا مردلك وجوانمردلك اوستنـه لاف اوردیغنـدن خلقك حقنـده برعجایب توجهی

وقوعبو اولدیغنه مبنی قدرینکده سوقیله یوز یکرمی
بش تاریخنده ادرنه یه دعوت و پیرایهٔ مسند صدارت
اولدقده کسب تفرد ایله استقلال دعواسنه و رکاب
قائمقامی و داماد پادشاهی علی پاشایی استرقاب
واول کون ترتیب ایتدیکی ضیافتده الیله اوره رق
قتل واعدام سوداسنه دوشدیکنی محرم اسراری
طرفلرندن خفیة علی پاشای مشارالیهه افاده واشراب
اولنمغله مشارالیه دخی ضیافته کلمه رك کیفیتی رکاب
همایونه عرض ایتدکده اوساعت مشارالیه اندرون
همایونه جلب و نصبنك یکرمی برنجی کونی مهر همایونك
استردادیله جامهٔ حیاتی دخی دوش زندکانیسندن
سلب اولنه رق لاشه سی ادرنه سرایی باغچه سنك
بر کوشه سنده دفن اولنمشدر

(سلیمان پاشا)

مشارالیه اباظه جنسی و دارالسعاده اغاسی یوسف
اغانك کوله سیدر اندرون همایونده تربیه اولنه رق
مرهفهٔ رفه واعتباری حسن نظر شهریاریله دردوش
اشتهار اولدیغنه مبنی سلحدار و بك یوزاون التیده
وزارت و حلب ایالتی احسانیله کامکار اولوب صکره

اغریبوز

اغر يبوزواليسيكن تقاعدلك فرمان وبرمدت مرورنده وزيرقبه نشين تعيينله سلام سعادته تصاعد ه بغلكيرىء همت ارزان بيور يلوب يكرمى برده توقيعى ديوان والك اوستنـه قائمقاملقله كامران وعصر سلطان احمدخان ثالث اولان بيك بوز يكرمى درت تار يخنده پايزان يوسف پاشانك قتلنده مهر همـايونه نيل ايله دست ارا اولوب يكرمى بشده عزل ومسند قپودانى يه واصل واول سنـه عزل واستانكويه نفى وبعـده ردوسه نقل اولند قدنصكره اوراده قتل اولنمشدر

(خواجه سليمان پاشا)

مشار اليه ليمان رئيسى ايكن عصر سلطان احمدخان ثالث اولان بيك يوز يكرمى بش تاريخنـده اشجى محمد پاشـانك ايكنجى عزلنده قپودان وزورق زيب دريای عنـوان اولوب يكرمى التيده انفصـال واوتوز برده قره ابراهيم پاشـانك ايكنجى عزلنـده وزارتله ثانيـا مسند قپودانى يه اتصـال ايدوب ينه اول سنه عزل وسـاقزده فوتله نخستين منزل اخرته واصل اولمشدر

(جانم خواجه محمد پاشا)

مشار اليه قليون قپودانی اولمغله عصر سلطان احمد خان ثالث اولان بيك يوز يكرمی التی تاريخنده مشار اليه خواجه سليمان پاشانك اولكی عزلنده بارتبهٔ ميرميرانی قپودانلقله موجه بخش دريای كامرانی اولوب يكرمی يدی ده استنديل و يكرمی سكزده بنفشه وچوقه اطه لری فتحنده دونغا ايله دريا پيما اولدقده هوای توفيقه موفق اوله رق عودت ايتدكده يكرمی طقوزده عزل وقرق اوچده عبدی پاشا اوستنه وزارتله ثانيا مسند قپودانی يه واصل اولوب قرق درتده فورتنهٔ عزله دوچار وعصر سلطان عثمان خان ثانی اولان بيك يوز قرق بش تاريخنده سلحدار ابو بكر پاشا اوستنه ثالثا قپودانلقله ممنون لطف روزكار اولوب قرق طقوزده انفصال وجده ايالتنه اتصال ايله طائفده زائر روحی مطاف اخرته احرام بند عزم اولمشدر

(ايلچی مصطفی پاشا)

مشار اليه صدر اسبق مرزيفونلی قره مصطفی پاشانك حفيدی اولوب نشانجی ايكن عصر احمد ثالث اولان

بيك

بيك يوز اوتوز ايكى تاريخنده خواجه سليمان پاشاى مشار اليهك ايكنجى عزلنده قپودان ودوننماز يب نام وشان اولوب سنه سنده عزل وقرق اوچ تاريخنده سراى همايونده قتل اولنه رق ديوان يولنده ارغاد بازارنده جدى مشار اليهك مدرسه سى اوكنده كى صفه ده دفنله كذشتكان اسلافنه واصل اولمشدر

(عبدى پاشا)

مشار اليه قليون قپودانى ايكن عصر سلطان احمد خان ثالث اولان بيك يوز قرق اوچ تاريخنده اتلمجى مصطفى پاشاى مشار اليه اوستنه قپودان اولوب چند ماه مرورنده عزل ورسمو سنجاغنه نقل وعصر سلطان محمود خان اول اولان بيك يوز قرق درت تاريخنده شاهين محمد پاشانك اوستنه ثانيا قپودانى يه واصل اولمش ايسه ده اوسنه ده فوت وكشتئ حياتى دوچار كرداب فوت اولديغندن قاسم پاشاده دفن اولمشدر

(داماد حافظ احمد پاشا)

مشار اليه عصر سلطان احمد خان ثالث اولان بيك يوز قرق اوچ تاريخنده عبدى پاشاى مشار اليه اوستنه قپودان اولوب برقاچ اى مرورنده عزل اولنمغله ماعدا ترجمهٔ حالى بلنمامشدر

(شاهین محمد پاشا)

مشار الیه اوجاغ ملغا چاوشلرندن اولمغله تبریز سرعسکری کپرلی زاده عبدالله پاشانك دوسندهاغا وحسن صیتله شهرت ارا اولدیغندن عصر سلطان محمود خان اول اولان بیك یوز قرق درت تاریخنده جانم خواجه محمد پاشانك مشار الیهك اولکی عزلنده قپودان اولوب برای کجر کچمز عزل ایله کنام اولمغله نتیجهٔ ترجمهٔ حالی معلوم اوله مامشدر

(مرابط سلیمان پاشا)

مشار الیه قلیون قپودانلرندن ایکن عصر سلطان محمود خان اول اولان بیك یوز قرق درت تاریخنده عبدی پاشانك مشار الیهك وفاتنده بارتبهٔ میرمیرانی دریا قپودانلغیله شناور دریای کامرانی اولوب التی ای مرورنده عزل وقرق التیده اذنیکمیدده رحمت حقه وصل اولمشدر

(سلحدار ابو بکر پاشا)

مشار الیه اندرون همایونده تربیه اولنه رق مهر ماه نمایش اعتباری حسن نظر شهریار یله لمعه دار اشتهار اولدیغنه مبنی سلحدار اولوب عصر سلطان

محمود

محمود خان اول اولان بیك بوز قرق درت تاریخنده مرابط سلیمان پاشای مشارالیه اوستنه قپودان اولوب اوچنجی ای عزل اولنمغله بوندن زیاده ترجمهٔ حالی اکلاشلمامشدر

(لازعلی پاشا)

مشارالیه قلیون قپودانلرندن ایکن عصر سلطان محمود خان اول اولان بیك قرق بش تاریخنده جانم خواجه محمد پاشای مشارالیهك اوچنجی عزلنده قپودان وفلندره که شای فلوقهٔ شان اولوب قرق طقوزده فورتنهٔ فوته دوچار وقاسم پاشا کریمه سی مکتبنده دفنله منتظر جوشش دریای رحمت پروردکار اولمشدر

(سلیمان پاشا)

مشارالیه عصر سلطان محمود خان اول اولان بیك یوزقرق طقوز تاریخنده لازعلی پاشای مشارالیهك فوتنده قپودان وترسانه ارای علوان اولوب اللی اوچده عزل واللی بشده فوت اولمغله اسکدارده تونس باغنده دفنله اواین منزل اخرته واصل اولمشدر

(صارى مصطفى پاشا)

مشار اليه عصر سلطان محمود خان اول اولان بيك يوز اللى اوچ تاريخنده سليمان پاشا اوستنه قپودان وصندال سوار عزوشان اولوب اللى التيده عزل واللى يديده طوپال عثمان پاشازاده راتب احمد پاشا اوستنه ثانيا مسند قپوانى يه واصل اولوب اللى سكزده شناه لجهٔ رحمت الله اولمشدر

(شهسوارزاده مصطفى پاشا)

مشار اليه عصر سلطان محمود خان اول اولان بيك يوز اللى يدى تاريخنده صارى مصطفى پاشاى مشار اليه اوستنه قپودان اولوب اوسنه عزل و يتمش بشده فوت اولمشدر

(طوپال عثمان پاشا زاده راتب احمد پاشا)

مشار اليه عصر سلطان محمود خان اول اولان بيك يوز اللى يدى تاريخنده شهسوار زاده مصطفى پاشاى مشار اليه اوستنه قپودان اولوب برقاچ اى مرورنده عزل وموره سنجاغنه نقل و يتمشده اوراده فوتله رحمت حقه واصل اولمشدر

(صوغان يمز محمود پاشا)

مشار اليه عصر سلطان محمود خان اول اولان بيك

یوزاللی طقوز تاریخنده طوپال عثمان پاشازاده راتب احمد پاشا اوستنه قپودان ودونغا ایله اق دکزه شراعکشای روان اولوب مدللویه وارنجه فوت واسب هاون حیاتی الحام لجام موت اولمشدر

(طورق محمد پاشا)

مشارالیه عصر سلطان محمود خان اول اولان بیك یوزاللی طقوز تاریخنده صوغان یمز محمود پاشانک مشارالیهك فوتنده قپودان ودونغا ایله اق دکزه بوصله روزروان اولوب عودتده عزل ورسمویه نفی اولنمغله التمش طقوز تاریخنده اوراده فوت اولمشدر

(ملك محمد پاشا)

مشارالیه قپودان اسبق سلیمان پاشانک مشارالیهك اوغلیدر امراءدر یادن مدللوچکدیرمه سی قپودانی بولنمغله برزمان ترسانه کتخدالغنده استخدام وناصیه حالنده رویت وکارگذارلق خصوصلری استفهام اولندیغنه مبنی طوراق محمد پاشانک مشارالیهك عزلنده بارتبهٔ میرمیرانی فلکه زیب دریای کامرانی اولوب ایکی دفعه دونغا ایله اق دکزه شراعکشای روان اولدقدنصکره

التمش سكز جمادی الاخره سنده عزل واستانکویه نفی
وعصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز
سکسان تاریخنده طوسون محمد پاشای آتی الذکر
اوستنه ثانیا مسند قپودانی یه واصل اولوب سکسان
ایکیده قائمقاملقله مقضی الامال وجلوس سلطان
عبدالحمید خانیده عزل ایله قندیه محافظه سنه ارسال
وعصر سلطان سلیم خان ثالث اولان بیك ایکیوزالتی
تاریخنده قوجه یوسف پاشانك ایکنجی عزلنده آرایش
صدر صدارت وطقوزده عزل ایله بوغاز ایچنده
اورته کویده کی یالیسنده دعای پادشاهی یه مواظبت
اوزره ایکن اون التیده فوت وتلحکام شربت شورابهٔ
موت اولمغله خلیلهٔ جلیله سی زینب سلطانك تیمور
قپوده بناسنه همت ایتمش اولدقلری تربه ده صندوقه
زیب آرام ومنتظر روز حشر وقیام اولمشدر

(قره باغلی سلیمان پاشا)

مشار الیه امرای دریادن بولنغله ترسانه کتخداسیکن
عصر سلطان محمود خان اول اولان بیك یوز التمش
سکز تاریخنده ملك محمد پاشای مشار الیهك اولکی
عزلنده بارتبهٔ میرمیرانی دریاقپودانلغیله سفینه سوار

کامرانی اولوب دونغا ایله اق دکزه روان اولوب اوچ قطعه اقدرمه ایله عودت ایتمکله مظهر التفات شهنشاه اسکندر عنوان اولوب التمش طقوزده وزارت احسان وترسانهٔ اقبالی کشایشیاب وسعت وشان اولهرق یتمشده انفصال ویتمش برده کل احمد پاشا زاده علی پاشای اتی الذکراوستنه ثانیاً مسند قپودانی یه اتصال و یتمش اوچده تکرار عزله دوچار ویتمش التیده سنلک مصطفی پاشای اتی الذکر اوستنه ثالثاً قپودانلقله دیوانخانه زیب افتخار اولوب یتمش یدیده عزل ومسقط راسی اولان قره باغده فوتله واصل رحمت پروردکار اولمشدر

(عبد الکریم پاشا)

مشار الیه عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز یتمش اوچ تاریخنده قره باغلی سلیمان پاشای مشار الیهك ایکنجی عزلنده قپودان ودونغا ایله اق دکزه شراعکشای روان اولدقده ردوسده عزل وقتل اولمشدر

(تذییل)

ترجمهٔ تاریخ مذکورده مشار الیه دونغا ایله استانکویده

لنکرانداز قرار ایکن کیسه‌نك طاقی جمعه نمازینه
چیقمش بولندقلرندن پرانغه ده‌کی اسیرلر فرصت
بولوب پاشایی قتل وکمی‌یی اخذایله مالطه‌یه فرار
ایتدیلردیو صحیفه‌زیب نقل واز باردر

(میراخور مصطفی پاشا)

مشارالیه میراخور ایکن عصر سلطان مصطفی خان
ثالث اولان بیك یوز یتمش درت تاریخنده عبدالکریم
پاشا قتلنده قپودان واسیرانی میدان اقبالدن فلوقه سوار
دریای عنوان اولوب بش آی مرورنده عزل ویتمش
بشده بغدادده عالم اخرته واصل اولمشدر

(حسن پاشا)

مشارالیه ملغا اوجاغندن تحصیل وزارتله کسب شان
وعصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز
یتمش درت تاریخنده میراخور مصطفی پاشای
مشارالیه اوستنه قپودان ودیوانخانه ارای عنوان
اولوب سنه سنده عزل وسکسان ایکیده بلغراد
محافظه سنده ایکن روحنی قابض الارواحه تأدیه
وقلعهٔ حیاتنی مستحفظان امل وعملدن تخلیه ایتمشدر

(وزیر کتخداسی محمد پاشا)

مشارالیه اخسخه‌لیدر وعلی روایة طاغستانیدر

رجال

رجال دولتدن اولمغله كتخداى صدرعالى ايكن عصر
سلطان مصطفى خان ثالث اولان بيك يوز يتمش بش
تاريخنده حسن پاشاى مشار اليه اوستنه قپودان
ورايت اقبالى اوج كمالده جلوه ران اولوب يتمش التيده
انفصال وسكسانده قارصده ايكن عالم اخرته ارتحال
ايلمشدر

(سنك مصطفى پاشا)

مشار اليه عصر سلطان مصطفى خان ثالث اولان
بيك يو يتمش التى تاريخنده وزير كتخداسى محمد پاشا
اوستنه قپودان ودونغاز يب علوان اولوب يدنجى اى
عزل ايله يتمش يديده فوت وسنك ساى حياتى اختفا
كردهٔ سوراخ موت اولمغله (مات الذباب) تركيبى
تاريخ فوتى واقع اولمشدر

(اغا محمد پاشا)

مشار اليه ملغا اوجاغنده رتبهٔ وزارته اصعاد
وقائممقاملقله محصل المراد اولنوب عصر سلطان
مصطفى خان ثالث اولان بيك يوز سكسان ايكى
تاريخنده ملك محمد پاشا مشار اليهك ايكنجى عزلنده
قپودان وفورس كشناى سرستون شان اولوب

سنه سنده عزل اولنمغله ماعدا ترجمهٔ حالی معلوم اولنمامشدر

(اغا حسین حسنی پاشا)

مشار الیه ملغا اوجاغندن رتبهٔ میرمیرانی ایله نائل مرتبهٔ کامرانی و عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز سکسان ایکی تاریخنده اغا محمد پاشای مشار الیه اوستنه واصل مسند قپودانی اولوب صکره رتبهٔ وزارته دخی واصل ایله ترسانه زیب مباهات وسکسان التیده قندیه ده جامه شوی حیات اولمشدر

(طوسون پاشا)

مشار الیه عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز سکسان التی تاریخنده اغا حسین حسنی پاشای مشار الیهك اوستنه قپودان وال سنه عزل ایله کنج گوشهٔ نسیان اولمغله قصور ترجمهٔ حالی بلنه مامشدر

(سلیمان پاشا زاده محمد پاشا)

مشار الیه عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز سکسان التی تاریخنده طوسون محمد پاشای مشار الیه اوستنه قپودان اولوب ایکی ای ایچنده عزل اولمش و نتیجهٔ ترجمهٔ حالی گوریله مامشدر

اغریبوزلی

(اغریبوزلی ابراهیم پاشا)

مشارالیه عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان
سکسان التی تاریخنده سلیمان پاشازاده محمد پاشای
مشارالیه اوستنه قپودان و ترسانه ارای علوان اولوب
اول سنه انفصال وصکره مسقط راسی اولان
اغریبوزده عالم اخرته ارتحال ایتمشدر

(حسام الدین پاشا)

مشارالیه جانم خواجه محمد پاشای مشارالیهك حفیدیدر
عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان سکسان التی
تاریخنده اغریبوزلی ابراهیم پاشای مشارالیه اوستنه
قپودان و دونما ایله اق دکزه صالیوب تیمور روان اولدقده
کلیبولی یه وارنجه فوت وزورقچهٔ حیاتی دوچار
فورتنهٔ موت اولمشدر

(جعفر پاشا)

مشارالیه عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك
یوز سکسان یدی تاریخنده حسام الدین پاشای
مشارالیهك وفاتنده قپودان واول سنه عزل اولوب
ردوس اطه سی محافظی ایکن بودرمده تارك جان
وجهان اولمشدر

(جزایرلی غازی حسین پاشا)

مشار الیه عصر سلطان مصطفی خان ثالث اولان بیك یوز سکسان سکزتاریخنده جعفر پاشای مشار الیهك اوستنده قپودان وفورس کشای دونمای شرف وشان اولوب سلطان عبد الحمید خانك بدایت ونهایت سلطنتندن سلطان سلیم خان ثالثك جلوسی مدتنه دك کمال اقبال وابهتله دیوانخانهٔ عزواجلالده کامران اولوب بیك ایکیوز اوچده عزل ودرتده کتخدا حسن پاشا اوستنه اسمعیلده صدر صدارتله کامکار اولهرق اول سنه مشتای شمنیده اولین پایهٔ منزل اخرته پانهاده وخلق عالم صدمهٔ قهری طوفندن ازاده اولمشدر

(کریدلی حسین پاشا)

مشار الیه قپودانهٔ همایون بولنمغله عصر سلطان سلیم خان ثالث اولان بیك ایکیوز اوچ تاریخنده زجبده جزایرلی غازی حسن پاشای مشار الیه اوستنه رتبهٔ میرمیرانی ایله مسند ارای قپودانی واول سنه وزارت احسانیله صندال زیب دریای کامرانی اولوب ایکیوز التیده عزل وجانبد محافظه سنه نقل وبعده جده ایالتی احسان واوراده عازم دار جنان اولمشدر

کوچك

(کوچك حسین پاشا)

مشار الیه اندرون همایونده تربیه وسلطان سلیم ثالثك سوت برادرلری اولمه سببیله نهال امالی نیر نظر التفاتلریله نمویه بیورلمغله جلوس همایونلرنده باش چوقدار وملجاء رجال وکبار اولوب بیك ایکیوز التی رجبنده کریدلی حسین پاشا اوستنه وزارتله قپودان وترسانه زیب علو علوان اولوب دونمایله برفاچ کره اق دکزه بادبانکشای روان اولمغله اق دکز اطه لری نظامنده وخصوصیله مصر فتحنده موج زن ساحل ظهور اولان خدمات مشکوری موجب التفات سلطان سلیم خصلت اولوب نائل عزو مصاهرتله ارایش رباة الحجال مسرت اوله رق اون ایکی سنه مدت کمال شهرت وشانله دیوانخانهٔ اقبالده کامران اولدقدنصکره بیك ایکیوز اون سکز تاریخنده کشتیٔ حیاتی سوی عدمه روان اولمغله ایوب انصاری رضی عنه الباری جوارنده کی والده سی تربه سی اتصالنده قفس بند تهیئه اولنان مقامده صندوقه ارای ارام اولمشدر

(محمد قدری پاشا)

مشار الیه صوفیه ده نعلبند خلیل اغانك اوغلیدر

پدری وفاتنده اون التی یاشنده اولدیغی وعمیسی
دونغای همایونده قپودان بولندیغی سببله استانبوله
کلوب سفن شاهانه‌یه نفر یازیله‌رق اللی درت سنه
مدت ترسانه‌ده خدمت ایدرك امرای بحریه‌یه
مخصوص اولان مراتب ومناصبی دوروتکمیل ایله
قپودانهٔ همایون رتبه‌سنی تحصیل ایتمکله عصر سلطان
سلیم خان ثالث اولان بیك ایکیوز اون سکز شعباننده
کوچك حسین پاشانك فوتنده قپودان وفاتدره
کشای فلکهٔ نام وشان وسنه سنده فورتنهٔ عزله ابتلا
وبروسه‌یه نفی واجلا اولنمغله اون سکزای اوراده
متکارای وسادهٔ اقامتدن صکره وزارتی ابقاوکرید
ایالتی اعطا اولنوب بش سنه مقداری اجرای رسم
حکمداری ایتدکده غیری سنی برکال واستیلای
ضعف وهرمله حرکت وقیامده بی مجال اولدیغنی
دربار دولتقراده انها وبروسه‌ده اقامتله دوام عمر
وشوکت حضرت پادشاهی‌یه مواظبتنی استدعا
ایتمکله مراحم عالمشمول شاهانه‌دن التماسی اسعاف
ومستوفی معاش احسانیله مظهر محاسن الطاف اولوب
اون بش سنه مدت بروسه‌ده کوشه نشین ارام واقامتله

اوتوز

اوتوز طقوز ذی الحجه سنده طقسان یاشندن زیاده اولدیغی حالده فوت وشناددر بای ناقعر موت اولمغله اوراده مستغرق لطف رحمان ومشهد اقدسی مطاف کروبیان اولان حضرت امیر کبیر قدس سره القدیرك جوار جنت جوارنده دفین خاك ومنتظر شفاعت مظهر بشر اظهر وما ارسلناك اولمشدر

(بوستانجی باشی حافظ اسماعیل پاشا)

مشار الیه بوستانیان حدیقهٔ خاصه دن اولمغله نهال اقبالی بیخ افکن دوحهٔ کمال اولمقدن ناشی بوستانجی باشی اولهرق عصر سلطان سلیم خان ثالث اولان بیك ایکیوز اون طقوز شعبانده محمد قدری پاشای مشار الیه اوستنه قپودان و یکرمی محرمنده صدر صدارتله مشار بالبنان اولوب یدنجی ای عزل وقلعهٔ خاقانی محافظه سنه نقل اولنمغله اوراده وفات وقلعهٔ روحنی تسلیم ملکهٔ ممات ایتمشدر

(بوستانجی باشی حاجی محمد پاشا)

مشار الیه بوستانیان حدیقهٔ خاصه دن اولمغله افنان اقبالی ملتفة الاغصان کمال اولمقدن ناشی بوستانجی باشی ایکن عصر سلطان سلیم خان ثالث

اولان بيك ايكيوز يكرمى محرمنده بوستانجى باشى حافظ اسماعيل پاشاى مشار اليهك اوستنه قپودان وسنه سنده عزل ايله قره حصاره روان اولمشدر

(حاجى صالح پاشا)

مشار اليه زعفران بورليدر عصر سلطان سليم خان ثالث اولان يكرمى بر رمضاننده بوستانجى باشى حاجى محمد پاشاى مشار اليهك اوستنه قپودان ودونغه ايله اق دكزه روان اولوب نعره اوكنده لنكر انداز قرار ايكن دوقورت نام امر الك قومانداسنده اولان چند قطعه انكلتره تكنه لريله طوپ اندازئ محاربه ده قبلوزيب قومانداسى اولان دونغاى حرق وغرقله قره دن استانبوله كلوب چيقمغله اوچ آيده عزل وشام وسائر بعض مناصبى دور ايله قرق تاريخنده اخسخه واليسيكن رحمت حقه واصل اولمشدر

(سيد على پاشا)

مشار اليه اناطولى اهاليسندن اولوب جزاير غرب اوجاغنده تربيه اولنه رق درعليه يه كوندريلوب غرب اوجاقلرى قپو كتخداسى اولمغله كوچك حسين پاشا زماننده

زمانده لمبرو وقره‌قپسان دیدکلری قورصانلر ایله مرتدومانیه اطه‌لری اچیقلرنده جزایر غرب تکنه‌لریله لومبار کشای محاربه دوغلبه ایتکله قپودانهٔ همایون تعیین بیورلدیغندن عصر سلطان سلیم خان ثالث اولان بیك ایکیوز یکرمی بر ذی الحجه‌سنده حاجی صالح پاشای مشارالیهك اوستنه قپودان واستانبوله کلوب کیدن انکلتره تکنه‌لرینی تعقیبا بوغازده روان اولوب طیشارو چیقدقده انکلتره تکنه‌لریله طوپ اندازیٔ دستبردیده ابراز شیرمردی ایتدکدنصکره یکرمی اوچ جمادی الاخره سنك دردنده وقوعبولان جلوس همایون سلطان محمود خان عدلینك یکرمی ایکنجی کونی عزل واول سنه رمضاننك قدر کیجه‌سی اوجاغ ملعانك اتش انداز ظهور اولان فساد ونفاقی وصدر وقت بولنان بیراقدار مصطفی پاشانك کندو کندوینی احتراقی جهتلریله قپودان رامز پاشانك دخی بعدالعید روم ایلی یه کتدیکی سببله بیرامك دردنجی کونی ثانیا مسندقپودانی یه واصل اولوب یکرمی درت محرمنده انفصال ومصر ایالتنه اتصال ایله اسکندریه یه وارنجه فوت واینهٔ حیاتنده مشاهدهٔ صورت موت ایتمشدر

(سيد عبد الله رامز پاشا)

مشار اليه اقليم قريمك خاندان فضلا ورئيس العلماسى
اولان عبدى ولى پاشازاده قريم قاضيعسكرى سيد
فيض اله بكك فرزند محاسن اخترى ودوتغاى تراجم
احوال قپودانانى اشبو صحيفهٔ در پاساى صحت اوزره
فيلوزيب ضبط وتحرير ايدن محمد عزتك پدر معالى
گهر يدر عصر سلطان عبد الحميد خان اول اولان
بيك يوزسكسان سكز تاريخنده روسيه ايله عقد اولنان
قينارجه مصالحه سنده قريمك سربستيتى امضا وخانى
بولنان شاهينكراى دخى مقامنده تقرير وابقا
اولنديغندن وسيد فيض اله بك ايسه قريمك
قاضيعسكرى ومتعينان خاندان مملكتدن حل وعقد
اربابنك اشهر واكبرى بولنديغندن شاهينكراك
اهالى حقنده بادرة الظهور وقاصمة الظهور اولان
تكليف عنيفنى رد ايله سيلابىٔ جورينه اهنين سد
اولمغله شاهينكراى بدرأى كيف مايشاء ويختار
حكومته يارااى اقتدر بولهمديغنه مبنى روسيه
ايمپراطورى طرفنه كيدوب ذاتنه مخصوص نشان
ومعيتنه اون ايكى بيك نفر صالداتيله رجنرال الهرق

قريمه

قريعه دونوب كلسد كده اول قوتله اولا مشار اليه فيض اه بكى اعدام وصكره سائر مخالفينك كارلرينى اتمام ايدرك ايشنه نظام ويره جكنى مشار اليه فيض اه بك خان مشار اليهك روش حال واطوارندن استدلال ايدوب بو صورتله مشار اليهه مقاومت مشكل ومطاوعت ايسه خارج امر ديانت اولديغندن وحلزار حيرتده پادركل اولوب (بيت) (اضطرارى غمه دوشمكدن ايسه اختيارى سفر ايتمك يكدر) ديه رك ترك ماملك ووومه قدومى استكله محمد بك ودرويش بك ورامز بك نام اوچ نفر اولادينى استصحاب وخيش وتباندن صرف انظار ايله درعليه يه فراره شتاب ايدوب سايهٔ سلطنت سنيه يه التجا ايتدكده علم وفضل واصالتنه حرمة ومهاجرتنه رعاية قلبه مولويتى عنايت بيورلمغله واروب مدت معتادهسنى اتماماله عودت ودرسعادته وصلتنده عزم طريق اخرت قلديغندن مومى اليه محمد بك اون بش ودرويش بك اون ايكى ومشار اليه رامز بك طقوز ياشنده يتيم اولمغله اول وقت صدور كرامدن بولنان مرحوم توفيق ملا افندى پدرلرى مرحومله كذارشپذير درجهٔ اخوت

اولان الفت ومحبتنه رعايتله اجرای شیمهٔ مروت ایدوب
بونلری حفیدی اولوب مؤخرا صدور کرامدن اوله رق
فوت اولان صدیق ملا ایله قوناغی اتصالنده اولان
مدرسه ده بر براوطه یه ادخال وتحصیلارینه سعی
بیهمال ایتدکده مومی الیه محمد بك مقتضی حلقتی
عثمانلولغه میل ومحبتی جهتیله مصره کیدوب
فرسانیٔ میدان شجاعتله اظهار شیمهٔ شهری
وجلادت ایدوب بکلر ایله کرم عنان الفتی شدت
وقول محمد بك عنوانیله شهرت بولوب ودرویش بك
دخی مدرسه ده ایکن حسب القدر طعنهٔ طاعونله
فوت اولوب مشار الیه رامز بك سکز سنه اول
مدرسه ده تحصیل واصول وفروعی تکمیل ایله
بالامتحان رؤسه شایان اوله رق مدرس اولدقدنصکره
برای معیشت قدس ملاسنه نیابتله حرم ثالث طرفنه
عزم ووصلتنده مظهر * لا خوف علیهم ولا هم
یحزنون * اولان اولیای محاسن نموندن مشایخ
عصرینك سلوی ساسر بلندی ویك ایکیوزیکرمی
یدی تاریخنده باارادهٔ شاهانه استانبوله دعوتله جلب
اولنوب چند روز اقامت وارزوداران مجلس فیض

انديسنه

اثيسنه تشرفيضافيض سرمعرفت ايله مقعد صدق
طرفه ضرام وايوب انصاری رضی عنه الباری
جوارنده کی والده تربه سی اتصالنده قفس زیب ترتیب
اولنان مقامده منتظر روز قیام اولان قادری الخلوتی
مولانا الشیخ ابو السعود افندی حضرتلرندن اخذید
انابتله ترك نیابت ودرکاهلرنده ایکی سنه مدت دامن
عیسان خدمتله امامهٔ سجهٔ نسبی اولان بازاوج
معارف خدا وسرفر وفرمای رقاب کل اولیا
شیخ الشیوخ الربانی جدنا وسیدنا وسندنا ومولانا
جناب عبد القادر کیلانی قدس الله سره ونفعنابره
حضرتلرینك طریقه کربستهٔ خدمتله تصفیهٔ قلب
وتزکیهٔ نفسه همت ایتدکله برکون مولانای مشار الیه
حضرتلری (رامز سنك رومده فیض ولزومك وار
وارالله سلامت ویره) دیوامان حقه تودیع وقدسك
قلعه سی قپوسنه قدر بالذات تشییع بیوردقده اولدخی
قدمنه رخساوقریب وبعید حقنده خیردعاوحسن
همتنی استدعا ایله وداع وعزیمت واستانبوله وصلتنده
محمود پاشا محکمه سنه نیابتله برسنه قدر امرار مدت
ایلدکدنصکره مصرسفری ظهورومصراردوسی

قاضيلغيله جانب ذات الاهرامه عزيمته مأمور اولوب
وقوعبـو لان امور رده اردوده بولنسان وكلا ايله
حسب الاقتضا عقد اولنان مجلس شوراده مشار اليهك
راى دلبند وعقل فلاطون پسنـدى مسـلم اولوب
عوامده استخـدام اولنـه جق ادمدر ديو كوچك
زورنامجه منصبيله خواجه لك احسان ومصرك اخذ
واستيلاسندن صكره مانند موى زنكى قارش مورش
اولمش رزقه و بلا رزقه دينلان املاك مصريه نك
حد نصاب ونظامنه ابلاغى واو مادهٔ جسيمه نك بر حسن
قالبه افراغى ارادهسيله مشار اليهك روزنامجه جى اولهرق
مصرده تركى استحسان اولنوب اردوعودت وبونلرك
اوراده اقامتنده امام شافعى رضى عنـه العافينك
(ارضها ذهب ومالها عجب ونسائها لعب وهى لمن
غلب) كلامى اوزره مصرك ارض وهواسى مقتضاسى
واجناس مجتمعهٔ اراذل عساكرك جهيتلرى اقتضاسى
اولان فتنه نك پيداسيـله دفتردار مصر رجائى
افنديـنك اعدام وافناسنده مشار اليه اختفـا ايدرك
اول ورطه دن رها بولدقده طوغر واستانبوله كلوب
اقبالداران يكانه ودهات زمانه دن سر كاتبى احمد
افندى

افندی ایله تحصیل کرمیٔ الفته مبنی باش محاسبه منصبی احسان وخمبره خانه وهندسه خانه نك بدایت ترتیبی مدتی اولدیغندن مشارالیهك فن هیئت وهندسه ده کی کماله بناء خمبره خانه وهندسه خانه نظارتلرینك علاوه اعطاسیله نظاملرینك تنظیمی فرمان بیورلوب بر موجب اراده تسویه دنصکره روسیه سفری ظهور وعهده سنده بولنان مناصب ایجابیله اردو ایله عزیمته مأمور اولوب شمنی یه وصلته خیمه ارای اقامت ایکن انوار سلطنتندن اقتباس نور سر بلندی اولنان سلطان سلیم الطبعك خلعی ومجذوب خدا سلطان مصطفی نك جلوسی وقوعیله پادشاه مخلوعك اردوده طرفدارانی بولنان ذواتك مداخله‌ٔ ممنوع اوله‌رق هر بر دلرینك بر یره نفیی اراده بیورلدیغنه مبنی مشارالیه مناصب مذکوره دن عزل وچاوش مباشرتیله قوله یه نفی اولنمغله عزیمتله قلبه یه وصلتنده اول مدتده روم ایلیده علم افراز میدان استعلا بیرقدار مصطفی پاشانك کتخداسی مشهور کوسه کتخدا احمد افندی اوراده بولندیغندن ملاقاتنده مشارالیهك علم وفضلنه

ورأى وعقلنه على لاحق اولنجه متبوعى اولان پاشاى
مشاراليه طرفنه ارساله اقدام ومباشرى اولان
چاوشى كيرويه اعاده واعزام ايتمكله مشاراليه
روسجغه وارد قده بيراقدار مصطفى پاشاى مشاراليه ايله
كرم الفت وجلوس مصطفى خاندن طولايى گروه
ملغانك نائره فروز بروز اولان اتش فساد وتخوتلرى
دفعيچون خلاصهٔ آراء ومشورتده اعادهٔ جلوس
مادهسنه مبادرتله اولبابده اولنجه دوغامك اوزره
عقدرايت عقد وميثاق وعقلاى روزكار وكبراى
وكلاى دولت ابدقراردن مصطفى رفيق افندى
واحد بهيج افندى ايله دخى بهدست اتفاق ايدوب
مادهٔ مطلوبهنك تحصيلى باننده قرناى سلطان
مصطفايى اغفاله اعمال حسن تدبير واحتيال ايله
ظاهرده سلطان مصطفايى طائفهٔ متغلبه يدندن
استخلاصله دولته برخدمت وباطنده ايسه سلطان
سليم سليم الخصلتك اجلاسنه بغلكيرى همت ايچون
تاريخده مفصلا تحرير اولنديغى اوزره اردوى همايون
معيتيله مشاراليه بيراقدار مصطفى پاشا ايله استانبوله
كلنكده اقتضاى قضا وقدر سلطان سليمك

شهادتى

شهادتی آیینهٔ ظهورده جلوه كر اولهرق سلطان
محمودخان عدلینك جلوسی واقع اولمغله اول كون
بیراقدار مصطفی پاشای مشارالیه نشاندهٔ صدر علیا
ومشارالیه دخی اقتضا ایدن اصول واداره یه ادخال
ایچون روم ایلی ایالتیله كامروا اولوب تنظیم دائره
وتتمیم مهام سائره ایدر ایكن بیراقدار مصطفی پاشای
مشارالیهك طیشارودهتربیه سی جهتیله لسان دولتی
بیلمدیكنه وبوصورتله مشارالیهی یانندن ایرمق
روجهله ایشنه الویرمدیكنه مبنی اون سكز كون
مرورنده جمادی الاخرهنك یكرمی ایكنجی كونی
سید علی پاشای مشارالیهك عزلیله مشارالیه قپودان
وفورس كشای سرستون شرف وشان اولوب
اول سنه رمضاننك قدر كیجه سی اوجاغ ملغانك
شراره پاش ظهور اولان آتش فسادلرنده مشارالیه
ترسانه دن طوپخانه یه كیدوب ضبط وافسانهٔ ربطله
اغوات ونفراتك قلوبنی تسخیر واورادن استانبوله
یكچه رك تسكین دائرهٔ شروشوره تدبیراوزره ایكن
ترسانه دن دو نمانك الارغه ایدلسی واغا قپوسی
وسائره كبی مجمع اشقیایه كله اتلسی اوچ قطعه

خطوط وارده ایله اراده بیورلمغله برایکی کمی الارغه
ایتمك واغاقپوسنه طوغرو برقاچ کله اتمق اوزره ترسانه
کتخداسی اینجه بکی ترسانه یه اسرا و اراده یی اجرا
ایتدکده نصکره سرای همایونه عزیمت ایدوب قاضی
پاشا ایله برلشه رك برهفته اوراده اقامتله اندرونی
محاصره وشب وروز مشاجره ایدن ملغا ایله محاربه یه
سل سیف غیرت وذات حضرت پادشاهینك
محافظه سنه چشم دوزئ دقت ایدوب بو مدتده
اندرونده کی نظامله قاضی پاشا چیقوب دیوان یولیله
دیکیلی طاشه قدر کله رك شکرجی دکانی یغما
واوراری ملغادن اخلا ومشار الیه دخی باب همایوندن
چیقه رق جبخانه قشلاغنده تفنك اندازئ تحصن
ایدن اشقیانك دفعی ضمننده او رایی احراق
وایاصوفیه جامعنده ومناره لرده بولنان عصاتی دخی
سونکوسنجئ هجومله بحر عدمه اغراق ایدرك
یاتمش اولان باب عالی عرصه سنه کلوب بیرقدار
مصطفی پاشایی ارادقده بر وجهله خبرو بر کونا اثر
بوله مدیغندن عودت وکما کان سرایده حفظ ناموس
سلطنت ایچون اقامت ایدوب بوارالق بیراقدار

مصطفی

مصطفی پاشای مشارالیه انداختیٔ لغم تلف وسائر
بعض وکلا دخی سربریدهٔ سیف صیف اولمغله
کروه ملغا نوعماتشنیٔ غیظ ایتدی وصانکه فساد
بتدی کبی اولدیغندن روم ایلی یه طوغرو عزیمته
طرف پادشاهیدن تحصیل رخصتله بیرامك
دردنجی کونی مشارالیه قاضی پاشا ایله سرایدن
ترسانه یه کلوب برچکدیرمه یه سوار واق دکزه طوغرو
مقذاف جنبان رفتارده یدی قله اچیقلرینه وارر
وارمز چکدیره صیغه اوتورمغله قورتارمغه سعی
ایدرلرایکن ملغا کروهی دخی بوحالی کوردکلرنده
چارچاپوق برچکدیرمه دونادوب یلکن کورك
مشارالیهمانك پشینه دوشدکلرندن یاقلشوب چاته جق
وقتده مشارالیهما چکدیرمه یی قورتاروب کتمکله
ملغالرك چکدیرمه سی ایسه ورقیویه دوشر کبی کلوب
انك یرینه اوطورردیغندن مشارالیهما یول اوله رق
زیتون بورنندن اوته قره یه چیقوب ایکی سوتجی
بارکیری تدارکیله مشارالیهما سوار وتبعه لری راجلاً
رفتارایله صوباشی کوینه واصل ودودمان جنکیزیه دن
اورادهارام واقامت اوزره اولوب رمضانده درعلیه یه

جلبله فوق ما يليق اكرام والتفاته سزا وحقيق
كورلمش اولان سليم كراى سلطانك چفتلكنده داخل
اولەرق مشتاق سفرى فراموش وشاهد كلچهرهٔ
راحتى دراغوش ايله اقامت اوزره ايكن ملغاكروهندن
اتنه كونن جنباز طاقمى سرج بند سريع اتفاق
ومشار اليهمابى طوتوب كتورمكه تحريك ركاب
عقد ميثاق ايله صوباشى كوينه ايلغار ايدرك كرم
عنان وصوللرنده سلطان مشاراليهك خدمه سى
ومشار اليهمانك تبعه سى مر قوملرى استقبال ويك
حله ده كربوه كردوادئ ادبار ايتلريله چند روز دخى
اوراده مجلس افروز اقامت نصكره مشار اليه روم ايلى
طرفنده عنان عزيمتى عطف وقاضى پاشاى
مشار اليه ايسه ادرنه وقعه سندن طولابى اول سمته
كتمه دن خوف ايدوب تبديل هيئتله يالكزجه استانبوله
عودت وباغچه قپوسنده امامنك سياستنى سير
وتماشادنصكره اسكداره كچەرك مملكتى طرفنه
سفر پيما اولمغله واروب پيدا ايتديكى جمعيتى وبالاخره
اعدامى كيفيتى تاريخنده مفصلا محرردر قالديكه
مشار اليه روسچقده وصول واورايه مقدمدن كتمش

بولنان

بولنان كوسه كتخدا احمد افندى ايله بولنشه‌رق نوعما
راحت وحضور حصولنده بيراقدار مصطفى پاشاى
مشاراليهك بوصورتله فوتندن طولايى روم ايلى
اعيانلرينك عنان اطاعتى ادخارى ومتغلبهٔ ملغانك ايسه
اوسببله واقع اولان تقاضالرى وكلاى دولتى مستغرق
حيرت وحيله بدست مشورت ايتمكله نهايت بيراقدار
مصطفى پاشاى مشاراليهك روم ايليده بولنان طاقمنك
اقو ياسندن برينه التفاتله تغليط وسائرينك اوستنه
تسليطى استحسان ايتمليه‌ينه بيرقدار مصطفى پاشاى
مشاراليه تبعه سندن شمنى اعيانى بولنسان بكراغايه
وزارت احسان ومشاراليهى اعدام ايتمسى خفية
فرمان بيورلمغله بكر پاشا دخى التفاته فريفته وساده
دللكى جهتـله مركز اتفاق ويكجهتيدن كريخته
اوله‌رق كرچه ظاهرده كربند اتفاق وباطنده ايسه
فرصت جوى ورطه پيداى نفاق اولوب بوحالبعض
شتركربهٔ اوضاع واطوارندن استـدلال واستراق
اولنمغله نهايت غوغاوسفك دمادن ايسه تبديل مكان
وروسيه طرفنه عزمله دفع شماتت اعدايى استحسان
ايدوب كوسه كتخدا احمد افندى ايله روسچقدن

فك ارام واقامت واولاح باقه سنه چوب روسيه دولتنه
دخالت ايتدكلرنده دولت مشار اليها دخى مشار اليهك
قدومنى ترحيب وبغدولوفقه نام محلده قوناق فرش
وتزيين وتعيينات لازمه دن فضله ماهيه اللى بيك
غروش دخى ترتيب وتعيين ايدرك فوق ما يتصور
الاوهام اعزاز واكرام ايدوب مؤخرا ملاقاته دخى
بعث بر يدرغبتله دار حكومتى اولان پترسپورغه دعوتده
مشار اليهده هنطوسوار اجابتله ايمپراطور الكساندرى
جنابلريله قائمقالقيده وصحبت وخيلى مدت اقامتدنصكره
وطن اصلى ومسقط راسى اولان قريمه عزيمت
واورادهكى خيش وتبارينى رؤيتله اجدادى اوقافنى
تعميره همت وبعد زمان بغدولوفقه يه معاودتله اقامت اوزره
ايكن خاكپاى همايون جناب ملوكانه يه بعض
خصوصك افاده واشعارى ضمننده سياحتنامه
شكلنده تحرير وتقديم ايتمش اولديغى ايكى قطعه
مكتوبنك مآلنده خيلى حوادث اتيه مندرج
بولنديغنه مبنى معلوم اولمق اوزره بوراجقده ازبارى
مناسب كورلدى

(صورت مكتوب اول مشار اليه)

حسب التقدير ممالك اجنبيه يه و رودچاكرانه مك

ابتداسى

ابتداسی اولان ایکیوز یکرمی درت سنه سی اون ایکی
صفرندن ایکیوز یکرمی التی سنه سی غرهٔ محرمنه قدر
واقعات ومکالمات ومعلومات بندکانه مدر
تاریخ مذکورده بکرشه دخول واول طرفك
سرعسکری بولنان صرپلوصو یندن ملیورادوویچ
نام جنرال ایله بعدالملاقات کیفیت وررودمزی
صوردقده بعض خلافکیرانمزك غرض ونفسانیتلرندن
اوزریمزه عسکرچکه رك محاربه یه مبادرت ایتملریله
هنکام مکالمه ده انلرایله مجادله شاید که مصلحت
خیریه نك تأخیرینه بادی و بوندنبویله او رالرده
اقامتمز دخی بلکه اشعال فتنه یی مؤدی اولور
ملاحظه سیله ممالك دولتعلیه یی سریان فتندن صیانهٔ
وانجق شوکتلو مهابتلو ولی نعمتم پادشاهم افندمه
صداقتم بوطرفه کلمکلکه مجبوراولمشمدر دیو ویریلان
تقریراول وقت سرعسکرلری اولان فلدمارشال
پروزود فسکی طرفنه واندن دخی ایمپراطورلری
حضورینه عرض وارائه ایله رامزپاشانك کندو
پادشاهنه ودولتنه صداقتی مسموعم اولمغله حین
مصالحه یه دکین ملکمزده مسافرتندن ممنونیتمزی

كندينه افاده واواطرفده مكثي مناسب اولمامغله
ممالك روسيه دن تنسيب اولنان بر محلده كمال رعايتله
اقامه ايتدير دسيزمالندن عبارت قرقنجي كوني جواب
كلمكله درحال حدود افلاق و بغداندن امرار
وخرسوه كوبرنه سي يعني ايالتي توابعندن قره دكز
دوغاز ينك ترسانه سي مثابه سنده نهر آق صواوسته
مبني نيقولاوفقه ديدكاري شهره ايصال وقوناق
وتعيينات ترتيب وتنظيميله اقعاد واقامتمزه اعتنا
ايتدكلرندن برقاچ اي مكره او رايه يكرمي بش
ساعت مسافه اولان اودسه نام ديكر خواجه بك
اسكله سي ناظري وخرسون وقريم وقاترين اسلاو
كوبرنه لرينك محافظ ووالي معناسنه كوبرناتوري
اولان فرانسوي الاصل دوق دوريشليه ديدكاري
ذات كلوب ايمپراطوريك طرفندن بعض خصوصك
مذاكره سنه مأمورم ديو فتح كلام ايدوب حشمتلو
ايمپراطوريك سزلره سلام وعرض محبتي واردر
وبوطرفه كلمكزدن ممنونيتي دركاردر وسزك شوكتلو
پادشاهكزه ودولتكزه صدق واستقامتكز معلومي
اولمق حسبيله بين الدولتين توسطايله عقد مسالمه يه

همت

همت ایدلنهم کنندو پادشاهکزه برخدمت و همدخی
بزم دولتمزه برایولك ایتمکزی رجا ایدرلکن انکلتره لو
مصالحه سی فسخ برحدودك طونه ده تحدیدی اخص
مطلوبیدر شرائط سائرد اثنای مکالمه ده جرح
وتعدیل اولنه بیلور اکرچه بوکیفیتلر بوندن اقدمجه
فلنه مرشالمز طرفندن مرخصان دولتعلیه یه افاده
اولنمشیدی لکن سزك دولتجه تحیر واعتبار کزور تبه کز
انلردن بالاتر اولدیغندن بومصلحت بالاستقلال سزك
معرفتکزایله ختام پذیر اولمسنی مأمول ایدر دیدکده
چاکرلریده حشمتلو ایمپراطور جنابلرینك بزلره
بومرتبه توقیر ورعایتی انجق شوکتلو مهابتلو
پادشاهمزك شان همایونلرینه تعظیم واحترام
دقیقه سنه مبنی اولمقدن ناشی بغایت تشکر وممنونیتی
عرض وافاده ایلیه سزقالدیکه سایهٔ پادشاهیده
مظهر اولدیغم رفعت مرتبه مك ولومرخصان
مومی الیهمدن فی الجمله رفیعجه اولمسی بوخصوصه
مأموریتمی ایجاب ایتمزانلره دفعاتله افاده اولنمش
وجوابی النمش اولان خصوصاتی بنم کبی برمسافرادمه
تکرار ایرادواستیناف ایتمکده برفائده ملحوظ دکلدر

چونكه بومقوله مصالح جسيمه يه مأمور يتم اولمامغله
بلارخصت خود بخود تحريرم ايسه اسائت وتهمت
قيلنه‌دن اولەجغندن اولبابده معذور طوتملرى
مرجودر ديديكمده وداع ايدوب كتدى برقاچ اى
صكره پترسبورغده ترسانه منستروسى وكافهٔ امراى
دريانك بيوكى اولان فرانسه‌لو ماركيس دتراورسى
ديدكلرى ذاتدن اولطرفلرك سيروتماشاسى ايماسيله
پترسبورغه دعوتمزى مشعر برمكتوب ظهور ايتمكله
اواسط رمضانده محل اقامتمزدن حركت واوائل
شوالده پترسبورغه وصلت اولنمغله كيجه ايچره
تكلفسزجه دخول وتهيئه قلنان قوناغه نزول اولنوب
چندروز مرورنده امور اجنبيه ناظرى وباش وكيل
اولان غراف نيقوله دوميانسوف ديدكلرى ذاتك
دعوتنه اجابت وبرمقدار افاقى صحبتله عودت اولندى
ايمپراطورلرى الكساندرى مسقوه‌يه كتمش اولمغله
برقاچ كونصكره كلوب سراينه دعوت ايله واردقده
براوطه‌يه كيريلوب هنوز اوتوز ممقسزين بشقه
براوطه‌دن اصفرواحمراللون مدورالوجه صبيح المنظر
كنج ايريسى تخمينا اوتوز واوتوز بش ياشنده قدر

بر

برکسه تکلفات رسمیه دن عاری براو فیجال هیئتنده
باشی اجق اوله‌رق یانمزه کلوب عادتلرنجه انحراف
راسله معامله‌ٔ خوش امدی ونوازشـه اغاز ایتمکله
چاکرلری دخی اپاقده بولندیغم حالده شعار اسلام اوزره
مقابله ایتدکدنصکره قپـودان پاشانك قدومندن
پك ممنون اولدم وپادشاهنه صداقتنی ایشتدیکمدن
هرنقدر اجنبی ایسه ده اصدقای پادشاهان حقلرنده
جمله‌مزك غیرتکشانه معامله ومجامله مز درکاردر
تأسف ایتمسون وقتیله مکافات اولملری ملتزممزدر دیو
ترجمانله جواب ایتمکله چاکرلری دخی پادشاهنـه
صداقت وحسن خدمت بندکانك فریضهٔ ذمتیدر
ادای فریضه وایفای دین مقابلنده مکافات دعواسنه
دشمك بی ادبلکدر اکرینه افندیسی ترحم ایدر ایسه
احسان علی الاحسان قبیلندر ایتمز ایسه صاغ اولسون
دیدکده لسانلرنجه افرین معناسنه براوا براوا دیوب
بعده بن دولتعلیه ایله مصالحه‌یه خواهشکارم جنکدن
حظ ایتم دیجه بنم پادشاهمك دخی سفك دمامرادی
دکلدر صلحی سور ایکی پادشاهکده صلحه رغبتلری
اولدیغی حالده جناب حقـده اسبابنی خلق ایتمسی

مأمولدر دیدیکمده بزم پترسبورغی نیجه کوردیکزدیو سؤالنه شهرك صاحبی کوزل اولنجه شهرك دخی کوزل اولسنده شبهه اولمازدیدکده اظهار ممنونیت ایله تبسم کنان وداع ایدرك اوطه سنه کتدی صکره بشقه بشقه اوطه لرده عادتلری اوزره اایاق اوزرنده والده سی وزوجه سی اولان ایمپراطوریجه لرو کوچك قرنداشلری کنازلر ایله ملاقات واوته بری صحبتله معاودت اولندی ایرتسی کونی باش وکیله دعوت وخلوت اولنوب حشمتلو ایمپراطوریمزك صحبت ودرایتکزی پك بکنمشلر وباخصوص شوکتلو پادشاهکزه صداقتکزدن اشوری محظوظ اولمشلردر هر خصوصکز ملتزملری اولمغله مطلوبکز نه ایسه وقتیله حصول بولوریوللو پولتیقه امیز کلماته تشکر عادی اجرا سندنصکره بن پادشاهان سلف زماننده مظهر رفعت اولمش بنده کاندن اولمیوب بالذات پادشاهمك غرس یمین وچراغ افروخته سی اولدیغمدن بنی چراغ ایتدیکی کون اجر ومکافاتمی پشین اعطا ایتمشدر وبو حیثیتله ذات همایوندن قطعا وحشتم ووسوسم اولمدیغندن تناول نعمت واحسان خصوصنده یداخره

وتوسيط وسايطه محتاج اولمم صانورم ديو برطاقم
كلمات اولنـدقدنصكره غراف ساده دل ومعـامله‌ء
تهكمانه‌يه مائل اوله‌رق شـاه ايران باباخان طرفندن
مصالحه‌يه تعيين اولان ايلچيلری حاجی ترخان جانبندن
كلمك اوزره اثنای راهده‌در دولتعليـه بزم قوتمزك
درجه‌سنی بلزميكه مصالحه‌يه رغبت ايتميوب دشمنمز
اولان انكلتره‌لو ايله صلحه جواز كوسترمشدر ديدكده
سفير ايرانك كلوب كلامسی برشيئی مفيـد دكلدر
و دولتعليه‌نك قوتی اثبات استميوب بشيوزاللی سنه دنبرو
دركار اولان مكنتنه تواريخ شهادت ايدرو روسيه
دولتنك قوتی دخی معلوممز اولديغنـدن هرحالده
داب دولته رعايتلری مأمول وعلی الغفله نقض عهده
مبـادرتلری نا ملحوظ ايدی خوشمـدی يا بعض
اسبابه مبنی بويله اولديسه ده چونكه صلحی سومز
دولت اولماز بوندنبويله تشييـد مبانیء مصـافاته
ايكی طرفدن دخی همت اقتضا ايدرقالديكه انكلتره
دولتی دخی كچن سنه‌لرده سزكده متفق اصـدقكز
ايكن شمدی معاداته ابتدا كز بعض مصالح داخليه كز
مقتضاسنـدن اولمق كركدر دينلدكده اوت او يله

اقتضا ایلمدی دیه دوشمکله اشته دولتعلیه طرفندن
دخی بو یولده جواب ویریلور دینلدی غراف
موجی الیه بنم بزم عسکر مزك ماچین وخرسوه
وراسوات وابرائل طرفلرنده ایتدکلری خسارت
معلوم اولمغله دها سفك دماده معنا وار در بوندن بویله
حرب ممتد اولور ایسه بالقانك اوته یوزینه کچه جکلری
وبر بجق ایله قدر استانبوله واره بیله جکلری ملحوظدر
دینجه اول اثناده روسیه اردوسنك سلستره ده بوزیلوب
سرعسکری اولان پرانس باغراتیونك افلاق یاقه سنه
کچوب یاش قصبه سنه قدر چکلدیکی خفیه تحقیقکرده
چاکری اولمق حسبیله اوجوابك اوستنه واقعا پرانس
باغراتیون کیرویه عودت وتجدید تدارکات محاربه یه
مبادرت ایتمدن مصلحت خیریه یه ختام ویرلسه
کوزل اولور ایدی دینلدکده یکلحظه سکوتله
صورتنمای حجاب وانفعال اولدیغندن تزیین بزم ایچون
تکلمه مبادرتله بنم رسما بو مکالمه یه مأموریتم یوغیسه ده
سؤال کره جواب اولمق اوزره خارج ازرسم تکلم
ایده یورم لکن مأمول ایدرمکه پدریکز پترو
دمیانه وف قینارجه مصالحه سنی امضا ایتدیکی کبی

سزده بومصالحه‌نك امضاسیله دولت روسیه‌ده
مستثنا اولور سز دیو مزاجگیرانه معامله تنشیطه
ابتدار اولندقده اول دخی اب وجدینی توصیفله
مباهات ساده دلانه‌سی استماع اولنه‌رق مجلسه ختام
و یریلوب عودت قلندی اول اراالق پرانس باغراتیون
سرعسکرلکدن عزل واسوج محاربه‌سنده خیلی ایش
کورمش اولان غراف قامنسکی اذشفلاك رتبه‌سیله
سرعسکر تعیین وارسال اولندی وسفیرانك اثری
بلورمدی چندروز صکره ترتیب اولنان مجلسده دخی
غراف مومی‌الیه سابق‌الذکر موادك تکرار ایرادیله
اکر استرایسه کز شوکتلو پادشاهکزه برعرضحال
تحریر ایدرك طرفکزه رخصت نامه ارسال ایتسونلر
سزکله ایکمز مخفیجه برمجلسده مکالمه و یار اغیاره
طویمه‌رق مصالحه ایدرز زیرا هر بأوسلها هر مصلحتی
اغیاردن اختفا مقتضای پولتیقای دنیادر
بوصورت هم دولتین حقنه موجب منفعت و هم دخی
بزلره ترقی شان ورفعت اولورماده تواتر اولدیغی حالده
اهل فسادك افسادندن قورتمق مشکل اولیور حتی
برقاچ سنه درکه مصلحت خیریه‌نك تعویق وتأخیری

كاه توسط اغيار چنكالنه دوشديكندن وكاه اسباب
سائره يه ايلشديكندن اولمشدر بوندنبويله متاركه دخى
لازم اولميه رق ايشك بترلمسى امكانده دردىكله چاكرلرى
دخى بوخصوصه مأمور يتم اولمديغى و بلاسبب
عرض وتحريره دخى قدرتم اوله ميه جغى مقدما
افاده اولنمشيدى چونكه مرخصلرك مذاكره ايله قرار
و يره مدكلرى مصلحتـه بزنه صورت و يره بيلورز
ديند كده غراف مومى اليهـده انلرك بعض تكاليفنى
تعديل قابلدر ديوانكلتره اوايله فسخ صلح تكليفندن
كچه جكلرينى ايمـا وصرب واتابه طرفلرنده دخى
بلا تصريح براز ملايمت صورتنى انبـا ايتمكلـه
بوافاده لرده دولتعليه يه شان اوله جق ماده اولميوب
اكرحدوده دائر برافادهٔ خيريه كزوار ايسه بقالم
ديند كده مومى اليه حدودك طونه دن قطعى انسب
كوريليور زيرا كه افلاق و بغدان مملكتلرى ملكمزه
متصل اولمق واهاليسى هم ملتمز بولنمق جهتيله ادعايه
استحقاقمز واردر خصوصيله اهاليسى سزك خلاف
ملتكز اولديغندن بشقه دولتكزك انلردن انتفاعى
دخى اقل قليل اولوب انجق اهالئ فنار اولان روم
طائفه

طائفه سنه مأكل اولوب قالديغى دركاردرقالديكه
انلركه بر طرفه صداقتلرى اولمدقدن بشقه همان
ايقاع فساد ايله اكثريا بين الدولتين محاربه يه بادى
اوله كلمشدر بو تقديرجه انلرى بزه ترك ايله عقد مصالحه
وتأكيد مصافاتد نصكره دولتكزك جانب قبليسنده
تكون ايدوب كوندن كونه شدت بولمقده اولان
وهابى ديدكلرى اصحاب شقاوتك وپاى تخت سلطنتده
پيدا اولمش اولان اختلال دولتك دفعيله مشغول
اولهرق كندوكزى شوضعفلردن قورتمق موجب
منفعت دكلميدر ديدكده چاكرلرى دخى افلاق
و بغدان ممالكتلرى شوكتلو پادشاهمك ملك
موروثلرى اولمغله انلردن چكمك ممكن اولمديغى معلومم
اولمق جهتيله اكا دائر بحث وجدال عبثه اشتغالدر
ودعواى استحقاقده ايراد ايتديكز اتحاد ملت
واتصال مملكت حالتلرينه نظر اولنور ايسه بزم دخى
ممالك روسيه نك خيلى محللرينه استحقاقمز اقتضا ايدر
مع هذا شمدى بزاو دعواده دكلز اما منفعت ماليه
خصوصنده فى الواقع حين فتحده نه مقدارشى
تخصيص اولنمش ايسه حالا ارتلمامشدر چونكه

وسعت ملك و كثرت ايراد جهتيله جد اولسون
بدع و مظالمه احتياج يوقدر اما طائفهٔ رومه انحصارك
سببي دخي انجق راحت فقرايي استكمال ملاحظه سنه
مبنيدر اكر و زرايه و يرلسه مغايرت لسان و مخالفت
ايين جهتلريله اتباع و عسكر يدن شايد ازرده اولورلر
ديو ينه ملتلرندن و دولتعليه امكدارلرندن بعض
روم كشي زاده لرينه احاله سي داب ديرين پادشاهان
اولوب انلرك ايسه فتنه و حيله لري بين الدولتين معاداته
بادي اوله كلديكي معلوم دكلدر كرچه هر دولتده
حسب البشريه بعض خونه بولنمق دخي مستبعد
اولميوب لكن بر ينك خيانتيله جمله سنه حكم قياس
عقلا تجويز اولنمز قالديكه وهابي ماده سي موجب
انديشه اولمسون زيرا انلر بر طاقم دوه جيلر اولمغله
اوته دنبرو حجاج صدقه سيله كچنور فقرا مقوله سيدر
بنم اولطرفلرده و بلاد افريقاده كثرت سياحتم
سببيله احوال واقعه لرينه وقوف تامم واردر انلر شام
و مصر و بغداد السكاريله محصور بحر محيط و بحر
سويش و خليج بصره و بريةالشام اراسنده بولنان
جزيرةالعرب ديدكلري يرده خوش نشين اولوب رق

ادوات حربیه تدارکنه قدرتلری یوق بر طاقم بی سروپا بیچاره‌لر درامااارالرنده بعض فتنه کارلر پیش اهنك اوله‌رق اوته بری خرسزلغه جسارت ایدیورلرایسه ده هر دولتده خرسزا کسك اولمازحتی روسیه ممالکنه متصل دشت قبجاق صحراسنده خوش نشین اوله‌رق صور تا سزه تابع اولان قرغزتاتارلری دخی اطرافلرنده‌کی محلاره ضرردن خالی اولمیوب رجال واطفالی ونسائی قاپه‌رق بخارا وخوارزمه کوتوروب صاته کلدکاری و بوندن برقاچ سنه اول بشیوز قدر اوقبجیال وتبعه‌ایله بخارا طرفنه کوندردیککز یولك ایلچیکزی اوروب هدایاوسائرینی یغماایله برازینی بخارایه ایلچی‌نی زوجه‌سیله کتوروب بورایه فروخت ایلدکاری مشهورایکن بوحالتلر روسیه دولتنك ضعفنی موجبدر دیو اندیشه اولنمامشدر قالدیکه پای تخت سلطنتده اولان غوغای عسکری ماده‌سنه اختلال دولتدر دیمز زیرا بزم عسکریمزك شعارلری اولان سربسیت انسانیه حکمنجه‌ارالریده دعوای مردی ایله جابجا یولداش غوغاسی اکسك اولماز امااندن دامان دولتده خارازار ایاشمزچونکه ملت

اسلامیه‌نك درونلرنده محبت پادشاهی جایکیر اولمق
مقتضای دیانت اولمغله اشته بو حالت بزم حلقمزك
ضبطنه مدار کلی اولمقدن ناشی بزم ممالکمزك اختلالی
اورو یا کبی چوغه سورمز و ذات دولته سرایت
ایتمز و مملکتینك ترکی خصوصنده هر خصلرك
جف القلم جواب ویرملری دخی بو دقیقه‌یه مبنی اولمغله
بنده اولبابده صرف واحد تفوه و تحریرینه زهره‌م
یوقدرز یرا که بنم قضازده اولمقلغمه حشمتلو ایمپراطور
جنابلرینك دخی رضالری اولمامق کرکدر دیو بالاعتذار
ختم کلامله مجلسه اختتام ویرلدی اوکونلرده کویا
فرانسه ایمپراطوری برمجلسده روسیه ایمپراطورینی
ثنا مقامنده بزمله اتفاقی کمال عقلنه دالدر زیرا که اتفاق
ایدلیدنبرو اسوجلودن فنلاندیا و نمچه‌دن یکی غالیچیا
و دولتعلیه‌دن افلاق و بغدان الکاللرینی اله‌رق
توسیع ملك ایتدیکی دیدیکی برپارس غزته سنده
یازلمغله کویا مملکتینك روسیه‌یه ترکنی فرانسه
ایمپراطوری تصدیق ایدیور دیو اکلاتمق ایچون
اول غزته‌یی بالواسطه طرفمزه کوندروب کوسترمشلردر
مومی الیه غراف رومیانسوف بوندن برسنه مقدم

منسترو

منستروا اولوب عقبنده پارسه کتمکله فرانسه ایمپراطوریله ملاقات وعودتنده بر و اوطرفه میل کلی وانجذاب درونی درکار ایسه انکله ایمپراطورلرندن بشقه جمله روسیه‌لو دولتعلیه ایله انکلتره مصالحاسنه خواهشکر اولدقلری وبوجنکلر ایله هر بری ضرر ایدوب همان ایقاع فساده مهیا بولندقلری اشکار اولوب حتی موسقوه شهرنده وسائر بعض یرلرده فتنه اماره‌لری کورلمشیکن حسن تدبیر ایله دفع وتسکین اولنمش اما دائما مخاطره‌ده اولملریله حالا پترسبورغده اوتوز وقرق بیك عسکری اولوب تعلیم وتعلم بهانه‌سیله ایمپراطورلری دخی عسکر ایله دوشوب قالقمقده وجلبلری خصوصنه باققده اولدیغی کورلمشدر قالدیکه ایمپراطور ایله غرافك بودعواده اصرارلری جلی وخفی ایکی معنایه مبنی اولوب جلیسی روسیه ایمپراطوری بنلك فرانسه ایمپراطوریله تلست دیدکلری محلده لقیه ومکالمهٔ خفیه‌لرنده اسوجلونك فنلاندیا و دولتعلیه نك افلاق و بغدان الکالری روسیه ممالکنه ضم وعلاوه اولنمسی ماده‌سنه قرار ویرلمش اولدیغندن وفرانسه ایمپراطوری ایسه هرباز

بو خصوصی تأکید و ازبار ایله کرکی کبی ذهنلرنده
جایکیر ایتدکدن بشقه پترسبورغده‌کی فرانسه
ایلچیسی دوق قولنقور دخی پدرپی اغرا و تشویقدن
خالی اولمیه‌رق تنور مراملرین قرشدیردیغندن
بساغی افلاق و بغدانی بخسمش اولملریله ترکنی
عار ایدیورلر خفیسی ایسه افلاق و بغدانی ترك
ایدرلر ایسه دولتعلیه اختلال عسکریسی جهتیله
محافظه‌سنه مقتدر اوله‌میوب و فرانسه‌لو دخی
اولساعت نمچه‌لو یی اغرا ایدرك عسکر ایندیروب
ضبط ایتدیره‌جکندن اول وقت دولتعلیه ایله روسیه
ممالکی اراسنه نمچه‌لو برحد فاصل اولوب بونلرك
منافع حالیه و امل آتیه‌لرینه مانع اولدقدن بشقه
روسیه‌لو النده اولان له‌الکاسنی دخی ایکی طرفدن
قوشاتمش بولنه‌جغی وشمدیکی حالده ایسه روسیه‌لو
ایله نمچه اراسنده منافرت کلیه درکار اولوب
وفرانسه‌لو ایله نمچه‌نك کرك قرابت صهریه‌وکرك
ضرورة وخشیت جهتلریله اتفاق کامله‌لری اولمغله
نمچه‌لونك اول ممالکه مالك اولمسی فرانسه‌لویه
هر وجهله قوتی مستجلب اولوب بلکه قره‌دکزده

براسنکله پیداسنی دخی موجب اولور دیوملاحظه ایلیورلر فرانسه ایسه بواندیشه لری بیلدیکندن وایکی طرفکدخی اول اولکاردن ال چکمیه جکنی جزم وایقان ایلدیکندن کندونك مطلوب ومرادی اولان امتداد محاربه ایله ضعف دولتین حالتلرینی استحصاله بوندن اعلی واقوی وسیله اولهمزدیو دائما ایکی طرفی دخی تحریك واغوا وار القدده کندیسی مرافق ومشربی وجهله پولتیقاسنی اجرا ایتمکده اولدیغی اشاغیده افاده اولنه جغی خترزوف دیدکلری جنرالك لسانندن ایشیدلمشدر برقاچ کون صکره باش وکیل مومی الیه ایله مجلس اولندقده افلاق و بغدانك روسیه ممالکنه ضمنی اوروپا دولتلری تصدیق ایتمشلر ایکن دولتعلیه نك عنادی عجایبدر دیمکله جاکرلری دخی تصدیق دیلان ماده یالکز غزته لره یازلمغله اولمیوب اولا ملك صاحبنك رضاسی وثانیا قوکشولرك ارضا وامضالریله اولیکلمشدر مع هذا حالا دولتعلیه برقبضه طپراغندن چکمیوب وقوکشولرکده رضاسی معلوم دکلدر دیدیکمده غراف مومی الیه قوکشولر دیدیککز اکر فرانسه لو ایسه بزمله درکار اولان

اتفاق وموالاتنك درجه سی نچنده مجمع سفراده تفوه ایتدیکی کلام مشهورندن معلوم اولان ماده درقالدیکه نیچه اولدی دیرایسه کز اسـتر تصدیق ایتمش اسـتر ایتمـامش اندن نه کلور فرانسـه اوته دن بز بریدن اورته یه الدیغمزده حالنك نصل اوله جغنی تعریفدن عاریدر دینجه جا کرلریده بن سزه فلان دولتدردبو تصریح ایتدم وفرانسـه ایمپراطوری جنـابلری سزك کبی بزمدخی دوستمزدر اقتضای حاله کوره دولتعلیه ده دوستلقده قصور ایتمز دیدکده مومی الیه بحث اخره انتقال ایدوب تصریح اسم ایتمیه رك بعض دولتلر طرفندن دولتعلیه ممالکنی دمامبریمالك یعنی تجزیه ومقاسمه خصوصنده اتحاد واتفاق ایتمامز ابرام اولنمقده ایکن بررضا کوسترمیورز ودولتعلیه نك کوجلدیکنی استمیورز دولتعلیه ایسه افلاق وبغدان ممالکنی بزه ترك ایتمکده عنـاد ایدیور حالبوکه اول دولتلرك ابرامنه رام اولور ایسه لك صکره حالنیه منجر اوله جغنی معلوم اولان ماده در دیدکده جا کرلری دخی واقعـا بوبابده دولتکزه وملتکزه پیوك خـدمت ایتمش سـکز زیرا اول حالتك بالاتفاق حصولپذیر

اوله

اوله جغی صورتی حقدن غیری کسه بلمز ولو سلم او یله اولسون قوکشو کرك خانه سنده ظهور ایدن آتشدن سز کدخی سلامت قورتیله جغکز درکاردر حاصلی بو کلماتله وقت کچرمك بیهوده اتلاف عساکر و ضعف دولتین حالاتنی موجب اولمقدن غیری برشیئه مفید اولمز بو ایکی پادشاهلرك بینلرنده کی عداوت حقیقیه دکلدر همان بر کوسکونلك نوعندن برمعنا ایسه ده بونجه مدتدر کرك بالذات و کرك بالواسطه بونك دفعنه برچاره بولنه مامش ایسه ده مأمول ایدرمکه سزك حسن تدبیریکز ایله بو ماده مرتفع اولوب مزاج پادشاهانه ده اولان علت انفعال صحت و مصافاته تبدیل اولنور دیدکده غراف مومی الیه اظهار ممنونیت و تشکر ایدرك واقعا افاده کز حق و کرچکدر ایکی دولتك شو وقتده موالات و اتفاقلری واجبه دن ایکن بو یله اختلاف و معاداتلری لایقسز اولوب خصوصیله میانه ده اولان حالت فقط بر کوسمك و انفعالدن عبارت اولمغله مأمول اولنور که سزك میمنت قدومکز ایله بو قیش مصلحت خیریه ختام بولور انجق دولتین حقنده خیراو و پادشاهلرك شانلرینه نقیصه

ویرمیه جك صورت نه كونه اولملیدر اولبابده
خاطر یکزه نه كلور دیو صورنجه چاكرلری دخی
بنم رخصت ومأمور یتم اولمدیغی سببله رسماً بر كلام
تفوهنه قدرتم یوقدر لكن چونكه دولتین حقلرنده
خیرلو صورتی سؤال ایدیورسکز هم كندی دولتمه
صادقانه وهم سزك دولتکزه خیرخواهانه اوله رق
لایح خاطرمی خارج ازرسم اوله رق افاده ایده بیلورم
شویله كه افلاق و بغدان اهالیسنك تلون مزاجلری
معلوم ومشهوردر و برمدتدنبرو فقرا ورعایاسنك دخی
پازدهٔ خیول خسارا اولدقلری دخی غیرمستور اولمغله
بوندنبویله اون سنه یه قدر كندو یه كله میه جكلری
دركار و بو سببله بونلر سزه ملكا ومالا برفائده
ایده میه جكلری اشكار اولمغله ترك اولندیغی حالده
بین الملة سزه برعار لاحق اوله جق یر یوقدر لكن
دولتعلیه نك برقاچیوز ییلدنبرو ضمیمهٔ ممالكی اولمش
ملك موروثی بولندیغندن اكا كوره تركی
موجب عار اولدقدن بشقه بوسنه دن بغداده
واناپه دن یمنه وارنجه ممالك اسلامیه اهالیسندن
برفرد بو مملكتلرندن چكمكه رضا و برمیه جكلری
و

وشريعتمزك دخي جواز كوسترميه جكي جهتله
پادشاهمزك اولسابده متانته مجبوريتي دركار
اولديغندن غيري تأليف ذات البين ضمننده
خاطره شويله كلوركه حدود سابقه اولان طورله
صويي تجديد اولنسه وسلطان سليم سقاه الله
بكاسات التسنيم زمانلرنده معاهده اولان مواد كما كان
مرعي اوله رق شان طرفينه نقيصه دن عاري بعض
شرائط لازمه نك علاوه سيله روسيه دولتنك
شاني دخي تكميل قلنسه كوزل اولور وشان دولتينه
دخي جسبان كوريلور صا نورم بشقه كونا برصورت
خاطره كلمز ديو افادم دخي خارج رسم اولديغندن
سند عداولنه مز زيرا كه ملك صاحبنك مرام
ومقصديني كندودن غيري كمسه بيلمز ديجه
غراف مومي اليه اعادهٔ كلام ايدوب بزم ايمپراطورك
طونه حدودندن فراغت ايلمسي مشكلجه در چونكه
بين الدول موجب عاردر لكن تكاليف سائره نك
تعديلي قولايدر وسز دخي دولتكزه بووجهله عرض
وافاده ايتسكز خيرلو اولورايدي ديدكده جاكرلري
دخي بزم پادشاهمزه عرضحال يازمامز داب دولته

مخالفدر زيرا بزم ضابطمز صدراعظم اولمغله اكا عريضه يازيله يلوب امابلار رخصت انلره ده شي يازمق خلاف رسم اولديغندن موجب تهمت اولور خصوصيله بومواد كراتله مرخصلره افاده اولنمش وجواب قطعيسي النمش شي اولمغله بوندن بكا موجب جسارت اوله جق بر سررشتهٔ منفعت كوره ميورم ديمجه غراف مومي اليه هله سز بر كره تحرير ايدك واستمزاج ايليك ماده ايكمزك النده دوشدكدنصكره كاه مخالفت وكاهي موافقت ايدرك برحسن صورته افراغ اولنور البته مرخصلرك محال بعيده ده ايتدكلري مكالمه دن نزد ايمپراطورده اولان مذاكره نك فرقي عظيم ولطفي جسيمدر هرحالده دولتكزه انلردن زياده خيرلو صورتي استحصال ايده جككز تعريف استمزلكن بومصلحت خيريه نك اغياردن كتمي يك ملتزم اولوب دول اخرك توسطايتمسي وياخود متاركه ايله تواتر ايدلمسي خصوصلري ايسه ايمپراطورينك غايتله خلاف مرضيسي اولديغي دخي معلوم اولسون كلاميله مجلس ختم اولمش واول اثناده دريامنستروسي ماركيس طرفندن برقاچ كره دخي عرض خيرخواهي واخلاص

واخلاص صورتلرنده شو خصوصك طرفكزدن
تحرير وافاده سنده بر بأس يوقدر بو بابده بوقدر
مجانبتله مخالفت ايتمسكز خوش اولور ايدى زميتلر يله
ابرام صورتلرى كوستراش اولمغله چاكرلرى دخى
چاره سز قالەرق بندەلرى مدعوا پترسبورغ شهرينه
كلوب بعض خصوصات مذاكره اولنه رق بوطرفك
دولتعليه ايله مصالحه واتفاقه ميل ورغبتلرى دركار
لكن مقصودلرى حدودك طونه دن تحديدى
قضيه سى اولوب ماعدا تكاليفلرينك ترك وتحويلى
اشكار اولمغله بو بابده اداره عليه نه مركزده دائر ايسه
طرف بندكى يه امر واشعار بيورلمسى فائده دن خالى
اولمدبغى معلوم عالى بيورلدقده اولبابده باقى امر
واراده حضرت ولى الامركدر ديو بى التزام
يازلمش اولان چند سطر تقرير چاكرى كندولرينه
تسليم قلنمش ايسه ده تقديم ايدوب اغمدكلرى ونصوزله
جواب الدقلرى معلوم چاكرانه م اولمامشدر
اندنصكره برقاچ اى دخى اقامت اولنمغله بهر هفته
دعوت و بالمناسبه مذاكرات سابقه نك تكرار يله
صحبت اولنوب ابرائل واسماعيل چكيدى وسلستره

سرحداتنه استیلالرینی اخبارو بووجهله كاه لطف وكاهی انذار صورتلرینی اولنه واظهاردن خالی اولمامشلر ایسه ده بحمد اولسون لطف جناب باری وآثار حسن توجهات حضرت تاجداریله مدارج متانت اسلامیه ده تزلزل وتنزل وقوعبولمامشدر حتی لاجل التجسس طرفمزه تردد والفتنه سرا مأذون ومأمور اولان بعض كاركذارلری اثنای صحبتده سلفده دولتمزه مسافرتله كلمش اولان بطال پاشا وطیار پاشایه قریم جانبنده ایمپراطوره طرفندن ویرلمش اولان قراوچفتلكات وسائر اراضی الحالة هذه محلول اولدیغی سببیله اكر سز طلب ایدر ایسه كز یا انلری ویاخود پدر یكرزك هجرتنده جانب میریدن ضبط اولنمش بولنان املاك واراضی وقرای متعدده یی دریغ ایتمیه جكلری بدیهی اولمغله غراف رومیانسوفه نیچون افاده ایتمیورسكز اكر بونده دولتجه بر مضرت اولمش اولسیدی وزرای مشار الیهما ارتكاب ایتمزلر ایدی دیو تعلیمله سو یلدكلری سوزلرینه جواباً چاكرلرینده بن وزرای مشار الیهمانك مطالعه لرینی بیلمم انجق بزم دولتمزده دول اجنبی خدمه وتبعه سنه اراضی تمليكی ممنوعاتدن

ممنوعاندن اولمغله بزم دولتمزك بنده لرينه دخی
دولت اخردن بطريق الانعام املاك اسمك روا
دكلدر على الخصوص بنم پادشاهمك سايه سنده
قدرتم اولمغله اكا احتياجم بوقدر واول درجه احسانك
مكافاتنه دخی قادر دكلم انجق دولتكز طرفندن
شمدی يه قدر كورديكم رعايت ومهماننوازينك
مقابلنده خدا و برر ايسه بعد المصالحه دوام موالات
واستمرار مصافاته دائر خدمته چالشورم بوندن ماعدا بنم
كبی عاجزادملك الندن نه كلور كه اجرا ايده يم و بلا بدل
نيچون يارمنتی بوكلنه يم ذمينيله دفع لين ايلمشدر
اول اثناده كبرای قوملرندن برينك ضيافتنده ايكن
سرعسكرلری قامتسكی جنرالك قرنداشی اون التی
بيك قدر عسكر ايله سلستره اوستنه كلنجه محافظی
اولان يليق اوغلو سليمان اغا اردو سرعسكری اولان
پهلوان پاشا بش التی بيك ادمله پازارجقده اوتورمغله
وارلكنی طوتك بعده بو راسی حاضردر سزه تسليم
ايدرم ديمسيله پازارجغه هجوم ملرند فی الواقع مشار
اليهكده بش التی بيك قدر پياده وسواری واون التی قطعه
طوپدن غيری برقوتی اولميوب شهرك استحكامی ايسه

برشی دیمك اولمدیغندن مبنی حمله اولاده ایچرو کیرملریله
عسکرك برازی شهیدوا کثریسی اسیرو مشار الیه دخی
قوناغنده قاپانه رق نهایت تسلیم اولدقدنصکره
سرکرده مرقوم اورادن عودت ومشار الیهی برابرجه
کتوروب سلستره التنده خلقه ارائت ایتمکله یلیق
اوغلو سلیمان اغادخی ایاقداشی کاور حسن افندیله
بالطوع والرضا سلستره یی تسلیم وکندیلرینی وعسکر
ومتعلقاتلرینی اخذ واخراجله مسلم و رعایادن
قتی چوق نفوسی ترك ایتملریله انلرك روسیه مملکتنه
سورلملرینه سبب اولدقلری وصکره بعض اغراضله
هزارغراد وروسجق مملکتلرینك دخی عسکردن
خالی اولدقلرینی تحقیق وایماو روسیه لویی اوطرفلره
سوق واغرا قلمدقلری حوادثاتی اول مجلسده
وارداولمغله طرف عاجزانه مه افاده ایله بوماده بویلجه
اوله بیلومی دیو صوردقلرنده چاکرلری دخی اکرچه
یلیق اوغلو وکاور حسن افندیدن بونی مأمول ایتم
لکن حسب البشریه غفلت وخیانت هردولتك
خدمه سنده بعضا وقوعبوله کلمش برحالتدر حتی
فرانسه ایله نمچه نك محاربه سنده بعض نمچه جنراللری

حقلرنده

حقارنده وسزكله فرانسه نك اوسترايتسه محاربه سنده
سز كدخى بعض خدمه كزحقنـده بومقوله كلمات
سويلنمشـدر اماصحتنى خدا بيلور ديمجه حضـار
مجلسدن بر بيك عروق حميت جاهلانه سى هيجـان
ايدوب بزمكيلرك خيـانتلرينى بلكـه سز اثبـات
ايده مز سزامابن يلق اوغلوماده سنى اثبـات ايدرم
شويله كه بوسفرك ابتداسى سنه يليق اوغلوسليمان اغا
ابرائبلـده بولنوب اول وقت فرارى اپسـلانتى بك
واسطه سيـله سرعسكرمز ميكلدون جنرال اغاى
مومى اليهى جلب و برخد متـه تعهـد ايديردوب
برقاچ كره دخى اردويه كلوب كتمش بولنـان سابق
ماجين اعيـانى كنج اغايديله جسته جستـه درتيوز
كيسه دن زياده اقچه ده كوندرلمشيـدى اول سنـه
برخدمت ايده مديسه ده بودفعه سوزينى اثبـات
واجرا ايتمشدرديمكله عادت اورو پااوزره خدمه نك
حياتنى فرار ومغلوبيتندن زياده تهمت ودولتلرينه
دخى موجب نقيصهٔ شهرت اولديغندن حضارساره
دخى مرسومه مماشات واعانت ايتملريله چاكرلريده
ترك صـددايله بحث اخره انتقـال ايتمش واوارالق

پهلوان پاشانك يانده بش التى بيك ادمى وارايكن اسيراولمسنه نه ديرسكز ديو صورملريله اكرواقعا اسير اولان پهلوان پاشا ايسه ياخسته و يامجروح اولمليدر لكن پازارجق وجوهندن پهلوان اغااولمسيدة محتملدر ديو جواب ويرلمكله اشبو قيل وقالى ايمپراطورلرينه قدر عكس واستماع ايتديرد كلرينه مبنى اون بش يكرمى كون صكره بر پازاركونى عادتلرى اوزره تعليم عقبنده مشار اليهك يوكرك بيراغنى وسائر عسكرى بيراقلرندن اخذ اولنمش اولان قرق اللى قطعه سنى عن قصد مسافرخانۀ چاكرى پيشكاهندن الاى ايله كچروب و بونلرى كتورن اوفيچيالى دخى طرفمزه كوندرك مشاراليهك صاغ وصاغلم اولمق اوزره طوتلديغنى وافلاق ياقه سنده كچيرلمش اولديغنى افاده ايله اثبات مدعا ايتملريله حسب الحميه مزاج چاكرى يه انحراف عارض وبراى قدر اسيرفراش كبى خارج بيته چيقميه رق تمارض اولمغله تعيين اطباايله سؤال خاطرمراسمنى اجرايه اهتمام و بعد برءالتام ينه غراف موى اليه دعوت وشمنى محاربه سنى وصكره روسيجغك محاصره سنى اخبار ومقام تسليتده

بو خصوصاته انفعال اقتضا ایتمز جنك حالیدرکاه
سروکاهی بزقزانور زانجق بونلر هنوزدکلدر بلکه
سلم ومصافاتی اکال وراحت فقرایی استحصال بیوك
هنوزدر الله ویره ایدی دولتعلیه مصالحه یه رغبت
ایدیدی بعده دوستنه دوست ودشمننه دشمن اولمق
اوزره عقد مصافات اولنورایدی دیدکده چا کرلریده
بنم انفعالم سرعسکرك طوتلمسندن وایکی کوی کبی
قصبه نك اله کچمسندن طولایی دکلدر زیرا پادشاهمزك
پهلوانلری چوق برینی دها جیقارر امامنظورم
اولیور که آتش حرب کوندن کونه علولنوب مصلحت
خیریه تأخیر اولنوب قالمقده وطرفینك ضعف
وخستهلکلرینی موجب اولان عوارض رونما
اولمقده در بو حالتلرك وخامتی عاقبت ایکی طرفه دخی
راجع اوله جغی مطالعه سیله محزون ودلخون اولیورم
جوابیله ختم مجلس اولنوب بوندنصکره اسوج طرفنده
ظهورایدن اختلال بونلری بالوجوه اشغال ایتمکله
کرچه مجالس رسمیه و بعضا بیوك کونلرنده وساره ده
سرای امپراطورییه دعوت وسایهٔ سنیه ده فوق الحد
رعایت ایتدیلر ایسه ده مصالحه خصوصنه دائر تکلمه

وقتلری اولمامغله اول حال ایله برایکی ای ارام اولنمشدر
اسوجلونك اختلالی کیفیتی دخی شو وجهله خبر
النمشدرکه مقدما انکلتره وروسیه لو ایله اتفاقنه مبنی
فرانسه ایله حربه قالقشان سابق اسوج قرالی سوزنده
ثبات ایدرك فرانسه لو ایله مصالحه دن اجتناب ایلمش
وحسب المصلحه بوماده بالاخره روسیه لو ایله دخی
محاربه سنی ایجاب ایتمش اولمغله بو ایکی دشمن قوی یه
تاب اورمقاومت اوله مدیغندن بحر بالطغك بر وطرفنده
دانیمارقه لو یه قریب اولان پومرانیا الکاسنی فرانسه
واوته طرفندن دخی روسیه یه ملاصق بولنان فنلاندیا
الکاسنی روسیه لو ضبط ایتمکله کوندن کونه مغلوبیتلری
شدت وضعفلری قوت بولهرق مضمحل اوله جقلرینی
اسوجلو ادراك وقرالك عمیسنك افسادیله بسبتون
قیامه اهمالك ایله قراللرینی اخذ وحبس وصکره
استدیکی یره کیتمك او زره مملکتلرندن طرد ایدرك
عمیسنی صندالی قرالی یه اصعاد ایله اختلالی دفع
وفرانسه و روسیه دولتلریله دخی مصالحه ایدوب
ارادن محاربه یی رفع ایتدکلرنده فرانسه ایمپراطورینك
کویا قرال جدیده درکار اولان محبتی اقتضاسی

ویاخود

و یاخود پولتیقای وقت مقتضاسی اوله‌رق استیلا
ایلدیکی پومرانیـا اطه‌ســنی اسوجلویه ردایدرك
اظهار حسن معامله ورروسیه‌لو ایسه اخذ ایلدیکی
فنلاندیاالکاسنی قبول ایدوب تحدید حدود جدید ایله
مصالحه ایتمش و بو صورتله اوزرلرندن سفرغائله‌سی
کتمش ایســه ده قرال جدید اختیار اولوب اولادی
دخی اولمدیغنه مبنی عادت او روپا اوزره قرال نسلی
اولان بك‌زاده لردن برینی ولی‌عهــد ایلمش اولوب
اولدخی کبارقوملرندن برجنرالك قوناغنده برقوشلق
طعــامی ایدرك عســکری تعلیم ایچون میــدانه
چیقدیغی انده آتندن دوشوب فوت اولدیغنی اهالی
کورنجه ایاقلنوب جنرالك قوناغنی باصه‌رق اخذ
وقتل و متعلقاتنی حبس ایدرك بکزاده لریمزی حیله ایله
هلاك ایدرلرو مملکتمزی یداخره تسلیم ایتمك استرلردیوقیل
وقال وفساد جدال ایتملر یله روسیه‌لودخی ظاهرده
بوفتنه‌نك کند وملکنه سرایتی خوفندن باطنده ایسه
انشته سی اوله‌رق پترسبورغده مقیم اولان اسوج
بکزاده‌سنه ولایت عهدی تحصیل داعیهٔ خفیه سندن
طولایی راس حدوده برمقدار عسکر سوقی وچندنفر

كار كذار ادملر ارسـاليله لطائف الحيله اشتغـال
و برطرفدن دخى اسـوجلونك مجـاورى اولان
دانيمارقه‌لو بوطمعه دوشه‌رك نصب شبكهٔ احتيال
ايليوب شاهدهزار اشناى كامه هر بريسى اغوش
كشاى مراوده وا ستقبال اولمش ايسه‌لرده اسوجلو
كافهٔ اهالى طرفلرندن چند نفر كشـى زاده لر بنى
توكيل و ياروا غيـار طو يماق اوزره كارمملكتلرنده
كائن برشهرده اجتماع ومشورتله بر ينى نامزد ولايت
عهد ايتمك خصوصنى عهده‌لر ينه تفو يض وتحميل
ايتملر يله انلر دخى برزمان انجمن افزاى استشـاره
وهر كس انلرك نتيجـهٔ قرارلر ينه ديده روز ترقب
ونظاره اوزره ايكن فرانسـه جنراللرندن مصلحت
ضمننده اولطرفده بولنان پرنس برنادودى اختيار
و بالاتفاق انك وراثتنه وضع امضاى قرار ايتملر يله
مشاراليـه عروس ولايته نامزد اوله‌رق خرامان
وكافهٔ اهالى دخى انك نو بت اقبالنه طبل‌زن اعلان
اولديغنى امل داران اطراف ايشتدكده جمله سى
بادبدست خيبت وانكشت كذاى حـيرت اوله‌رق
خوفناك عاقبت اولدقلرنده (بيت) (جمله تدبير پس

پرده ده استناد كدر ✱ اختياريمى صانورسن حركاتك
صورك) صورتجـه فرانسه ايمـپراطوری ايسه
هر بر يسنه معامله ٔ ريشخندانه ايله تسليت وكندو
پولتيقاسنه تمشيت و يرمشدر واثناده اولانده نام ديكر
فلمنك قرالى بولنان فرانســه ايمپراطور ينك كوچك
قرنداشى ژورف بوناپارطه نك فلمنك قراللغندن حسن
رضاسيله استعفاسنه واهاليـٔك استعفاسنه مبنى فلمنك
مملكتى دخى فرانسه الكاسنه ضم والحاق ودروننه
عسـكر ادخاليله وضع قوانين جديده خصوصنه
شد نطاق اولنديغى ماده سى دخى دول اوروپايه
خيليدن خيلى وحشت وچوقدن چوق سبب دهشت
اولمشدر فلمنك اهاليسى ايسه كثرت تجارت وزياده سيله
غناوثروتله مشهـور افاق اولدقلرندن اكثر دول
بونلره مديون بولنـديغى و پروسيـاقرالى ايســه
ادا ايدميه جك درجه لرده دينى اولديغى سببـله
برمجلســده فرانسه ايمپراطورى دخى اليوم ضميمهٔ
ممالكمز اولان فلمنك اهاليسنك پروسيـالوده اولان
مطلوبلرينى دولتنك دفعةً ادايه اقتدارى اولمامغله
بارى رهين اولمق اوزره دارحكومتى اولان برلين

شهرینی طرفنه تسلیم ایتسه بورجنی و یردکده کیرو
ویریلورایدی دیمسی دخی متفقان ودوستانه موجب
خوف وحشیت اولمشدر زیرا پروسیا دولتی تلست
مصالحه سندنبرو فرانسه ایمپراطورینک زیر
حمایه سنده کبی اولوب مملکجه ده کمال اتصالی درکار
وفرانسه ایمپراطورینک مرامی ایسه پروسیا دولتنی
قونفسید راسیون ولادین تعبیر اولنان رین صویی
اوستنده کی وارشو یاو پستفالیا ویتمبورغ وباویرا
وسائر کوچک قراللقلر کبی زیر حمایهٔ اتفاقنه جلب
ویاخود پروسیا الکاسنی ضبطله طرفندن برقرال
نصب ایتمك ویاخود روسیه لونك خصم جانی اولان
لهلودن ساقسونیا دوقه لغی ووارشو یاقراللغنه علاوه
ایلمك وبو سببله روسیه حکمنده اولان له طائفه سنه دخی
طرنق ایلمشدرمك هواسنده یلدیکی اشکار اولمغله
روسیه ایمپراطوری دخی بورالری جزم وتیقن ایله
اشوری توحش وتدارکات خفیه یه تشبثه باشلامش
ایسه‌ده فرانسه ایمپراطورینک دخی دافع وحشت
اوله جق اوضاع دلفریباسنه فریفته وخصوصیله
پترسبورغده کی فرانسه ایلچیسی دوق قوانقورك

خر

خرکوش غفلت انکیز راحت بخشاسنده داشیفته اولەرق عقلای وکلا وخیرخواهان دولتی بر صورتله یانندن تبعید ایتمسی وبقیه سنك دخی خوفا وطمعاً فرانسەلو یه میللرینی موجب واخطاره اجتسار ایده جکك وجودی نابود اولدیغی سببله غفلت ضرر زیەسنی مستوجب اولمشدرحتی چاکرلری کلدکدنصکره روسیه ایمپراطورینك سرای کدکلوسی معناسنده اژوتانت دیدکاری واقف اسراری اولان ختروف جنرال دولتك بعض سرائرینی وتدارکات خفیه سنی فرانسه ایلچیسی اولان دوق قولنقور طرفنه افاده واخبار ایتدیکی طویولوب عادتلری اوزره قتله بدل سبره نفی اولندیغی ایلچی بەموجب برودت اولەرق بالاستیذان پارسه کتمش ویرینه غراف لورستون نام دیکر ایلچی کلمش اولوب بومواددن طولایی روسیه اهالیسنك قیل وقاللری چوغالمش وخصوصیله احداث اولنان بدع ومظالم وکمرك وکونا کون جرایمدن جانلری یانمش واخذ و واعطادن قالمش وممالکتلرنده رایج اولان کاغدآقچه نك کوندن کونه تنزل وعدم رواجندن

چوغی مفلس اولدیغندن فتنه یه تهیئه لری دولته
موجب خشیت و برطرفدن دخی له حدودینه
وقانیجه قلعه سندن بحر بالطق سواحلنه وارنجه
اول حوالی حدودینه اوچیوز بیکدن زیاده عسکر
ارسال واقامه ایتدکلرینی ینه کندولری افاده
ایدیورلر اکرچه بالعموم روسیه لونك فرانسه ملتنه
غیظ وعداوتلری درکار وعسکریدن اولمیان کشی زاده
وتجار واهل صنعت ورعایانك کندو تجارت وحسن
تعیشلری ایچون دولتعلیه وانکلتره لو ایله مصالحه یه
رغبت وفرانسه لو یه سفر اچمغه حرص وخواهشله
درونی همتلری کنش کبی اشکار ایسه ده فرانسه لونك
متانتندن روسیه عسکرینك کوزی قورقش واوفیچیال
وجنرال کبی قوماندارلرك حیل حربیه سندن بیلمش
اولدقلرندن بوتجه عسکرك قوماندامی هر کیمه تکلیف
اولندیسه کیمی تعلل وکیمی تمارض ایدوب سرعسکرلکه
جسارت ایدر برادم بوله مدقلرینه مبنی روسیه
ایمپراطوری وقرنداشی بالذات کیدوب کندولری
قوماندا ایده جك اولدقلرینی سویلیورلر اشبو اوارالقده
اسوج دولتی ولیعهدی اولان پرنس برنارود کویا
فرانسه دن

فرانسەدن روکردان اولمش واسوچلوایله بالاتفاق
روسیه طرفنه میل کلی ومحبت اظهار واعلان ایلمش
وفرانسه ایمپراطوریده پومرانیاالطەسنی تکرار ضبط
ایتدکدن بشقه برمجاسدە بواثناده شمال دولتیله
محاربه‌یه اقتضا ایده جك دیمش اولمغله بوسوز
روسیه‌لوایله اسوچلونك ایکیسنه یاخود یالکز بریسنه
شامل بر کلام ذوالوجهین اولدیغندن اسوچلونك
ظاهرده روسیه‌لویه اظهار ایلدیکی میل ومحبتنی
کندولرینه مدارقوت عدایدیورلرایسه ده اوتەدنبرو
بین الملتین درکار اولان عداوت طبیعیه واحدهمانك
اخری حقنده اشکار کوریلان نفرت خلقیه‌لری
بودفعه فنلاندیا کبی برالکانك روسیه طرفندن
ضبطیله تشدید وقرال سابقلری روسیه‌لو رأیله
انکلتره‌یه کتدیکی حالتی دخی تأکید ایتدیکنه نظر
اولنور واسوچ ولی عهدینك دخی ملت ومصلحت
وضرورت جهتلریله قلبا وقالبا فرانسه‌لویه عداوت
وروسیه‌لویه میل ومحبت ایتمسی حال حاضره
اقتضاسنجه پولتیقالرینه الویرمیه جکلری خصوصلری
مطالعه قلنور ایسه اسوچلونك روسیه‌یه میلی

وفرانسەلونك تكرار پومرانيايى ضبطى روسيەيى
اغفال ايچون مواضعۀ قيلندن برنوع دسيسە
واحتيال اولمسى احتمالدر اوتەطرفدن فرانسەلو
ايسە مدت مديدە اسپانيا و پورتقال دولتلريلە
محاربە ايدوب خيلى الكالرينى استيلا ايتمش ايسەدە
اسپانيا ملتى كثرت رهبان وصلابت ايين واركان
جهتلريلە متعصب اولملريلە پاپاسلرى دخى بوخربى
محاربهٔ دينيە صورتنە قويديغى وخلق يكسر غيرتە
كتورديكى اجلدن نارهٔ جدال منفخه زنئ پاپاسان ايلە
كتدكجە كرمى پاش اشتعال اولديغندن وانكلترەلو
ايسە كلى اعانت قلديغندن مادهٔ محاربە صعوبت
بولمش وخصوصيلە صعب المرور طاغلرك ممانعتندن
وعسكرى ادارەايدەجك ذخيرە بولەميوب پيدرپى
فرانسە محتاج اولديغى نقل ذخيرە زحمتندن
فرانسە اردوسى برقاچ كرە منهزم اولديغندە مبنى
كليتلو عسكر تلف اولمغلە شمديلك سنورلرى
طوتەجق قدر عسكرتركيلە قصورينى چكمش
اولديغى ايشيدلمشدر فرانسە ايمپراطوريلە چكنكى
محاربەسندە نمچە ايمپراطورى قرنداشلرى اولان

پرنس

پرنس قارلو و پرنس فردینان و پرنس ژان ایله
ارالرنده تشتت کلمه ونفاق پیدا و پرنس قارلو اخوانک
کزیده سی وتدبیر و شجاعت جهتلریله عسکری
زمره سنك پسندیده سی اولدیغندن دیکرلری انی
چکه میوب منافرتلری رونما اولمسندن هزیمت متعدده
ایله مغلوب صرف اولمسی سببیله تریستهٔ وفیوم
ویکی غالیچیا واسکی غالیچیا وسائر محللرك اعطاسی
وکلیتلو مال تضمین اداسندن بشقه کریمه سنی دخی
ناپولیون بوناپارته تزویجله مصالحه ودول
اوروپادن بالمره قطع امید اعانه ایله بالضرور اتفاق
والتجایه مجبور و پرنس قارلونك دخی جناح نفوذ
وقوتی مکسور اولدیغی جهتله بوندنبویله مدت مدیده
مخالفته قدرتی مفقود اولدیغی حکایت و پرنس قارلو
هر زمان فرجه وفرصت بولور ایسه اخذ انتقامه
صرف ماحصل همت ایلیه جکنی روایت ایدیورلر
قدیمدنبرو روسیه ایله نمچه دولتلری محب ومتفق
کچینورلر ایسه ده مقدما بالاتفاق فرانسه لویه سفر
اچدقلرنده نمچه دن کچره رك روسیه عسکرینك
مأکولات وسائر خسارتلری بدلنی بالتراضی طقوز

مليون مبلغه كسمشلر ايكن روسيه لو انجق ايكى
مليونني ادا وقصورنده لعل وعسى كويا اولديغى
ومؤخرا دخى فرانسه لونك اغواسيله بلا ايجاب
و موجب نمچه يه سفراچديغى وخيلى خسارتدن
ماعدا اهاليسندن قرق اللى بيكدن زياده رعايايى
يرلرندن قالديروب خرسون وقريم طرفلرينه سوررك
اسكان ايتديرديكى وتخمينا درتيوز بيك نفوسدن
عبارت اولان يكى غاليچيا الكاسنك طرفنه تركيله
مصالحه ايلديكى وصكره صرپلو طرفنه دخى
چنكال حيله طاقدقلرنده نمچه لو حكمنده اولان
صرپلولريده تحريكدن خالى اولمامرله دائما قرق
اللى بيك عسكرلرينك اورالرده اقامه واحتياسنه
بادى ودولتعليه مساعده سيله افلاق و بغدان
طرفلرنده تجارتله مشغول نمچه تبعه سى دخى افلاق
و بغدان رعاياسى كبى تكاليف واقعه يى ويرر ورعيتى
قبول ايدوب اوتورر ايسه فبها والا اورالرى غلبدلك
ايتسونلر وارسونلر مملكتلرينه كتسونلر ديو
پترسبورغده كى نمچه ايلچيسنه دفعاتله رسما افاده وجبر
ايتدكلرى وايلچى مومى اليهى بالكليه التفات

واعتباردن اسقاط ایلدکلری اسبابه مبنی نیجه دولتك
شمدیکی حالده روسیه ایمپراطورندن زیاده سیله
دلکیرلکنی و بهر وجهله حجر درونده اتش عداوت
مضمر اولوب شراره پاشئ انتقام ایچون مترقب
زندوسئ فرصت ایدوکنی دعوا وکندولری تنویر
سند مدعا ایدیورلر قالدیکه چاکرلری پترسبورغده
ایکن سوق عساکر ماده سی هنوز قوه ده اولوب فعله
چیقمامش ایسه ده فرانسه لوایله بینلرینه کلی برودت
دوشدیکی چوقدن چوق علایم ایله معلوم اولمقدن
ناشی دائما اول اخباری استخباردن خالی اولمدیغمه
مبنی کبرای قوملرندن یکرمی قدر معزول ومنصوب
منستروار برمحلده بزم افروز جمعیت واحوال حاضرهٔ
دولتلرندن بحث وصحبت ایله سالف البیان کوربجی
پانغراتیون جنرالك سرعسکرلکدن عزلی سلستره
التندن منهزم کبی چکیله رك افلاق یاقه سنه چکنجه
کندوسی یاشه کلوب یازدیغی کاغدده دولتعلیه ایله
اجرا اولنان محاربه نك بیهوده لکندن بحث وافلاق
وبغدانك ضبطنده ایسه منفعت اولمیه جغنی سرد
ایدرك مصالحه ماده سنی وجوهله ترجیح ایدوب

حدود قديمه‌دن اولماز ایسه بادی پروت ویاخود
سیرت صوینه‌دن تحدیدا صلحه رخصت استمش اولمغله
بویله مغلوبانه مصالحه ایسه ایمپراطوریمزك كوجنه
كتدیكندن وفرانسه ایلچیسی دوق قوانقورك
لقلقه ومغلطه‌سی دخی عناد وانفصالی دو بالا
ایتدیكندن نشأت ایلدیكی حكایه‌لرنده حضاردن
بریسی واقعا بوبابده نفس الامره نظرا ولنور ایسه
بانغراتیونك ملاحظه‌سی یولنده‌در وحق یدنده‌در
زیرا بزم دولتمز مخاطره‌ده درچونكه دوستمز اولان
فرانسه‌لونك بروقتده مكرندن امنیت جائز اولمدیغندن
بشقه الحالة هذه نمونه‌لری برر برر میدانه چیقمقده‌در
بزم ایسه اوروپا واسیاده بردوستمز قالمدی ازجمله
اسوجلونك درونلرینه اوردیغمز داغلر معلوم ونمچه‌لو
ایسه برقاچ وجهله بزدن تفرت ایدوب فرانسه‌لویه
میل ایدرك اتفاقه مجبور اولدی پروسیالونك بزمله
اتفاق وفرانسه‌لودن افتراق ایده‌جك حالی قالمدی
زیرا كه وارشاو یاقرالی انك حقندن كله‌بیلور قالدیكه
وارشاو یا ودانسقا وفلمك وساقسونیا الكاری
فرانسه ایمپراطورینك النده‌در شاید كه اسوج وپروسیا

ونمچه

ونخجوان وداغستانلو دخی بالضرور امرینه رام اولمغه مجبور اوله‌جقلری محتملدر بو حالده اولان دشمن قوی ایله باشه باش جنگه قدرتمز معلوم دکل ایکن عثمانلو وعجم وانکلتره‌لو کبی براز دشمنلر دخی ارتمقده عقلا نه فائده ملاحظه اولنه بیلور طوته‌لمکه قوت ونظام عسکریه‌مز سببیله بو اراقده عثمانلودن مولدوا وعجمدن کنجه وروان وسائر محللری الستق دخی بو منفعتمز مضرت اتیه‌یی قپاده بیلورمی کرچه بزم ایمپراطورمز عجمدن روان قلعه سنك اوته طرفنه وچرکس سمتندن کرجستانه متصل یوتی یعنی فاش قلعه سنه قدر واوروپادن طونه‌یه قدر ضبط ایله توسیع مملکت وتقویت دولت وملت ایتمك املنده ایسه ده شمدی انك وقتی اولمامغله اول داعیه‌دن چوب بو هنکام اختلالده همان ممالك روسیه حدودینی طوتوب یاداباغی باصدرمامغه همت ایده بیلور ایسه دولته وملته بیوك خدمت اولور بو ماده دخی قوکشولر ایله مصالحه وتقلیل اعدا ایتمکله موقوفدر اکر دولتعلیه ایله محاربه ممتد اولور ایسه برسنه‌دن صکره فرانسه سفری دخی اچلدیغی وقتده هم عثمانلو

عسکرینك مقابله سی وهمده نخی مولدوانك نمچه دن
محافظه سی ضمننده اقلی بر یوز بیك قدر عسکریمزی
اوطرفلرده محبوس ومعطل ایتمکه مجبور اوله جغز
وانلر کده نه حال کسب ایده جکی خود نامعلومدر
وفرانسه محاربه سی اچلدقدنصکره دولتعلیه ایله
مصالحه یه قالقشقده مفید اولماز الحالة هذه
مولدوانی رد وصربلو یی بکلك صورتنه ربط
ومصارف سفریه مزضمننده برقاچ ملیون مبلغ اخذیله
مصالحه یه قرار ویرلسه وانکلتره لو ایله دخی صلح
اولنسه بعده فرانسه سفری اقتضا ایتسه بیله اعدای
سائره دن امین اوله رق وارقوتمزی برطرفه صرف ایله
بلکه حدودیمزی محافظه یه قادر اوله بیلور ایدك بزم
حالمزه جسبان صورت بودر دیو اقتضای وقت
وحاله کوره مقال وعاقبت اندیشانه حسبحال
ایتدیکنده دیکری دخی ایمپراطوریمز بورالری دوشنمز
دکلدر لکن چونکه مولدواده بونجه عسکر تلفیله
سعی بیشمار اولندی شمدی بلا فائده عسکرینی
چکمکدن هم عار اولورو همده نخی طرف دیکردن عسکر
ادخالیله ملکا وحدودا روسیه لو یه مضرت کلیه

ترتب

ترتیب ایدر اندیشه سنده در اما سیرتدن یاخود پروتدن راضی اولسه لر هم ایمپراطوریمزه موجب شان اولور و همده خیاغیار اندیشه سی دفع اولمش بولنور ایدی لکن دولتعلیه نك راضی اوله جغی نامعلوم زیرا فرانسه مصلحتکذارینك تغلیط ایده جکی مجزومدر دیدیکنده اخریده دولتعلیه بزم کبی فرانسه اونك رضاسنی کوزتسه ومغلطه سنی دکلسه ایدی انکلتره لو ایله مصالحه ایده مز ایدی لکن مصلحتلرینك اقتضاسنه کوره حرکت ایدیورلر واطرافك سوزینه قولاق اصمیورلر بو جهتله انلرك پولتیقای مصلحتلری بزمکیدن قوتلودر دیمجه بریدخی مقام معارضه ده قیاسله فرانسه لونك حیله وفتنه ده مهارتی خود معلومدر دولتعلیه یه سزلر برمدتدخی متانت وتجاوزی اوله مدیغی حالده هیچ اولمازایسه بالقانلری طوتوب تدافعی جنکاه امرار وقته غیرت ایدرك بن قریبا روسیه لو یه شویله بویله ایدرم بعده سزلر بوزسه دنبرو غیب ایتدیککز کافهٔ ممالك اسلامی کیرو رد ایتمك اوزره مصالحه کزه قرار و یریرم دیمسی و بومقوله کلمات حیله امیز ایله انلری الدانمسی

وعلى الخصوص شمديجك اختلاللرى بر كمال اولان
يكيچرى طائفه سنك اغزلرينه بويله بربال چالوب
انلرك اجباريله دولتعليه يى خواه ناخواه محاربه يه
مجبور ايتديرمسى پك محتملدر اوسببله بزدولتعليه نك
مصالحه يه رغبتندن مأيوس اولمشزدرديو افادهٔ
مرام ايتدكده ديكريده بو سفرك اجلسنده دخى
استانبولده كى فرانسه ايلچيسى جنرال سپاستيان
دولتعليه نك كافهٔ ممالكنك استردادينه ايمپراطورم
ناپوليون بوناپارطه متعهددرديو سلطان سليمى
فريفته ايدرك بزمله محاربه يه مجبور ايتمشيكن بعده
تلست مصالحه سنده بزم ايمپراطوريمز دخى
نلرسويلديكى خود معلوممكزدر بودفعه دخى اكر
بزمله فرانسه لو محاربه يه قالقارايسه بزم جنكمز چوق
سورمز التى اى ياخود بريل مدتده الور ويربز
وطرفيندن برى مغلوب اوله رق مصالحه يه رغبت
كوستر اول زمان ايكى ايمپراطور بريره كله رك صلح
واتفاق سويلشدكلرنده بونلرك درونلرنده دولتعليه يه
دائر بر مضمرلرى وار ايسه محاربه وسيله سيله اجراسنه
اقدام ايده جكلرى بيكمان فرانسه لو ايسه بزم

ايمپراطور

ایمپراطوریمز قولا فعلا اعانه ایلیه جکی بالتجربه عیاندر
اما اول وقتده دولتعلیه ایکی طرفله ده مصالحه اوزره
اوله رق بی طرف بولنــدیغی حالــده بین الدول
دولتعلیه نك علیهنه بر ســند بولنه میه جغی حسبیله
بلاسـبب خود بخود اعلان حرب مذلتنی ارتکاب
ایده میه جکاری قواعد دوله تطبیقا مبرهن اولوب
نهایت الامر اول وقت دیسه‌لر انکلتره‌لو ایله
فسخ مصــالحه تکلیفنی میـدانه اتارلر اما اولدخی
دولتعلیه‌یه کوره امر اساندر اشته بو کیفیاتی دولتعلیه
برقاچ دفعه تجربه و تحقیق ایتمك کرکدر بو دفعه دخی
الداته جغنی عقــل کسمز باخصــوص بو اثنــاده
استانبولدن کلان حوادثنامه‌لرده عثمانلو پادشاهنك
کمال متانت و حکیمــانه حرکتندن بحثــله بالتدریج
زوربالرك غلبه سنی دفع ایتدیکنی و زمام دولتی ایادیٔ
متغلبه دن استخلاص ایلدیکنی و امور بنه کسـه‌یی
قارشدرمیه رق استقلال اوزره کورمکده و محاربه
و مصالحه دن قتغیسنه میلی اولدیغنی خلقــدن کتم
ایتمکده ایدوکنی بیلدیره یورلر اکر بر پادشاه عاقل
و متین اولور ایسه عسکرینك سر بست واشقیانك

ادبسزلك وادیده اولان حاللرینی دفع ایتمك ایشدن دكلدر روسیه دولتنكده مجددی اولان بیوك پترونك اوائل حالنده ترك یكیچریلری كبی ایشه یرامز ومملكت ایچنده ایقاع فساد وفتنه دن خالی اولماز استرلسی دیدكلری ادبسز واشقیا اولەرق برطاقم عسكر وار ایدی حتی پترو تعلیملو عسكر یازمغه باشلادقده بوقرال بزی دیغزدن چیقاروب فرنك ایده جك دیو كونا كون قیل وقال وقزقرنداشنك تحریكیله هجوم وجدال ایتدیلر ایسه ده پترو سهولتله فتنەلرینی دفع ایدرك مقرلری اولان مسقوه شهرینی ترك و برقلعەده تحصنله بعدزمان پترسبورغ شهرینی بنا واقامت ویواش یواش اطرافی ترهیباً وترغیباً جلب وتسخیر وقوت عسكریەسنی تكثیر ایدرك اشقیای مذكورەیه دخی طوقنمیوب برمدت استخدام ندنصكره جملەسنی معلم عسكر وهنده ادخال ایتمكله هم انلرك شر ومضرتلرینی دفع ایتمش وهم دخی خصم جانی اولان ودشمن غالبی بولنان اسوجلو یه غلبهٔ مطلقەایله بیاغی برقرال ایكن ایمپراطورلق حیز ورتبەسنه ترقی ایلمشدر كذلك پروسیا دولتنك مجددی اولان بیوك

فردیك

فرديك دخي تكثير عسكر وتنظيم دولتله اشتغالى
اثناده دارحكومتى اولان براين شهر يني تركله
جوارنده كى بوتسدام قصبه سنده قلعه مثالى قوناقلر
بناسيله اورايه چكيلوب مصلحتنى رؤيتله تحصيل
قوت ايلدى وحالا فرانسه ايمپراطورى ناپوليون
بوناپارطه دخي اكثرى مدتده پارسك طيشار وسنده
ياپدرديغى قوناقلرده اكلنيور حاصلى اوروپاده
واسياده ظهور رايدن بيوك پادشاهلرهب بوشعارى
اختيار ايلمشلردر البته هرملت وهرشخصك طبيعتى
بحسب البشر يه نظامسزلق وسر بستلكه مائل اولمغله
فتنه اندن حدوث ايدر اماعاقل اولان پادشاه ملتنى
عدالتله جلت وقانون ايله ضبط وعسكر ايله اخافه ايلر
وقانون وعدالتى عسكر قوتيله اجرا ايلر وعسكرى
نظام قويه ربط و باشلر بنى انكله ضبط ايدوب
حبل متين نظامك اوجنى كندواليه الدرق ذره قدر
خللدن وقايه سيله وداءما اجراسنه اهتمام ودقت
ايتمكله ضبط واخافه ايلر لكن ملكنه وعسكرينه نظام
ويرمك اعداسيله مصالحه يه وترك مكافحه يه
توقف ايدر زيرا محاربه عسكرى طائفه سنه البته

سربستلك كتورر نظام ايسه بو كامناقى اولداديغندن
اثناى محاربه ده نظام ملكه اغاز ايتمك خطادر ونظام
اطاعتسز عسكر ايله محاربه يه اصرار ايتمك دخى
بغايت مخاطره ودولت وملتده مضرت عظيمه يى
موجبدر بناءعليه سلفده كچن عاقل پادشاهلر اختلال
ملك اثناسنده محاربه دن مجانبت وا كرجنك اوستنده
بولنديسه ده ضرروفائده يه باقيوب همان مصالحه يه
رغبت ايده كلمشلردرزيرا بعد انتظام الملك تلافئ مافات
قابلدر چونكه عثمانلو پادشاهى عاقل متين ومدبردر
ديورلر عسكرينك شماته سنه واطرافك مغلطه سنه
باقيوب صلحه رغبت وكندى نظام ملكنه دقت ايلمسى
محتملدر و بزم ايمپراطوريمزه دخى بو اثناده هردولتله
مصالحه ايدرك دوست بولنمق لازمهٔ حالدن اولمق
حسبيله انكدخى صلحه ميل ورغبتى مأمول اولمغله
البته برصورته ربط وتوثيق ايله مصالحه يه قرارويرلمسى
مظنون اولان مواددندر ديمكله ديكرلرى دخى واقعا
اويله در كرچه دولتعليه نك ملاحظه سنى بيلمز امابزم
ايمپراطوريمزك حدود ماده سنده اولكى قدر عناد
واصرارى يوقدر همان اراده اولان عقلاى رجال
طرفينك

طرفینك شاننه جسپان برصورت بولنوب عرض ایتدکاری حالده رضا ومماشاة کوسترهجکی معلوممز دردیو ختم کلام ایلمش اولدقلری مترجمان واسطه سیله استراق اولنمش اولان مقالدندر برقاچ کون صکره غراف مومی الیه دعوت وسوق صحبتله اسوجلونك حوادثنی افاده دن صکره دولتعلیه نکنده اوروپا قطعه سنی یعنی روم ایلی بلده سنی کوز ینه المش اعداسی واردر امابزلر مماشاة وموافقت ایتمیورز هم مصلحت ملکیه مزه الویرمز دیدکده چاکرلریده ظاهرده اول مقوله اعدا کیملر اولدیغنی بیلمیورم اما اویله بر بنیان عظیمه سوءقصد ایدن دشمن اولا انك قوکشولرینی ییقمدقجه اکا ظفر بوله میه جغنی تعقل ایتمشدر اول تقدیرجه سزلر بزدن اوّلجه حاضر بولنمکز اقتضا ایدر سزدن صکره نوبت بزه کلنجه مولا کریمدر دینجه غراف مومی الیه انصاف واعترافله واقعا اویله در بروجهله امنیت جائز دکلدر اشته اکا بناءً دولتعلیه ایله مصالحه یه رغبت ایده یورز اماانلر تحاشی کوستریورلر دیه رك مولدوا ماده سنی تکرار افاده یه ابتدار ایدوب مآل کلام شوصورته

منجر اولدیکه چونکه سز اطرافیله تحریره جسارت
ایتمیورسکز و بزم اردوده کی جنراللریمز هر نقدر
مرخصلر ایسه ده جنکجی ادملر اولدقلرندن نوعما
حدت وغلظتدن خالی دکللاردرسزك پاشالریکزده
اویله اولمیدرلر بویله نازك مصلحت ایسه حدت
و غلظت کوتورمز باری طرفینك مراملرینی افاده
و استفاده یه مقتدر بر مأل اکلار ادم استدعا
ایتسه کزده اکا اطرافیله نقل کلام وتفهیم مرام اولنسه
ظنمه کوره تسهیل مصلحتی موجب اولور ایدی دیو
بغایت ملایمت صورتی کوسترد یکندن درجهٔ
وحشتلری استدلال ومصالحه یی اردو جنراللرینه
دوسرمیه رك کندوسی تنظیمیله کسب شهرت ایتمك
داعیه سنده اولدیغنی انتقال ایلدم درحال جاکرلریده
بزم اردومز سز عسکر کاهکز کبی فقط جنکجیلردن
عبارت اولمیوب پولیتیقا مصلحتنه مأمور رئیس
افندی و سائر رجال دولت اولملریله فی الواقع
مطلوبکز اوزره صدراعظم حضرتلرینه انها
و برسوز اکلار ادمك ارسالنی استدعا ایدرم
لکن بلاوسیله تحریره جسارت ایده‌مم باری تبدیل

اسرا ماده سنی ذریعه اتخاذ ایدرك یازسم ایا ایمپراطور
جنابلری استبدال اسرا ایله رخصت ویررلرمی دیجه
غراف مومی الیهده تبدیل اسرادن طرفینك شاننه
نقیصه کلمزیرا اثنای محاربه ده تبدیل اسرا بعضا
اولدیغی واردر بوصورتله رخصت ویررلر اما بزم
طرفمزدن استدعا پکده یاقشق الور معتاد کلدر
اوطرفدن صدراعظم حضرتلرینك تحریر وطلبنه
محتاجدر واقعا بووسیله ایله بشقه مصلحت دخی
سویلشیله بیلور دید کده چاکرلریده اعادهٔ کلام
ایدوب اول کله جك ذاته درسکزاکر مقدما
مرخصلره سویلنیلان کبی مولدوا ماده سی میدانه
قونه جق ایسه انك جوابی مقدم الْمش ماده اولدیغنه
مبنی حاصل تحصیل قبیلندن برمعنا اولمغله بیهوده
زحمت چکلماسی اقتضا ایدردینلد کده ایمپراطوریمزك
صلحه رغبتی معلومز اولوب مصلحت ایکیمزك النه
کیردکدن صکره البته برسمت سهولتی بولنوربن
طرفینه خدمتله باپامك قزاندیغی شهرتی تحصیل
سوداسنده یم دیو بالتصریح اظهار ملایمت وتسهیل
مصلحت ایلدیکنه مبنی چاکرلری دخی بوبهانه ایله

اول طرفدن برادم استدعاسی و مصلحتك سمت سهولتی
استحصال تقریبی و بین الطرفین باب مکاتبه نك
کشادیله وسائل مصلحتك استکمالی واول کله جك
ادمه بعض معلومات خفیه‌سی افاده ایلمك مأمولیله
اوخصوصه رضا کوستروب بالارتضا عودت وعزیمته
قرارو بوتقریبله اسرای اسلامیه نك راحت وامانلری
وسلامت عرض وجانلری خصوصنده اطرافده
اولان مأمورینه تحریر اولنمق وچکنه‌جکلری مقدارشی
تعیین قلنمق ولاجل التفحص اسرا بولنان محلاره طرف
چاکریدن ادملر کوندرلمك وانلرك ذهاب وایابلرینه
برطرفدن مداخله ایدلمامك وعسکری کروهندن
اسرایه برکونه تعدی ورنجیده وقوعه کتورلمامك
وایدری اولور ایسه قاعده‌لرنجه تأدیب ایدلمك
خصوصاتی حکام ومأمورینه تنبیه اولنمسنی افاده
والتماس ایلدیکمده درحال اسعافله اسرادن وزرایه
دردر روبله ومیرمیرانه ایکیشر روبله واغوات
وبیراقدارانه یارمشر روبله یومیه ونفراته ونسوانه
ماهیه دردرنجق روبله وصبیان واطفال شیر
خواره‌یه وارنجه مناسبی وجهله یومیه تعیین ایتملریله .

کلیتلو

كليتلو مبلغه بالغ اولمشدر عودت چاكريده يازاولديغنه
مبنى لاجل الوداع ساحلسراى ايمپراطوريه
واردقده مشاراليه اولكى كبى اولديغمز اوطه يه
كلمكله پاشا دولتكزه و پادشاهكزه كمال مرتبه صدق
واستقامتكز معلوممز اولمشدر رجا ايدرمكه بعد المصالحه
بين الدولتين دوام موالاته سعى ايليه سز ديو تواضع
ومطايبه و رازدخى افاقى مصاحبه ايليوب صكره
معاودته استيذانه تحصيل رخصت اولندى وغراف
مومى اليهه دخى واردقده اكر حقك احسانيله
مصلحت خيريه حصول بولدقده دولتعليه طرفندن
رأى محبت ايمپراطور طرفنه برحمايلى لنته ودولتعليه
نشانيله مرصع برقواليريه اهدا وارسالنه همت اولنور
ايسه عجبا حيز قبولده واقع اولورمى ديو استمزاج
اولندقده غراف مومى اليهده تأكيد محبت ضمننده
هرنه كونا معامله اولنور ايسه قبول اولنه جغنه كفيل
ديو تعيين ماده ايتميه رك آصمه قرار جواب ويرمكله
بالموادعه شد رحل عزيمت و بيك ايكيوز يكرمى بش
شعبانك اواخرنده قرار كاهمز اولان بقولوفقه يه
وصلت اولنوب سير وسفر اون برماهه قريب اولمشدر

اورایه کلدکده درحال اسرای اسلامیه طرفلرندن
عرض محضرایله برنفرواتبـاع چاکریدن تحریرات
جلیه وتعلیمـات خفیه ایله برنفر مهمساندارمز اولان
اوفیچیاله ترفیق ایله بکرشده کی سرعسکرلرینه ارسال
واندن اردوی همایونه اسباللری اشعاراولنمش ایسه ده
سرعسـکر مومی الیه قامنسکی جـنرال حدیدالمزاج
مجنون برکافر بدحال اولدیغندن بشقه اوکونلرده
حسب التقدیر باتین محاربه سنده قوشانجه لی خلیل
پاشاشهیدومختار پاشافرار وایپصاله لی احمد پاشاالتی
بیك مقـداری عسکرایله کرفتـار وبعده روسجق
وینکبولی قصبه لری دخی استیلای عسکرکفار اولمق
تقریبیله مجنون مومی الیه شیرینلیوب کویا ضرب
دستیله دولتعلیه یی مصالحه یه مجبور ایتمك سوداسنه
دوشمکله کیدن ادملری بوکـون یارین دیه رك
عوق وتأخیر واوارالق کندیسی عزم بئس المصیر
ایلدکده جایکیری اولان غراف لانژرون بعدغراف
قوطوزوف دخی برروجهله اثبات وجود دعواسنه
واولسببله نشان قوالیریه قاپمق سوداسـنه دوشوب
باب مسالمه نك سدیله آتش محاربه یی ایقاع واول ادملری

کیرویه

كيرويه اعاده وارجاع ايدوب مصلحت دخی تبدل
ايتديكنده ينه غراف مومی اليهك مؤخرا كلمش اولان
تحريراتنه نظرا كرك اردوی همايونه وكرك استانبوله
تحريرايله استحصال اسباب مصلحت خصوصنه
مأذونيت دركارايسه ده وسيلهٔ قويه و معتمد ادم
بولنمديغنه مبنی تفصيلا تحرير اولنه مامشيدی الحالة
هذه بوتدابيره حاجت مس ايتمزايسه دخی معلومات
چاكرانه می سياحتنامه شكلنده عرض وتقديم ايتمك
خصوصنی فريضهٔ ذمت عد يله كستاخانه بووجهله
تصديعه جرأت ومتانت حضرت شاهانه يه مغرورا
كتم وصيانت اولنور اميديله مجاسرت اولندی
(بيت)(كرك لطفكله ممنون ايت كرك قهر كله قيل
محزون ❊ كرك كولدر كرك اولدر افندمسك
افندمسك)باقی امر وفرمان خليفة ازمان افندمكدر

(صورت مكتوب ثانیٔ مشاراليه)

بيك ايكيوز يكرمی التی سنه سی اون بش محرمندن
يكرمی يدی سنه سی اون بش جمادی الاوليسنه قدر
مسموعات ومعلومات چاكريدر كچن سنه طرف
دولتعليه ده صدارتعظمانك تبدلی وروسيه اردوسنك

سرعسكرلكى دخى قامنسكى جنرالك فوتندن
قوطوزوف جنراله تحولى خصوصاتى مصلحت
خيريه نك تأخرينى وترتيبات حربيه نك تجديدينى
موجب اولديسه ده روسيه لونك اكثرى عسكرى
فرانسه لو قارشوسنده كى حدودلرده بولنديغنه مبنى
مولدوواو يركوكى وسلستره وروسجق وقره يوه وقلاع
سائره ده من حيث المجموع ايكى دو يز يون يعنى
لسانلرنجه اون ايكى بيكله اون بشبيك اراسنده
باردولق ديمكدن عبارت اولوب بوندن روسجقده
بولنان ايسه بر دو يز يوندن اكسكجه اوله رق انلرده
يكى ترتيب اولنمش وكرود تعبير اولنان عجمى اولمق
حسبيله خارج روسجقده وقوعبولان محاربه لرده
عساكر اسلامك هجومنه تاب اور اوله ميه رق منهزما
روسجغه كيروب ايرتسى كونى يركوكى طرفنه چكوب
فرار و كيرودن امدادلرى ورودينه انتظار اوزره
اولدقلرى حالده عساكر اسلاميه دخى ترتيبات كليه
وادوات حربيه ايله كلوب يركوكى قلعه سيله
اسلابوزيه طابيه لرى اراسنده اوچ طرفدن طونه ايله
محصور اولوب بر طرفدن اسلابوزيه چفتلكى

طابيه لرى

طابیه‌لری طوپلرینك نشانگاهی اولان طریق ایله
قریه متصل بولنان بی‌زرع و کلا اطه‌یه مرور ایله
اقامت و قارشو طرفدن اکا ناظر اولان محلاره شاهی
طوپلر وضعیله مشغول اولنوب دوباده یکی شالوپالرینك
اطه‌نك پیشگاهنه گلسنی منعه همت و اطه‌ده طابیه‌لر
انشا ایله بعض قدر طوپ قویه‌رق تدافعی حربه
الویره‌جك مرتبه استحکامله سد حائل اعدایه غیرت
ایتمشلر ایسه‌ده کرك اسلابوزیه چفتلکی طابیه‌لرندن
و کرك جوارنده‌کی تپه‌لر اوزرلرنده بولنان طابیه‌لردن
هم اطه‌یی و همده نهر یولنی دوگه‌رك چوق نفوس
تلفدن ناشی تجاوزی محاربه ممکن اوله‌میوب
تدافعی ایله وقتلرینی امرار و اوتوز بش کون مقداری
اوراده اقامت و طوپ و تفنك انداخته غیرتله کارزار
ایتمشلر و اوار القده سیروزی اسماعیل بکك
اردوسیدخی ودین قارشوسنده‌کی قلفاته کچه‌رك
اندربولنان اوچبیك قدر روسیه‌لونك اوزرینه حمله
و هجومله درجنك اول بوزمشلر ایسه‌ده تعقیبه دقت
ایتمیوب ضبط ایلدکاری طابیه‌لرده اقامتله دشمنك
ظهورینه مترقب اولمشلر اول وقتده کرك قلفاتده

وكرك اطه ده کی عساکر اسلام یکرمی بشبیك و بلكه
دها زیاده اولدیغی متواتر واطه نك قارشوسنده اولان
طابیه لرده بولنان روسیه لو ایسه سکز بیك و یرکوکی
قلعه سنده کی ایکی بیك وقلفات وقره یوه ده کیلر
اوچبیك قدر ایدوکی اجلدن روسیه لو هراسان اولمغله
اکر هر طرفدن اباقلری توزیله هجوم اولنسیدی
قره یوه و یکرش وسائرك ضبط اولنه جغی اسان ایسه ده
اطه دن روسیه طابیه لرینه یوریش حسب الموقع
مشکلجه برایش اولدیغنه وملاحظهٔ دیکرده
بولندیغنه مبنی ترك اولنمش وروسیه لوده له حدودنده کی
اردولرندن ایکی دویزیون عسکری منزل عربه لریله
علی العجله یتشدرمش اولمغله خیلیجه قوت بولمش
و یکرمی التی سنه سی شعبانك یکرمی یدنجی کیجه سی
بشبیك قدر سولدات واوچبیك مقداری قزاق
اتلوسیله مارقوف دیدکلری جنرال اسلابوزی
چفتلکنك ایکی ساعت اوست طرفندن کچه رك جمله
سواحلی قراغولدن تهی واوردوی همایونی تیقظ
وانتباهدن خالی بوله رق صباحه قارشو قزاق اتلوسی
هجوم ایتملریله بلامقابله ولامقاتله استدکلری کبی

اسیر

اسیر و نهب و یغما اولدقلری اطه یه ناظر و طونه یی
محافظ اولان طابیه لرده کی قرق اللی قطعه طوپلری
ضبط و ایکی طرفه اته رق کندولرینه طابیه احداثیله
اقامت و یرکوکی الننده مهیا اولان دوبالر دخی اطه نك
اوکنه کلوب اطه یی درت طرفندن محاصره و تضییقه
مبادرت ایلدکلری کونده اطه ده حبهٔ واحده ذخیره
اولمدیغی وچته واچیق واورانسه مقوله سی
ایکی کورکلو برقایق دخی بولنمدیغی اجلدن عساکر
اسلام دوچار مضایقهٔ مالا کلام اولوب حیوانات
اکلیله سدرمق حیات وچوغی غوغا واجلقدن
وفات ایله قصوری حیاتله ممات اراسنده طقوز کون
قدر اقامت ایتمکله اواثناده مرخص اولان غالب
افندی یرکوکی یه کلسی ومکالمه یه باشلامسی
محصورینك امدادینه یتشمش وروسیه لو طرفندن
تعیین اعطاسیله نیرد کانه حیات ویرلمش ایدوکی
وقلفاتده کی مومی الیه اسماعیل بکك اردوسنك
اوزرینه دخی عساکر جدیده ترتیبیله هجومنده
قایقلری حاضر اولمق سببیله درحال سوار و برویه
فرار ایلدکلری واطه ده کی عسکر تخمیناً یکرمی بشبیك

قدر وارایسه ده اقدمجه برمقداری روسجغه اعاده
وامرا رو برازی دخی خسته لنوب بعد الاستیلا کرویه
ارجاع و بعضیسیده حین محاربه ده دشمن طرفنه
فراراتمریله حین استیلاده اون التی بیك
تفنکله التی بیك نفوس بولنمش ایدوکی کیفیاتی
اول محاربه لرده قوماندان اولان زاس جنرال
ومهندسیندن غراف دوشوار وسائر اوفیچیللردن
استماع اولندیغی مشیئهٔ قدردن نوزاد اولان بویله
برمخاطرهٔ عظیمه هنکامنده لواء سعادت احتوانك
اردوی همسایونده بولنماسی انجق سعادت طالع
جهاندار یله دال و بوحالتله صاحب اللواء سلطان
الانبیاء حامی الدوله معدن الشفاعه علیه السلام
افندمزك ذات کرامت سمات حضرت خلافتپناهی یه
درکار اولان مراضیٔ سنیه و توجهات ظفر غایات
علیه لرینه استدلال اولنه رق قران عظیمدن تفأل
اولندقده استعیذ باله *عسی ان تکرهوا شیئا فهو
خیرلکم* آیت کریمه سنك ظهوریله اتخاذ خیرالفال
قلنمشدر بحمدالله علی حسن العواقب همان جناب
رب العزت اورنك نشین خلافت ومظهر همم سلطان
رسالت

رسالت اولات ذات ولایت ایات خسروانه‌یی مؤید
ومنصور ومدی الدهور نسقساز امور واستعیذ بالله
وکانوا حقا علینا نصر المؤمنین نص جلیلنده موعود
اولان نصرت عظیمهٔ مقدره‌سنی زمان عدالت عنوان
شهریار یلرنده جلوه بیرای مجلای ظهور ایلیه امین
اسرای اسلامیه اوللری علی طریق المسافره قبول
و یاش و بکرش طرفلرنده اقامت ایتدیرلمش ایسه‌ده
یرکوکی و بکرش مکالمه‌لرنده ظاهراً تعاطی دادوستاد
طرفیندن ایراد اولنسان بعض تکالیفه مساعده
اولنمدیغنه و باطناً اول اثناده فرانسه‌لو طرفندن
روسیه‌لویه نوعما ملایمت ارائه سیله طوتدیغی یردن
بوغازلق و تکالیف کریهه سنده اصرار ایلمك
خصوصاتی یکی باشدن القا اولندیغنه مبنی بونلر دخی
صنعتلو پولتیقالری تمامنه صابون مضمر درونلری
اولان قلعهٔ فاش وحدود جرا کسه ماده‌لرنده کمال
مرتبه تعند واصرار ایلیه‌رك نقض مکالمه واعادهٔ
معادات ومحاربه ایله اسرائی ایچروپه سوردکلرندن
بشقه اوده ساناطری وچند قطعه ایالتك جنرال
کوپرناطوری اولان دریشلیه جنرالك بالاستجلاب

جانب اسلامیه یه میل ومحبتی وامر تجارتله اعمار مملکته
بالطبع سعی وغیرتی حسبیله برمدتدنبرو استانبول
ووارنه واحیولی وسائر سواحل اسلامیه یه نقل ذخائره
مساعده سی درکار ایکن جنرال مومی الیه دخی
تأکید اکید ایله بوخصوصدن منع واوده سا
اسکله سنده بولنان رعایا کمیلرینی ضبطله ایچنه عسکر
قویه رق سواحل روم ایلیدن وارنه ویا احیولی یاخود
سواحل اناطولیدن طربزون ویا اوطرفلرده براسکله یه
هجوم واستیلایه منهی استعداد ودرت قطعه اوچ
انبارلی والتی قطعه قپاق وچند قطعه فرقتین
وقوروت وسائره دن مرکب اولان دونغالرینی اماده
واعداد ایتمشلر ایسه ده جنرال مومی الیه تأنی نصایحیله
عمل وعلی العجله پترسبورغه کیدوب ایمپراطورلرینه
ملاقات وحسن افاداتله ترویج سلم ومصافاتی امل
ایدوب اول ماده نك منعنه غیرت وتکرار نقل ذخائره
تحصیل رخصت ایتدیکی لکن دونغالری حالا چیقمق
اوزره ایدوکی وبوکونلرده کانجه فرانسه لونك
قارشوسنده هرنقدر عسکرلری وار ایسه ده هنوز
محاربه لری مشکوك اولوب شاید که ایاق پاتردیسیله

دفع ايده رز زعملری درکار ایکن بوکونلرده
فرانسەلونك كلیتلوعسكری پروسیاالکاسنه كیرمسی
وروسیەلو حدودنده بولنان قلاعی دوستانه اخذ ایله
عسکر وضع ایلمسی وواسطهٔ جواسیس متعدده ایله
الکای روسیه ده درلو درلو اراجیف نشر ایلمسی
وروسیه ایمپراطورینڭ باش سر کاتبی وواقف
اسراری اولان اسبرانکی جنرالك فرانسەلو ایله
مکاتبه ومخابره مثللو بعض خیانتنڭ طویولمسی
وقلعه بند اولدقدنصکره البته بوخصوصده
ارقداشی اوللیدر دیو بین الناس کونا کون حوادثڭ
منتشر اولمسی غیری حربه عزم وجزملرینه موجب
اولەرق درکار انکلترەلو طرفنه ایلچی ارسالی ودولت
علیه ایله مصالحه دخی معتبران کبرالرندن سابقا درپا
منسترسیچون جنرالی مأمور ایدرك بکرشه اسبال
وقطعا برماده ده تعنّد واصرار ایتمیەرك حدود
وشروط مرضیه ایله مصالحه ایتمسنی مومی الیهڭ
عهده سنه احاله قلدقدنصکره ایمپراطورلری دخی
مومی الیه غراف دومیانوف وسائر منسترولری
بالاستصحاب اردوکاهلرینه عزم وشتاب ایده جك

ایدوکی کبرای قوملری بینلرنده بزم دولتعلیه ایله میانمزده
موجب محاربه اوله جق برماده یوغیکن فرانسهلونك
پولتیقاو حیله سیله بلاسبب نقض عهد اولندیغندن
غیری بزه مولداوا واقصای کرجستانه قدر سزکدر
دیه رك ودولتعلیه یه دخی بو زسنه دنبرو الکرزدن
چیقمش اولان ملکك استرداد ینه ضامنم دیوسوز
و یررك طرفینی الدادوب مدت مدیده دنبرو سفك دما
وتخریب بلاد وضعف دولتینی موجب اوله جق
حالاتی استحصال ایله پس پرده ده سازمأدبنی
دوزمکده وصاحب خروجلق دعواسیله کافهٔ دولی
زیر حکمنه المنك صورتنی دوشنمکده اولدیغنی دولتین
عقلاسی بیلمزدکلمر ایدی امابزم ایمپراطوریمزك
کنجلکی ودولتعلیه نك دخی برمدتدنبرو در اختلال
عسکریسی جهتلری فرانسه لونك رواج حیله سنی
موجب اولمشیدی الحالة هذه بزه تیقظ و انتباه کلدی
اولمقوله حیله وفساده الدانمیز دولتعلیه دخی انلره
الدانمیوب لازمهٔ نظام مملکت اولان سلم ومصافات
بلکه اتفاق وموالاته میل ورضا کوسترمسی مأمولمزدر
امادولتعلیه راضی اولمیوب امتداد محاربه لازم

کلور

کلور ایسه اول وقت بزه لازم اولان تدابیر شو
وجهله درکه وارقوتمزی فرانسه محاربه سنه صرف
ایدوب اول ماده برقالبه افراغ اولنجه یه دکین طونه نك
مولد وایاقه سنده اولان قلاع وسواحلك
محافظه لرینه وفایده جك قدر عسكر وضع وایكیوز
مقداری شالوبا ودوباو چته مقوله سی طوپكشان
قایقلرایله طونه یی سد ایدوب مرور عسكره ممانعت
ایتمك وكلیتلوجه دونغامز دخی قره دكزده كشت
وكذارایله تعجیز واضرار ایدرك دولتعلیه ایله تدافعی
صورتنده محاربه ایله وقت كچرمك وشاید كه نمچه
حدودنده فرانسه لو ویاخود نمچه لو سربراوردهٔ
ظهور اولور احتمالیله مولدوا طرفنده بر مكمل اردومز
بولنوب اقتضاسنه كوره هرطرفه امداد واعانه ایلمك
خصوصلریدر دیو اجراسی مقتضی اولان تدابیری
تصور ایلدكلری استماع وتحقیق اولنمشدر بوكونلرده
نیقولاویقه قره دكز دونغماسنك سرعسكری اولان
یازیقوف جنراله یازدیغی تحریراتده كندوسنك
مولدوا اردوسنك مرخص ومستقل سرعسكری
وكافهٔ امور بحریه نك قوماندانی اولدیغنی بیلدیررك

دونغالرینك كیفیتلرینی وقپودان واوفیجیالرینك
احوال ومقدارلرینی ونقل ذخائر ایچون كلوب كیدن
تجاركیلرینك عددینی صورمسندنخی مرام سابقه
استدلال ومصالحه میسر اولمازایسه ینه بیع ذخائری
ایده جكنه ومقتضای عداوتی اجرا ایلیه جكنه
انتقال اولنمشدر لكن مومی الیه چیچوف جنرال كویا
انكلتره لونك خصمی وفرانسه نك خصمی اولمغله
یدنده اولان رخصت كلیه یه نظرا دولتعلیه مصالحه سنه
غایتله میل ورغبت وهرنه طریقله ممكن ایسه ختامنه
سعی وغیرت ایلمسی مأمول اولمغله همان حق
اهل اسلام حقنده خیرلوسنی خلق ایلیه امین
باقی امر وفرمان شوكتلو پادشاهم افندمكدر
(تم) مشارالیه روسیه ده ایكن قریم وقزاق
خاندانندن ممالك اسلامیه یه هجرت ارزوسنده اولان
یوز یكرمی قدر خانه یی جمله خلقیله برابر فاضل بیعادل
عبدالكریم افندی نام عمدهٔ افاضلی باش ایدرك روسه
اعزامه ایمپراطور طرفندن پساپورت ورخصت
تحصیل ومرفهاً استانبوله ارسال وتسبیل ایلدیكندن
جمله سی طرف طرف مشارالیهك ثنا خوانی واول
اثناده كی

اثناده کی روسیه سفرنده اسیر دوشن یکیچری وسائر
عسکر دخی طرف ایمپراطوریدن التماس واستخلاصله
هر بررلرینه بررقات اثواب وخرجلق ویررك طاقم
طاقم ممالك اسلامیه یه بعث واسرا ایله یکرمی بیك قدر
ادمی سفالت اسارتدن ازاده وخلاص ایلدیکندن
بونلرده محل محل اردویه ورودایله اورطه لرنده
مشارالیهك مداح لطف واحسانی اولدقلرندن ملغا
زعمنجه مشارالیهك اوجاغ طرفدارلغی ثابت وشایع
واوسببله اوجاغ خلقندن مشارالیه حقنده برنوع
اعتماد کامله وامنیت صحابت شامله واقع اولهرق
دولت واوجاغك غیرتکشی اولان اویله بروز بر
ذیشان شمدی یه قدر روسیه مملکتنده قالمق لایق
ناموس وشان دکلدر البته چیقارلمیدر واردویه
کتورلملیدر دیوسوبسوکفت وکویه ابتدار
واغواتلری اولان خرواتلر طرفلرندن دخی بومادده
صدر وقت بولنان خورشید پاشا ووکلایه تقاضه
اولنمغله مشارالیهك شدید الشکیمه لکی جهتله کبار
دولتك احترازینه مبنی یکیچری یه مماشاتك ضرری
کندولرینه عائد اوله جغی درکار ایسه ده اول ارالق

اوجاغنك التمـاسنی اسعافدن اجتناب ایتمك موجب
فساد اوله جغنده شك اولمامغله چارناچار مشارالیهی
اردویه كلنك اوزره بلغراد محافظی نصب وتعیین
وروسیه اوایله بكرش سمتنده مكالمه اوزره بولنان رئیس
غالب افندی ایله مشارالیهك كرمیٔ الفتی بیلدكلرینه
مبنی مشـارالیهك تلطیفی بابنده طرف سـلطنتدن
اردویه فرستاده اولنمش اولان اوچ قطعه خطوط
همایونی طرفندن مشـارالیهه ارسـال ایتمك اوزره
مومی الیه رئیس غالب افنـدی طرفنه ابعاث واسرا
قلنمغله بوسیله مشـارالیه ایله مومی الیه غالب افندی
اراسـنده برچوق ارسـال رسل ورسائل ایله مادهٔ
مطلوبهٔ امنیت حاصل اولدقده مشارالیه مقراقامتی
اولان نیقولودن حركت و برموجب اداره اردویه
كلمك اوزره حدود اسـلامیه یه طوغرو هنطوسوار
عزیمت اولدقده مشـارالیهك علم وفضـل وعقل
افلاطون نمونی واوجاغ اهـالیسیله برابر علمـدار
مصطفی پاشا بقیه سندن روم ایلیده سربجیب انزوا
اولان جمیع شجعـان خاندانكدنی ازجان و دل
مشارالیه طرفنه میل وركونی جهتلریله ازوقتده قطر

روم ایلیده چوق قوت ونفوذ بوله جغی ومصلحت وایجاب وقته کوره مطلق صدارتی تحصیل قله جغی استرقابی مشار الیه خورشید پاشایی دوچار سرپنجهٔ غم وارد وطیشار ودن اولدیغی سبیله استانبولده مایه دار نفوذ کل اولان رکاب کتخداسی حالت افندی دخی مشار الیهك کسب جمعیت واو صورتله تحصیل صدارت ایلمسنده کندی رأس المال اقبالدن ضرر ایده جکی توهمیله مستغرق اکدار والم اولوب بالتعلیم مشار الیهك معیتنده برقاچ بیك کزیده وفرمانبر تاتار اتلوسی اولدیغی واوجاغ خلقیله روم ایلی خاندانلری طرفداری بولندیغی قوتله شدید الشکیمه وایلرولره کلدکجه صاحب جمعیت عظیمه اولوب اکر طرف سلطنته برضرر قصدنده اولور ایسه اوکنه طورلمیه جغی وشمدیدن چاره سی کورلمز ایسه صکره فرصت بولنمیه جغی خصوصلرینی صدر اعظم اردودن تحریر ومومی الیه حالت افندی دخی رکابده تدبیر ایدرك طرف سلطنته عارضهٔ دهشتله اضطراب بخش ومشار الیهك حقنده درکار ولامع الانوار اولان نیر توجهات شاهانه یه کسافت نقش ایدوب

مراملری تمشیت پذیر ومشار الیهك امر اعدامی
قرار کیر اولدقده اچیقدن اجرایه قدرت تعلق
ایتمیه جکی جهتله مشار الیه خورشید پاشا دلیل باشیسی
محمود طیرانی ظاهرده خرجنی قطعله باشنده
اولخصوصه مأمور واولدنی عسکری قیتنی
بیلور بروزیردر واورا کاانتساب ایدرم شایعه سیله
بیك بشیوز قدر دلیل اتلوسیله اولاحه طوغروسوق
ستور ایدوب بوزمینده مشار الیه عرضحال ارسال
واولدنی حسب القدر رفیقه مکروال اولدرق کندو
کلنجیه قدر مر قومك اقتضا ایدن تعییناتنك اعطاسی
خصوصنده اولاحیکی طرفنه تحریرات اسبال ایدوب
وقتا که مشار الیه اولاحه درت ساعت مسافه محله
کلدکده دلیل اتلوسی استقباله چیقمغله مشار الیه
روسیه دن تخلیص وتجهز ایتدیکی اسرا دن
اولمق اوزره معیتنده موجود اولان التی بیك قدر
عسکری و روم ایلی خاند انلرندن کلمش بولنان جنك
اورلری بکرشك کبار خاندانه بار اولمسون ایچون
کویلره اعزام وکندوسی طقوز نفر خدمتجیله
هنطوسوار عزم وقیام ایتمکله دلیل اتلوسی اولدیغی
محله

محله کلوب انلرك ایچندن چکرایکن جمله سی بردن تفنکلر ینه اتش ایتدکلرنده هنطوغر باله ومشارالیه مرغ شکسته پاله دونوب درت محلدن مجروح و بیتاب تعب وجروح اولدیغنی کوررك هنطوه تقربله اعدامنه مدایادی اقدام ایدنلردن سکز نفری قتل وجزای مایلیقنه وصل ایدوب نهایت النْدن برقورشون اصابتیله قدر وقضا حکمنی اجرا ومشارالیه داخل سلك السعدای شهدا اولدقده جوارده بولنان کویلرده‌کی عسکر کیفیتی خبر الجه عجله سوار میدان معرکه‌یه سوق جرادة العیار ایله دلیل اتلوسنی تارمار ومشارالیهك نعش رحمت نقشنی الوب مقلة العیون حیف تحزندن نبوع وتحزن ایدن دموع اتش لموعلریله غسل وتکفین ویرکوکی قلعه سی اوکنده دفنله تودیع رحمت رب العالمین ایتملریله مشارالیهك قریعده تبعه سی واول وقت سلستره والیسی بولنان ایچ ایللی احمد پاشا دخی طاش وسائره نشانیله مزارینی تزیین ایدرك حقوق سابقه سنه رعایت ایتمش اولوب مرورمدتله قلعه‌نك تعمیر وتوسیعنه همت اولندقده مشارالیهك مزاری سورك داخلنه النه‌رق معلوم ایسه‌ده

صکره قلعه‌نك روسیه‌لویه ترکوهدمنده نصل اولدیغی مجهولدر مشارالیه عصرینك فضلاسندن ومشهور دلی امین افندی خواجه‌نك شرکاسندن اولوب قپودانلغنده دلی امین افندی و کنقرلی عبداه افندی و کوتاهیه‌لی محمد افندی ومصنف افندی نام درت نفر درس عام مشاهیر فضلای کرامی رمضانده ترسانه‌یه دعوت وانلردخی اجابت ایدوب بعدالافطار (ع) کلور البت کرانی صائمه افطاردنصکره) مالنی تذکار یله انسانه عارض اولان ثقل وکرانیدن بحثله صدرروح ماده‌سنه وارنجه مشارالیه ماهیت روحی حضار مشارالیهمدن استفسار ایتدکده کنقرلی ومصنف افندی لب کشای کفتار اوله‌رق تعریفه درکار اولدقده مشارالیه قوللرینی ردونقص وفضلای مشارالیهمایی حبط وحفص ایدوب بعدالتراویح مشارالیهم عودت واستانبوله مقذاف جنبان بیاده عزیمتلرنده مشارالیهك کتابجیسی شعرادن عینتابی عینی افندی دخی انلره رفاقت ایتدیکندن قایقده کلورلرایکن اومجلسده روحك تعریفنه قالقشدقلریچون کنقرلی ومصنف

افنـدی یه دلی امین افنـدی خواجه تو بیخ ایتمکله
مشارالیهما دخی رامز پاشا کبی فضلا ایله بحثده نه بأس
واردر دیدکلرنده دلی امین افنـدی خواجه دخی
مشـارالیه شرکامزدن اولمغـله درجهٔ معلوماتی
معلوممز وجودت قریحه سی جهتیله بزلره غلبه سی
مجزوممز اولدیغنه مبنی انکله معـارضه معناسز
اولدقدن بشـقه انلرشمدیکی حالده وزرا عدادنده
بزلر ایسه علما قطارنده بولندیغمز حیثیتله کالانعام
اولان عوام ناس انلری جاهل و بزلری عالم قیاس ایدرلر
بونك اوستنه مشارالیهله معارضه ده حبط اولدیغمز
حالده اورتالقـده دست بستهٔ خدمت اولوب طوران
ایچ اغالری بزم پاشـا خواجه لری طوردردی دیرلر
شـان فضلمزه شـئن ایراث ایتدیررلر دیمش اولدیغنی
مومی الیه عینی افنـدی افاده ایدرایدی حاصـلی
مشارالیه صاحب جربزه وزکا وامورخارجیه ده یکتا
اولدقدن بشـقه حکمت وهیئت وهندسـه ده
نادرهٔ دنیا اولدیغندن دورسلیمیده هندسه خانه نك
تنظیم وقانوننك وضع وترقیسنه مأمور اولدیغنـدن
نظـامنه ادخال وقانوننی بالذات قلمـه الدرق حسن

صورتله اکمال ایتدکده طرف سلیمیدن مظهر تحسین
ونوازش اولمش ایدوکی استانبولدن بالادهکی افاده
وجهله عزیمتنده اشیاسی رجالدن سلیم ثابت افندی
معرفتیله ضبط اولنمغله چکمجهسندن چیقان خطوط
متعددهٔ ستایش مآلندن اکلاشلمشدر مع هذا
انشای سلیس واشعار نفیسی دخی اولوب ظرفای
زمانه مجموعهلرنده مقید خیلی غزل وترجیع بندی
اولمغله هر برینی افاده وازباردن ایسه مشار الیه
بیراقدار مصطفی پاشا ایله روسجقده اولدقلری وقت
برکون سور کون اوینه چیقملریله هنطوایچنده کیدر
ایکن دیرسنکلی اسماعیل اغا مرحومك غلاملرندن
احمد یساری نامنده اولان صاحب حسن بها محبوب
مستثنانك آت سوریشنه ولوندانه کلیشنه دائر بهر
سطری اولندهکی حروفاتدن محبوب مومی الیهك
اسمی چیقمق اوزره بالبداهه لاابالیانه سویلمش
اولدیغی غزل تکلفسزجه عاشقانه وبی بدل اولمغله
اشعار اولندی

١ اور یلورسم نولور آی آفت طناز سکا

ح حربه ونیزه صونر غمزهٔ غماز سکا

مرد

م　مرد میدان جفا شوخ لونداه ادا
د　دلربا فتنهٔ دنیا دیرایسم ازسکا
ی　ینه سورکون او ینه چیقدی مکر غمزه لرك
س　سوریسیله طوتیلور عاشق سربازسکا
ا　اسب نازی صوله صاغه سوررك الده جرید
ر　راست کلدی کوکل ای شوخ چب اندازسکا
ی　یوری وار مرغ دل زار یکی پك طوت رامز
ی　یوقسه صید ه سوز یلور غمزه سی غمازسکا

(مشارالیهك * نوایوق بزم غربتده فغان اهدن غیری و* نیچون ای اشك طوفانخیز حسرت بی اثرسین سن * و* فیض حق مایهٔ عشق دل داناده قودی) ترجیع بندلری و* باغ همه نفخهٔ پرفیض صبابز) تخمیسی وخصوصیله (همان عین محمدله علیدر شمس مولانا) مصرعی مآلی اربابی عنده مشارالیهك کمالنه دال اولدیغندن تفصیلدن صرف نظر ایله طی مقال قلندی رحمة اه

(جرقه جی علی پاشا)

مشارالیه مصر بکلرندن الفینك کوله سی وخزینه داری اولوب یوسف ضیا پاشانك اردوی همایونله مصره

ورودنده تحصیل ایتدیکی الفته مبنی اون یدی تاریخنده درعلیه یه کلمکله طیار افندی قوناغنده مسافرت و برسنه صکره قپوجی باشیلق اعطاسیله یکرمی ایکی سفرنده بارتبهٔ میرمیرانی اردوده جرقه جیلقله قائدة الجیش کامرانی اولوب صکره وزارتله مقضی المرام ورکابده قائممقام اوله رق یکرمی درت محرمنده مشارالیه سیدی علی پاشانك اوستنه قپودان واوچ آی مرورنده عزل و بعده ذا قارص وسائر مناصبی دورایتدکدنصکره ملاطیه ده اقامت اوزره عازم اخرت اولمشدر

(حافظ علی پاشا)

مشارالیه اماسیه اهالیسندن اولوب بعض وزرا خدمتلرنده بولنه رق قپوجی باشی اولمغله نهایت استانبوله کلدرك ارغنی معدنی امانتی تحصیل وخزینه دار اوغلنك وفاتنده رتبهٔ وزارتله طربزون والیسی اوله رق تتمهٔ اقبالی تکمیل ایتمکله عصر محمود خان عدلی اولان بیك ایکیوزیکرمی بش جمادی الاخرنده جرقه جی علی پاشای مشارالیه اوستنه قپودان وفلکه سوار دریای عنوان اولوب دونغا

ایله

ایله قره دکزه بادبانکشای روان اولدقده اولیطه لیمانه کیروب بر کیجه لنکرانداز ارام وفرداسی صالیا تیمورقیام ایتدیکی ومرسای استانبوله وصولندنصکره دخی مشارالیه کوچك حسین پاشا مرحومك حلیلهٔ جلیله سنی اخذ خولیاسیله عزومصاهرت سوداسنه دوشدیکی اجلدن اون ایکنجی ایده عزل وودین ایالتنه نقل اولنمشدر

(کوچك حسین پاشا مرحومك کتخداسی قره محمد پاشا)

مشارالیه عصر محمود خان عدلی اولان بیك ایکیوز یکرمی التی شوالنده حافظ علی پاشای مشارالیه اوستنه قپودان وجـاایله ضعف نما اوله رق مستغرق اتش بحران اولمغله ذی الحجه ده وفات وافندیسی مشارالیهك یاننده دفنله مترقب روزمکافات اولمشدر

(محمد خسرو پاشا)

مشارالیه سلطان عبدالحمید خان اولك کوله سی وکورجی جنسیدر اندرون همایونده تربیه اولنه رق کوچك حسین پاشانك قپودان نصبنده برابرچیقوب اولامهردار وصکره کتخداالغیله کامکاراولوب مصر

فتحنده رتبهٔ میرمیرانی ایله مصره والی واورادهکی
فتنه حدوثنده سلانیکه ورود ایدوب بعدهٔ نصکره
وزارتله قدری عالی ودور مناصب ایله عصر سلطان
محمود خان عدلی اولان بیك ایکیوز یکرمی التی
ذی الحجه سنده قره محمد پاشافوتنده قپودان وفورس
کشای سرستون شان اولوب دونغا ایله آق دکزه
شراعکشای روان اوله رق متغلبه دن تکه متسلمی
غائله سنی دفع وفرداسی سنه ازمیرده کی کاتب اوغلنك
وجودینی ساحهٔ هستیدن رفعله حسن خدمت والتی
سنه ترسانهٔ اقبالده مسندارای اقامت نصکره عزل
وایران سفرینه مأمور وارضروم وقارص طرفلرنده
خدمات پسندیده سی ارایش ساحهٔ ظهور اولمغله
اورادن جلبله اوتوز یدی شوالنده طوبجی باشی
قره محمد پاشای اتی الذکر اوستنه ثانیا قپودان ودونغا ایله
اق دکزه روان اولدقده اول ارالقده وقوعبولان
روم فسادی سببیله اق دکز اطه لری ایاقلنمغله واروب
اپصاره یی استیلا وایرتسی سنه روم تکنه لریله
برشدتلو غوغا ایدوب دونغا فنا سقطلندیغندن مصره
عزیمتی تدبیر واوراده دونغایی تعمیر ایدرك استانبولدن

چیقاردیغی

چیقاردیغی کیجه‌ینه مرسای ترسانه‌یه کتوروب
کلمکله خدمتی مشکور وطرف پادشاهیدن نائل التفات
موفور اولوب صکره مورهنك براو بحرا سرعسکرلکی
مصر والیسی محمد علی پاشا طرفنه احاله اولندیغنه مبنی
استانبول دونغاسنك دخی مصر دونغاسنه علاوه‌سی
اقتضا ایتمکله میرمیراندن قپودانهٔ همایون چنکال اوغلو
طاهر پاشا باشبوغلغیله دونغانك مورهیه کوندرلمسی
جهتیله مشارالیه ترسانه‌ده مربع نشین استراحت
اولوب قرق ایکیده عزل واناطولی ایالتیله اسکدار
محافظلغنه نقل وصکره اغا حسین پاشا اوستنه عساکر
منصورهٔ محمدیه سرعسکرلکنه واصل اولوب
طقوزسنه‌دن زیاده مدت اول مسندده دادوستد ایله
اللی برده عزل وساحلخانه سنده اقامت اوزره ایکن
مجلس والا احکام عدلیه احداث اولنه‌رق مشارالیه
ریاستیله اعزاز وبیك ایکیوز اللی بش ربیع الاخرینك
اون طقوزنجی کونی وقوعبولان جلوس همایون
حضرت عبدالمجید خانیده محمد امین رؤف پاشانك
ایکنجی عزلنده صدر صدارتی تحصیل ایله سرفراز
اولوب تنظیمات خیریه ظهورندن طولایی اللی التی

شعبانده عزل وساحلخانه سنده چندروز اقامتدنصکره
تکفورطاغنه مخصوص ترسانه واپوریله ارسال اولنوب
ایکی سنــه مدت تعیینیله سـکزاپی قره غول التنده
وقصوری ازاده اوله رق اوقات کذار اولدقدنصکره
عفوایله استانبوله کلمسی فرمان واوتوز بیك غروش
ماهیه احسانیله خانه وساحلخانه سنده اقامتنه رخصت
شاهانه ارزان بیورلمشدر

(ایچ ایللی احمد پاشا)

مشارالیه بروسه متصرفی ایکن عصر سلطان محمود خان
عدلی اولان بیك اوتوز اوچ ربیع الاخرنده محمد خسرو
پاشای مشارالیهك اولکی عزلنده قپودان اولدقده
طیشاروه منصبلرنده الشدیغنه مبنی رکابده ایده میه جکنی
درك وتمارض ایدرك اولبابده دست نیاز بی دامن
اکابره برك ایتــدیکندن عزل و ینه خداوندکار
منصبنــه واصل اولمغــله صکره اخسخــه یه والی
واوتوز طقوزده شام والیسی ومیرحاجی اولوب حجه
وصولنده خسته لنه رك تختروان موتله عازم ام القرای
فوت اولمشدر

(حسن پاشا)

مشارالیه دیمتوقه ده پوماق تعبیر ایلدکاری طائفه دن
اولوب

اولوب ملتزم ملکه هوسله ثروت و یسار تحصیلنه دسترس اولهرق یکرمی ایکی سفرنده نزل امینی اولوب بعده خواجکان وقبریس محصللغی اویدیررق کامران اولمغله اولصورتله استحصال فربه ورفه ایله سلخانه ارای اقبال اولمقدن ناشی درعلیه ده قصاب باشی اولوب بعده رتبهٔ والای وزارتله خداوندکار سنجاغی احسان واوحال ایله مشار بالبنان اولدقدنصکره عصر سلطان محمودخان عدلی اولان بیك ایکیوز اوتوز اوچ تاریخنده ایچ ایلی احمد پاشای مشارالیه اوستنه قپودان اولوب ترسانه دهدردست دستکاه انشا اولان سفن همایونك قیچ قارهلری التنه شهنشنلرده اولدیغی کبی اکریلر وضعیله عقلنجه استحکامه قالقشدیغندن عزل وازمیره نفی بعده اطلاقله نارده محافظه سنه تعیین اولنمغله برمدت صکره اوراده سکین کسکین موتله مسلخهٔ زیب فوت اولمشدر

(ذلی عبدالله پاشا)

مشارالیه چنکال کوینده پس پایه بربی وایهنك اوغلیدر خاصکیاندن اولمغله شجرهٔ امالی شاخ اندازیٔ اقبال اولمقدن ناشی بوستانجی باشی اولوب صکره

میراخور اول و مضمار کامکاریده کرم عنان
ژاژخایی مهمل اولمغله بی محابا سوکوب صایمسیله
صانکه قلوب اراذلی جذب و بوحالی وقت وحال
اقتضاسیله حقنده توجه عالی یی جلب ایدوب رتبهٔ
والای وزارت احسانیله کامران واوتوز درت
رمضاننده حسن پاشای مشارالیه اوستنه قپودان
و اوتوزای قدر صندال سوار دریای عنوان
اولدقده نصکره عزل وقره حصار صاحب سنجاغنه
نقل ایله درعلیه ده اقامته مأمور ایکن اوتوزسکز
صفرنده مزاج وقتك ایجابی اوزره اراذل واشقیانك
اغزینی طوترواد بسزی سوکوب صایمسیله
قورقیدوب ضبط ایدر مأمولیله ازمیری حاجی صالح
پاشانك اوستنه صدر اعظم اولدقده مصالح نازکهٔ
دولتعلیه یی درکه وقدر وکلای سلطنت سنیه یی
فرقه دقت ایتیوب اراذلجه ژاژخایی حرکتی جهتیله
دردنجی ایده عزل ایله دردولتدن دوروارنیکمیده ده
اقامته مأمور اولمغله اوراده فجاة فوت وسرنهادهٔ
سنك موت اولمشدر

(نصوحزاده علی پاشا)

مشارالیه قلیون قپودانلرندن اولمغله واررق قپودانهٔ

همایون

همایون اولوب سفن همایوندن چند قطعه تکنه ایله اولکو بنار صولری محافظه سنده ایکن عصر سلطان محمودخان عدلی اولان اوتوزیدی صفرنده دلی عبدالله پاشانک مشارالیه اوستنه قپودان وفادره کشای قالیونهٔ شان اولمغله برقاچ ای صکره ساقز اطه سنی رومیلرک محاصره سی جهتیله امداد ایتمک اوزره دونمایله شراع کشای روان اولوب دونمانک کلدیکنی روم تکنه لری طویدیغی آنده فرار ایتمکله مشارالیه واروب اقراو کنده انکر انداز قرار اوزره ایکن شرب مدامه مداومتندن واصول دریاجه لازم کلان حزم واحتیاطه عدم رعایتندن بر کیجه روم طرفندن شعله انداز احتراق ومشارالیه بندیکی قپاغه ربط والصاق اولنان آتش کیسندن کمی واهالیسی احراق ومشارالیه دخی مست خواب ایکن قالقوب کمینک قیچنده اولان قوغه ایله رقابینی بچاقلدقده برطرفی کسیلوب فالوقه باشی اشاغی اولنجه دکزه دوشوب باتوب چیقارایکن یوقاریدن یانمش براغاج پارهسی دخی باشنه دوشمکله کاسهٔ سری ازیلوب غرق دریای رحمت حلاق اولدیغندن اول وقت ساقز محافظی بولنان وحید پاشا طرفندن

ایرتسی کونی بالتفتیش مشارالیهك نعشی بولدیریله‌رق غسل وتکفین ایله تدفین اولنمشدر

(طوبجی باشی قره محمد پاشا)

مشارالیه انطاکیه اهالیسندن ونصیری طائفه‌سندندر درعلیه‌یه کاوب طوبخانه‌یه نفر یازلدیغندن واررق طوبجی باشی اولوب ضبط وربطله شهرتنه وروم فسادی جهتیله احتیاطه مبنی باروتخانه قضالری اهالیسنك اسلحه‌سی اخذ وجمعنه مأموریتنده مسلحه‌زیب ظهور اولان حسن خدمتنه مکافاة اوله‌رق وزارتله اق دکز بوغازی محافظه‌سی احسان واوحالده نصوح زاده علی پاشای مشارالیهك احتراقی ظهوریله اوتوزیدی شوالنده قپودان اولوب بوغازدن دونغا ایله موره اوستنه شرعکشایی عزیمتی فرمان بیورلمغله مطلوب اولان صورله واره‌مدیغنه مبنی عزل ولمنی اطه‌سی محافظه‌سنه نقل وبعد زمان انقره سنجاغنه واصل اولنوب اوراده اواین منزل اخرته پانهاده اولمشدر

(عزت محمد پاشا)

مشارالیه دارنده‌لی حسن پاشانك یکنیدر خلیج

بحر سیاه

بحر سیاه محافظه سیله بیوك‌دره صحراسنده خیمه‌آرای
اقامت اوزره اولان خـداوند کارمتصرفی یاغلقجی
ابراهیم پاشانك کتخداسی اولمغله مشارالیهك همتیله
نائل رتبـهٔ میرمیرانی صکره وزارت واناطولی ایالتی
توجیهیله قره‌دکز بوغازی محـافظه سنده خیمه‌زیب
کامرانی اولوب قرق بر ده وقوعبولان وقعهٔ خیریه‌ده
اغا حسین پاشا ایله بالمعیه ینکی اوطه‌لرك اوسته کیدوب
احراق وملغـانك الغـا سیله قزان و کیچه‌لرینك
احتراقنده حسـن خدمت ایتدیکنده مبنی بیك ایکیوز
قرق ایکی رجبنده محمد خسرو پاشـای مشارالیهك
ایکنجی عزلنده قپودان وترسـانه‌ارای عزوعنوان
اولوب قرق اوچ تاریخنـده ظهور ایدن روسـیه
محاربه سـنده وارقلعه سنك محـافظه سنه مأمور
وقلعه‌نك ترکیله طیشـارو چیقوب ایدوسـده مخیم
سرداری‌یه وصولنده قرق درت جمادی الاخرنده
سـلیم محمد پاشـا اوستنه مهر همایونه نیل ایله مظهر
اتم سرور وایکی ایده عزل ایله کلیبولیده ارام واقامته
مأمور اولوب بعده وزارتی ابقـا وانقره مشیرلکی
اعطاسیله تزیب اردوسی عسکری حافظ پاشـایه

قوة الظهر متانت اولمق او زره عساكر نظاميه
وسائره دن قوماندا سنه تسليم اولنان اوتوز بيك
عسكر ايله حلبه طوغرو عزيمتى فرمان بيورلمغله مرعش
طرفلرينه وارر وارمز حافظ پاشانك هزيمتى خبريله
بونك اداره سنده اولان اردودخى پريشان اولديغندن
مشيرلكى دفعله اولا كليبوليده وصكره كلوب
استانبولده كى ساحلخانه سنده اقامتى اراده
بيورلوب اول ارالق دردست اولان مصرماده سنه
مبنى بريةالشام سرعسكرى تعيينى تنسيب اولنمقدن ناشى
مناسب محلده بولنمق اوزره بيغا سنجاغى اعطا و بوغاز
محافظه سنه ارسال واسرا اولنوب اورادن بريةالشام
اردوسنه سرعسكرلكى اجرا اولنديغندن ارسال
اولنان دوغما ايله واروب بيروت محاربه سنده نصكره
قضا ايله كندو كندويى اياغندن اوررق يارهلديكيچون
خسته لنديكى سببله عزل وادرنه مشيرلكنه نقل
اولنوب تكفور طاغنه كلدكده مدا واضمننده اقامت
اوزره ايكن ادرنه مشيرلكندن عزل ايله استانبوله
كلسى و يارهسنه باقدرمسى فرمان بيورلمغله وصول ايله
ساحلخانه سنده كوشه كير حمول ايكن اللى يدى
شوالنده

شوالنده محمد امین رؤف پاشانك اوچنجی عزلنده ثانیا
صدراعظم وتسویه سازمصالح امم اولوب طقوزنجی
ای انفصال وهفته سنده ادرنه مشیرلکنه اتصال ایله
برسنه دنصکره عزلی ظهور وتکفور طاغنده کی
چفتلکنده اقامته مأمور اولدیغنده اول اراده راحت
وحضور اوزره در

(پاپوچجی احمد پاشا)

مشارالیه طربزونده کی ریزه اهالیسندن اولوب اوراده
پاپوچجیلق صنعتنی اوکرنه رك درعلیه یه کلمکله
برمدت پاپوچجیلقده مشته ذن اشتغالدنصکره اول
وقتك اصولی اوزره ترسانه یه باش چاوش معیتنه چاوش
یازلمغله برارالق باش چاوش وکیلی اولوب مکهٔ مکرمه
مفتاحی کلدکده کاغدخانه ده ترتیب اولنان
ضیافتلرده حسن خدمت ایتدیکندن باش اغا تعیین
اولنمغله اون بش واون التی سنه مدت باش اغالق
وترسانه کتخدالغیله امرار وقت ایدوب نهایت
قرق برتار بخنده وقوعه کلان وقعهٔ خیریه ده کوزل
خدمت ایتمکله قپوجی باشیلقله غلطه وبعده لیمان
نظارتی احسانیله دخی فرحان وقرق درت رجبنده

محمد عزت پاشای مشار الیه اوستنه رتبهٔ میرمیرانی ایله قپودان وعسکره وزارت احسانیله ده مستغرق دریای نام وشان اولوب اول سنه روسیه ایله محاربه اولنغله دونغا ایله قره دکزه سفر بیا اولدقده برقتین اخذیله کتوروب کلدیکندن مظهر التفات پادشاهی اوله رق بیوك دره اوکنده لنکرانداز قرار اوزره اولان دونغاپی ترسانه یه کتورر ایکن محمودیه نام اوچ انبارلو بی ارنبود کوپی اقنطیسنده صیغه اوتوردقلرینه مبنی خوفندن زهره چاك وعلت مزمنهٔ علاوه سیله ده چوق کچمدن فوت اولوب ایوب انصاری رضی عنه الباری جوارنده صندوقه زیب خاکدر

(خلیل رفعت پاشا)

مشار الیه محمد خسرو پاشای مشار الیهك كوله سی وچرکس جنسیدر مشار الیهك مهردار مهر دیداری اولوب عساکر منصورهٔ محمدیه سرعسکرلکنده نائل رتبهٔ میرمیرانی وقرق اوچ تاریخنده وقوعه کلان روسیه سفرنده وزارت وعساکر منصورهٔ محمدیه سرعسکرلکی قائمقاملغی عنوانیله قوماندا سنه

و

ویریلان نظامله شمنی اردوسنه سرعسکر اغا حسین
پاشا معیتنه اعزام اولنوب بعد العوده روسیه لو ایله واقع
اولان مصالحه نك تصدیقنامه سنی کتورمکه بیوك
ایلچیلك پایه سیله مأمور وقرق بش روز خضری کونی
پاپوجی احمد پاشانك مشار الیهك وفاتنده سفارتده
ایکن قپودانلق توجیهیله غرق دریای لطف وسرور
اولوب قرق التی تاریخنده ظهور ایدن مصر محاربه سنده
دونمایله مصراوزرینه اماله سکان عزیمت وعودت
ایدوب قرق سکزده طوپخانه مشیرلکی احسان
وعزومصاهرتله دخی قدم نه حجله کاه شرف وشان
اولوب اللی برده خسرو پاشای مشار الیه اوسنه عساکر
منصوره محمدیه سرعسکرلکی اعطا وبرسنه صکره
عزل ایله ساحلخانه لرنده ارام وراحت افزاده ایکن
تجارت مشیری تعیین واللی بش ربیع الاخرنده
وقوعبولان جلوس همایون سلطان مجیدخانیده سعید پاشا اوسنه ثانیا سرعسکر نصبیله
کامبین اولدقدنصکره سکزنجی ای عزل وچندماه
مرورنده مجلس والای احکام عدلیه اعضالغنه
واصل اولوب ایکی آی مرورنده مجلس مذکوره

رئیس وایکی آی بکر بکمز اللی طقوز محرمنده چنکال اوغلو طاهر پاشای آتی الذکرك ایکنجی عزلنده ثانیا قپودانلق مسندینه جلیس اولمغله حالا مهام دریایه فرمانفرمادر وفقه اه تعالی

(چنکال اوغلو طاهر پاشا)

مشار الیه چنکال اوغلو خلیل قپودان دیدکلری ادمك کیسنده یك چوق مدت کزوب فن دریایی تحصیل وصکره اول ذاته داماد اوله‌رق شدت نسبتی تکمیل ایدوب بعده ترسانه‌یه یازیله‌رق قپودان واقراننده یوزقات زیاده معلوماتله مشار بالبنان اولدیغندن قپودانهٔ همایون اولوب رتبهٔ میرمیرانی ایله شنشاه دریای کامرانی اوله‌رق اوتوز یدی واوتوز تاریخلرنده دونمباشبوغلغیله موره‌یه کیدوب اورادن وقعه سی وقوعنده اوراده بولنمغله برصورتله استانبوله کلنجه ایجاب وقت ومصلحت اقتضاسیله ادرنه‌یه نفی واجلاو بعده اطلاقله التفاته سزا اولوب جزایرلو ایله فرانسه لونك اراسنده ظهور ایدن منافسه‌یی تبسه مأموریتله سفینه سوار عزم وعودتده طوبخانه فریقی نصبیله انداختیٔ مدافع دافع الاحزان ایله مشار بالبنان

وچوق

وچوق کچمدن خلیل رفعت پاشانك اولکی عزلنده وزارتله قپودان وفورس کشای سرستون شان اولوب اللی اوچده عزل وطرابلس غرب ایالتنه نقل اولنمغله اوراده برقاچ سنه عربده جویان عربانله مجادله ومحاربه دن صکره عزل ایله استانبوله کلوب برقاچ آی مرورنده ایدین مشیرلکی اعطا اولنمغله برازمدت حکومتله تنظیمات خیریه ظهورندن طولایی انفصال وکلوب ساحلخانه سنده ایدین دعواسیله اشتغال اوزره ایکن سعید پاشای اتی الذکراوستنه ثانیا قپودان وترسانه زیب عزوعلوان اولوب دونمایله اق دکزه بادبانکشا اوله رق کریدده وقوعه کلان روم فسادینی دفعه مأمورواول خصوصده حسن خدمتی موج پیدای دریای ظهوراولمغله طرف پادشاهیدن مرصع سیف احسانیله قرین مباهی اوله رق عودت واولصورتله ایکی سنه دن زیاده دیوانخانهٔ اقبالده مربع نشین اقامت ایدوب بعده عزل وحالا ساحلخانه سنده ارام وحضوراوزره در

(فراری احمد فوزی پاشا)

مشارالیه چنکال کوینده پیاده قایقجی اولمغله اولمدتده

شمشیر شمس الایش اقبال واعتباری حسن التفات جهانداریله دردوش بهرام اشتهار اولان مشهور سلحدار علی اغانك برادری اولوب کتخدای سر بوابین شهریاری اولان ابراهیم اغانك یالیسی اوراده بولندیغنه مبنی برصورتله اکا قایقجی اولدیغندن اغای مومی الیهك وفاتنده قطار خدمتکارلرنده بولنمغله سلحدار اغا طرفندن النوب اول وقتك اصولی اوزره صوفه‌لی ایدلمکله وقعهٔ خیریه‌ده اندرون همایونده بولنان خاصکیان کروهی خاصه عسکری اولمق اوزره صف بستهٔ ترتیب اولنوب اول طائفه رجال اندرون طرفلرندن دخی ادملر ویریله‌رك سواد جمعیتلرینك تکثرایتمسی فرمان بیورلدیغنه بناء مشارالیه سلحدار اغا طرفندن دخی مشارالیه ارسال ایله اول فرقه‌یه داخل وقدر ینك معاونتی وسلحدار اغای مومی الیهك بغلکیری همتیله تنفس ایدرك سواری خاصه میرالایلغی رتبه‌سنه نائل اولدقده روسیه سفری وقتی اولدیغندن سلطان محمود خان عدلی برمدت طرابیده و برازمدت دخی رامی چفتلکی قشلاغنده ارام واقامت بیورمغله اول وقتده یاور حرب کبی

استخدام

استخدام واوسبیله کسب تمیز تام ایدوب سرکاتبی مصطفی افندینك وزارت وترحاله منصبیله مابیندن چیقدیغنده مشارالیه وزارتله مابین مشیری اولوب حقنده کمال توجه شاهانه درکار اولمق سببیله فوزی مخلصیله تخلص ییوریله رق اظهار مباهات وافتخار ایله خیلی مدت اول مسندده داد وستد دنصکره اللی اوچده طاهر پاشای مشارالیهك اولکی عزلنده قپودان واق دکزه دونغا ایله شراعکشای روان اولوب عودت وایرتسی سنه دخی محمودیه ومسعودیه نام ایکی دانه اوچ انبارلی وممدوحیه وفوزیه وفتحیه وتشریفیه وتوفیقیه ونصرتیه وبرج ظفر نام یدی قطعه قپاق ونظامیه وسودیه وشادیه وحفظ رحمان ومرأت ظفر وطریر بحری وناوك بحری وشهاب بحری ونسیم ظفر وفیض اله وقائد ظفر نام اون بر قطعه فرقتین ومسیر فرح نام برقطعه قروت وجای فرح وقوس ظفر وفجر سفید نام اوچ قطعه بریقدن عبارت اولان یکرمی درت قطعه سفاین وبر واپور وایکی اتش کمیسی وبونلرك ایچنده یکرمی درت بیك نفر بریه عسکریله مصرك اوستنه امالهٔ سکان عزیمت ایدوب

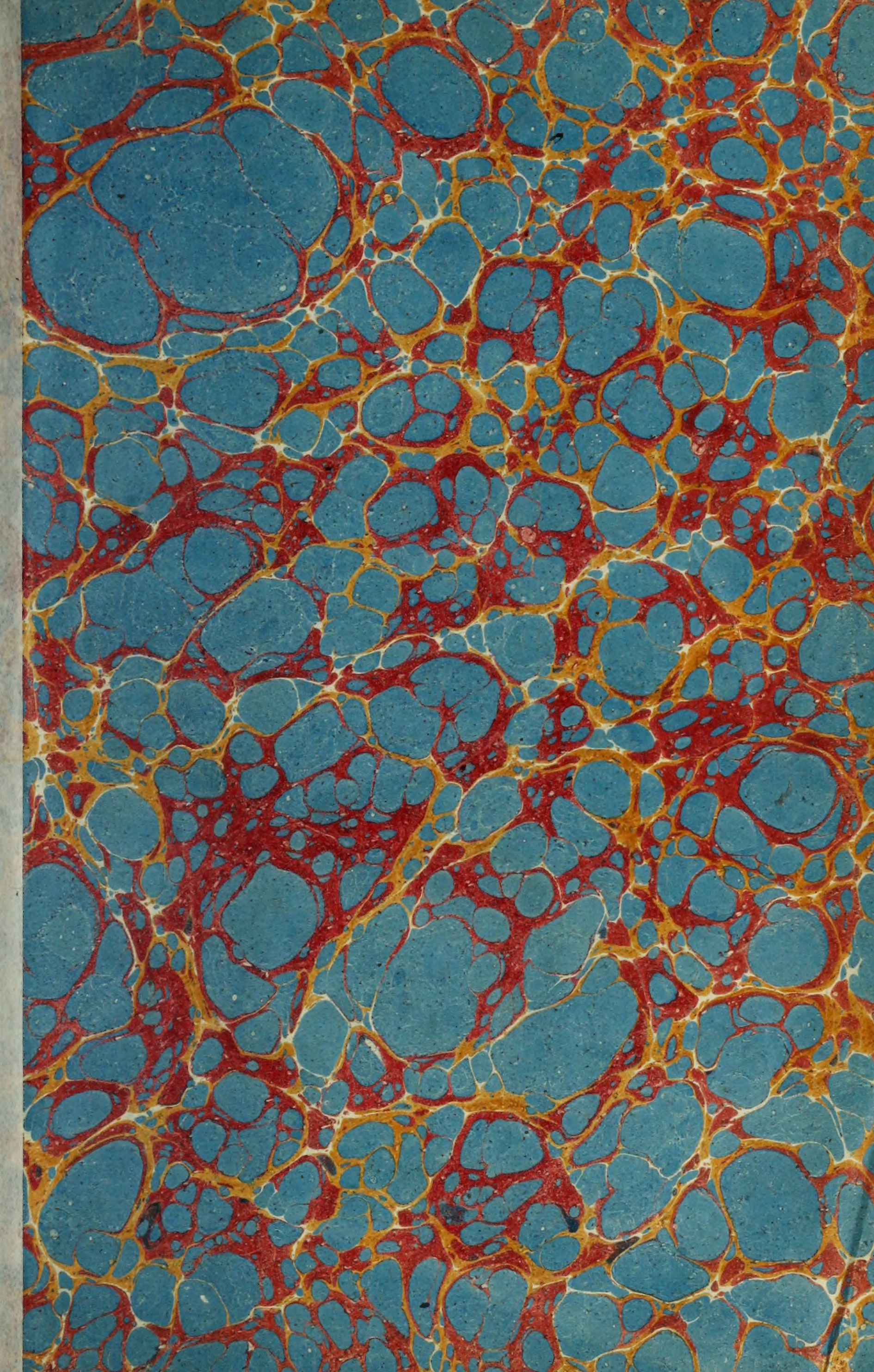
بوغازی چیقنجه خداوندکار مبرورك وفاتی ظهور
ایتمکله مصر ماده سی مضی مامضی حکمنه قونمشیکن
مشارالیهك قصور نظر واستدلالی وعجب عجیب حالی
جهتیله دونغایی برحال ایله الوب مصره کتمدکده
تبس اولمش مصر ماده سنك برعکس اولمسنه علت
ودولار بعه اتفاقیله بریة الشامده چوقدن چوق قان
دوکلمسنه آلت اولدقدنصکره فریقسان بحریه دن
انکلترهلو یاور پاشا و مجلس والای احکام عدلیه
اعضاسندن مظلوم بك افندی مأموریتیله دونغانك
درعلیه یه جلبنده مشارالیه باعث فساد اولان
کتخداسی شریف اغا ایله مصرده قالمش واللی سکز
ذی الحجه سنك ایکنجی کونی اسکندریه ده فجأة فوت
اولمشدر کتخداسی شریف الاصل دخی ظاهرده
افندیسنك اتش فراقیله یانوب یاقلمدن باطنده ایسه
افندیسنه پاداش اولمدن افندیسنك ارقه سندن
چوق سورمیوب ایتمشدر تجاوزالله عن سیئاتهما

(سعید پاشا)

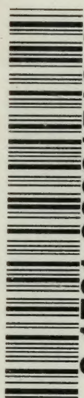
مشارالیه اندرون همایونده تربیه اولنه رق اهلیتی
سببیله ما بینجیلکه سزاوار ومؤخرا باش چوقدار
اولوب

اولوب برای سیروسفر اول دفعه ادرنه‌یه عزیمت
همایون مقرر اولدقده معیتده بولنه جقلرك کیفیتندن
طولایی دوچار غضب پادشاهی اوله‌رق قوناغنده
اقامته مأمور و برقاج ای مرورنده مصر سفرینه
سردار اکرم تعیین اولنان اغا حسین پاشا معیتیله
سواری میرلوالغیله سوق ستور ایدوب صکره
فریقلك ایله بحر سفید بوغازی محافظی تعیین
واورادن جلبله عز ومصاهرت شاهانه ایله قدمنه
رباة الحجال مسرت ایین قلنه‌رق اناطولی سرعسکرلکی
منصب نوحدوثیله اسکدارده ارام و بعده اناطولی
وروم ایلی سرعسکرلکی وفراری احمد فوزی پاشا
اوستنه مابین همایون مشیرلکی احسانیله مقضی المرام
اولوب جلوس حضرت سلطان مجید خانیده عزل
وخلیل رفعت پاشای مشارالیه اوستنه تجارت
مشیرلکنه نقل اولندقده صکره فراری احمد فوزی
پاشای مشار الیهك دونغا ایله مصره کتدیکی
تحققندن صکره جه تجارت مشیرلکندن عزل ایله
قپودان ودیوانخانه زیب عنوان اولوب دونغانك
مصردن جلبنده عزل وایدین مشیرلکنه واصل اولوب

اورادن دخی انفصال وادرنه مشیرلکنه اتصال ایله
برسنه کنجه عزل وانقره و کنغری مشیرلکنه نقل
اولنه رق استانبولدن کچمك اوزره خیلی مدت
درعلیه ده اقامت و بعده بالاستیفا عزل ایله احسان
شاهانه اولان معاشیله اقسرایده کی قوناغنده ارام
واقامت اوزره در ربمز تعالی محول الاحوال جمله نك
حالنی حسن حاله تحویل ایلسون آمین تمت التحریر
والرقم بلطف الله تعالی الخالق اللوح والقلم فی خمس
رجب المرجب لسنة تسع وار بعین ومأتین والف
من هجرة من له العز علیه صلات
المتواصلات بالف الف
الف
مم
م






3 1761 06981512 4